imburgs agblad

Woensdag 24 augustus 1994

76e jaargang nr. 198.

IN EN OM HET [ ] Zie pagina 20

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

Kabinet gaat vanaf '96 gas- en elektriciteitsverbruik te lijf

Energieheffing kost gezinnen 210 gulden

Rijkswaterstaat tegen alternatieve Betuwelijn
PAGINA 3

Miljoenenorder voor Daf Special Products
PAGINA 5

Extreem-rechts actief in Sint-Pieter
PAGINA 13



● *Roda JC'er Dirk-Jan Derksen: twee keer raak.*

Roda JC droogt Eindhoven af: 5-1
PAGINA 19

VVV en MVV in evenwicht: 1-1
PAGINA 19

Wieleramateurs gaan af in WK
PAGINA 21

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het nieuwe kabinet wil het verbruik van gas en elektriciteit door de Nederlandse huishoudens flink beperken. Vanaf 1996 wordt een energieheffing ingevoerd die een gemiddeld gezin ongeveer 210 gulden per jaar gaat kosten. Kleinverbruikers hoeven niets te betalen over de eerste 800 kWh elektriciteit en 800 kubieke meter gas. Pas daarna is de extra heffing van toepassing. Het energieverbruik loopt daarbij naar schatting tussen de half en 1,25 procent terug. Een van de grootste gasafnemers, de tuinbouw, wordt buiten de regeling gehouden.

De 800 kubieke meter gas en 800 kWh elektriciteit vormen ongeveer eenderde van het normale verbruik door een gezin. Wie daarboven komt, betaalt voor elke kubieke meter gas extra elf cent toeslag. Voor elektriciteit wordt dat vier cent extra per kWh stroom.

Deze cijfers staan in een rapport waarin een aantal ministeries de technische mogelijkheden van een nationale heffing voor kleinverbruikers uiteenzet. De werkgroep gebruikt in haar berekeningen cijfers van het Centraal Planbureau.

In het regeerakkoord is afgesproken dat er hoe dan ook een energieheffing komt. Nederland zal zich inzetten voor een Europese milieuheffing. Blijkt dat niet haalbaar, dan zal Nederland – zo mogelijk met andere landen – op 1 januari 1996 in ieder geval de kleinverbruikersheffing invoeren.

Voor wie de energieheffing gaat gelden, is nog niet helemaal duidelijk. Als de heffing alleen voor huishoudens van toepassing is, zal dat de staatskas 1,4 miljard gulden opleveren. Wordt de energieheffing echter ook toegepast op bedrijven (tot een verbruik van 100.000 kWh en een miljoen kuub gas per jaar) loopt dat bedrag op tot 2,7 miljard gulden.

Dat geld wordt teruggesluisd naar de betalers. De werkgroep stelt verschillende mogelijkheden voor. Gezinnen kunnen worden gecompenseerd door de eerste belastingschijf te verlagen, of de basisaftrek te verhogen. Ook is een verhoging van het bedrag dat werkenden mogen aftrekken een mogelijkheid. Dat is goed voor de werkgelegenheid, maar mensen met een uitkering profiteren er niet van.

Om de concurrentiepositie van bedrijven te ontzien is een bovengrens ingesteld voor grootverbruikers. Dat zal maar ten dele werken, want ze betalen in elk geval de heffing over hun gasverbruik tussen de vrije voet en de bovengrens. Voor stroom betalen grootverbruikers nu al een lager tarief, wat vrijstelling van de heffing vergemakkelijkt.

Op grond van bestaande afspraken, vloeit een deel van de heffing in de kassen van Shell en Esso. De energieheffing is een 'niet-reguliere' verhoging van de gasprijs waardoor de multinationals vijf procent van de extra inkomsten kunnen opeisen. Dit kan oplopen tot een bedrag van enkele tientallen miljoenen guldens.

Sevastopol kiest voor Rusland

KIEV – Een dag voor de viering van de Oekraiense onafhankelijkheidsdag heeft de omstreden havenstad Sevastopol op de Krim zich gisteren uitgeroepen tot een Russische stad. Met 36 van de 42 stemmen sprak de gemeenteraad tijdens een speciale zitting uit dat de stad 'de Russische juridische status heeft' en 'hoofd-steunpunt is van de Zwarte-Zeevloot van de Russische federatie'.

Volgens raadsvoorzitter Viktor Semjonov wilden de afgevaardigden herinneren aan de uitspraak van inwoners van Sevastopol op 26 juli. Bij een als opiniepeiling vermomd referendum sprak ruim 80 procent toen uit dat 'de status van Sevastopol als de hoofdbasis van de Russische vloot moet worden gehandhaafd'. De gemeenteraad beschouwt dit als een uitspraak voor aansluiting bij Rusland.

max.20º C

min.14º C

KOELER

Komende dagen krijgen we te maken met een koel en wisselvallig weertype. Het is vandaag aanvankelijk zwaar bewolkt met af en toe regen en later in de ochtend ook enkele opklaringen en droog. In de namiddag en avond weer toenemende bewolking met enkele buien, mogelijk met onweer. De wind is matig tussen west en zuidwest. De middagtemperatuur wordt circa 20 graden.

Mannen kopen meer in supermarkt



...en dat allemaal voor mij, hè lieverd...



● *Een Hutu-familie wacht in Cyangugu op evacuatie naar Zaire vanuit de 'veilige zone' in het zuidwesten van Rwanda. Nog steeds zitten duizenden Rwandese vluchtelingen te wachten om het land te verlaten.*
Foto: REUTER

Onderzoek naar moorden Rwanda

Van onze redactie buitenland

GENÈVE – Een drie man sterke delegatie van de Veiligheidsraad vertrekt over enkele dagen naar Rwanda om een gerechtelijk onderzoek in te stellen naar de massamoorden op de Tutsi-minderheid in april en mei. Deze commissie van juristen onder leiding van Atsu-Koffi Amega uit Togo staat voor een bovenmenselijke taak, omdat het volgens de nieuwe regering in Kigali om zo'n 35.000 verdachten gaat en het dossier tegen eind november moet zijn afgerond.

Als eerste inzet voor de terugkeer van de ruim 2,5 miljoen merendeels Hutu-vluchtelingen willen de Verenigde Naties bovendien honderden mensenrechtencontroleurs in Rwanda stationeren als garantie tegen wraakacties. Beide projecten gaan weer tientallen miljoenen kosten en gisteren werd hierover een aantal donorlanden, waaronder ook Nederland gepolst. Die wilden echter meer gedetailleerde tekst en uitleg en een formele donorconferentie, alvorens opnieuw in de zak te tasten.

Maar de VN hebben haast en proberen nu individuele 'servicepakketten' aan bepaalde donorlanden te slijten, waarbij de hulp wordt verleend in materiaal of mankracht, zoals vervoer, voorraden, anatoompathologen en juristen.

Wat de mensenrechtencontroleurs betreft heeft VN-rapporteur René Degni-Segui uit Ivoorkust een helder verslag opgesteld over zijn bevindingen ter plaatse. Daarin wordt de uitzending van minstens tweehonderd internationale mensenrechtendeskundigen bepleit als een soort levensverzekering voor repatrierende vluchtelingen. Degni-Segui bevestigt dat het gros van de vluchtelingen in Zaire en Tanzania onder druk van de eveneens gevluchte militairen van het vorige bewind en uit vrees voor vergelding niet naar Rwanda durft terugkeren.

Van Damme vrijdag nog niet opgehangen

DEN HAAG – De in Singapore tot de strop veroordeelde Nederlander Johannes van Damme wordt vrijdag 26 augustus niet opgehangen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dit gisteren bevestigd.

De 58-jarige Hengeloër is tot de strop veroordeeld nadat hij betrapt was bij het binnensmokkelen van ruim 4 kilo. In Singapore staat al de doodstraf op het binnensmokkelen van een kleine hoeveelheid heroïne.

De president van Singapore, Ong Teng Chong, wees een gratieverzoek in juli af. De terechtstelling van Van Damme kan daardoor vrijwel niet meer worden voorkomen. Ophanging geschiedt in Singapore steevast op een vrijdagochtend voor zonsopgang.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken is nog steeds in dialoog met de Singaporese autoriteiten om op humanitaire gronden clementie voor Van Damme te krijgen. „Zolang er dialoog is, bestaat er hoop," aldus een woordvoerder.

Het ministerie zegt dat Van Damme heeft ontkend schuldig te zijn aan de smokkel. Hij zou niet geweten hebben wat er in de tas zat die hij op verzoek van een man uit Thailand mee zou nemen naar Nigeria. Het ministerie is daarom 'verbaasd' over berichten in de Nederlandse media als zou Van Damme bekend hebben dat hij tot een internationale smokkelaarsbende behoort.

Echtpaar derde keer in huwelijksbootje

Van onze verslaggever

VENRAY – „Een beetje lafaard ben ik wel, ik stap niet meer op met mijn 63 jaar. Deze keer is het definitief. Eind goed, al goed." Willem van Bijstervelt weet het zeker. Gistermorgen trouwde de Venraynaar voor de derde keer met plaatsgenote Sjaan Minten. Nu echt voor het laatst, als het aan de oud-zeeman ligt. „Driemaal is scheepsrecht."

Binnen tien minuutjes was het gepiept. Op uitdrukkelijk verzoek van het bepaald niet nerveus ogende echtpaar werd de huwelijksvoltrekking in het gemeentehuis van Venray zo kort mogelijk gehouden. Het jawoord, een paar dichtregels en enkele foto's. „Al die poespas eromheen hoeft voor ons niet meer", vindt Sjaan Minten. „Kort maar krachtig. Op dat gedicht hadden we zelfs niet eens gerekend."

In 1960 stapte het tweetal voor het eerst in het huwelijksbootje. Van Bijstervelt zegde het vrijbuitersleven op zee vaarwel en koos voor een gezinsleven. Twintig jaar later kwam hij tot de conclusie dat die keus toch niet de juiste was. „Het huwelijk benauwde me," bekent hij. „Mijn ongebreidelde vrijheidsdrang bleek niet in te tomen. Diep in mijn hart ben ik toch eigenlijk altijd een zwerver geweest."

Het vertrek van haar man kostte Sjaan Minten twee dagen huilbuien. „Ik was er kapot van. Uiteindelijk heb ik alles afgewogen en hem in vrede laten gaan. Zo verloor ik tenminste geen vriend."

Zie verder pagina 14
● **Gebroken hart in 1984 weer gelijmd**

Levenslang geëist tegen RAF-lid Schultz voor aanslag Kerkrade

STUTTGART – Het openbaar ministerie in Stuttgart heeft levenslang geëist tegen de RAF-terroriste Adelheid Schultz wegens haar aandeel in een schietpartij in Kerkrade, waarbij in 1978 twee Nederlandse douaniers omkwamen.

Schultz werd in 1985 al tot levenslang veroordeeld omdat zij met andere RAF-terroristen werkgeversvoorzitter Hans Martin Schleyer ontvoerd en gedood had. Schultz (39) maakte toen al lange tijd deel uit van de harde kern van de linkse terreurbeweging. Op 1 november 1978 raakte zij in Kerkrade samen met de RAF-terrorist Rolf Heissler verwikkeld in een vuurgevecht met de douane. De aanklagers zeiden gisteren dat bewezen is dat Schultz met een machinepistool op vier douaniers heeft gevuurd. Heissler en Schultz schoten een van hen dood terwijl hij op de grond lag, wat volgens het openbaar ministerie als een regelrechte executie moet worden beschouwd. Ook in het lichaam van de tweede doodgeschoten douanier werden kogels uit het wapen van Schultz gevonden. De andere twee douaniers overleefden het drama, van wie een met verwondingen. Dat kwam de terroriste op een aanklacht wegens tweevoudige poging tot doodslag te staan.

De kroongetuige in het proces, de voormalige RAF-terrorist Henning Beer, zei in de rechtszaal dat Heissler hem kort na het drama in Kerkrade had verteld dat Schultz er in Limburg bij was geweest. Heissler werd al eerder tot levenslang veroordeeld.

Autobende opgerold

HEERLEN – Het Regionale Autoteam van de Zuidlimburgse politie heeft gisteren een bende opgerold, die zich bezighield met de diefstal van dure auto's. In totaal werden vijf arrestaties verricht. Meerdere aanhoudingen worden niet uitgesloten.

Het Regionale Autoteam deed, geassisteerd door een legertje politiemensen, invallen in vijf woningen en acht garageboxen in Heerlen, Kerkrade, Brunssum en Nuth. Er werden meerdere cabriolets van de merken Mercedes, BMW en Audi, een aantal Japanse terreinwagens en twee kostbare motoren in beslag genomen. De totale waarde wordt geschat op 750.000 gulden.

Aan de invallen, waarbij ongeveer veertig politiefunctionarissen waren betrokken, ging een onderzoek van enkele maanden vooraf. De vijf bendeleden zijn ingesloten. De Heerlenaren M. van de A. (28) en P. D. (33) worden door Justitie als hoofdverdachten beschouwd.

8 710404 400017

24-08

k

Lacune theatergeschiedenis opgevuld

Instituut publiceert boek over theatervernieuwing

Van onze kunstredactie

Het Theater Instituut Nederland presenteert in oktober het eerste complete overzicht over theatervernieuwingen in de jaren zestig en zeventig. Reden voor dit initiatief is dat de herinneringen uit die tijd vooral bleken te bestaan uit het gooien van tomaten en rookbommen naar acteurs van de Nederlandse Comedie in 1969. Het ontbreekt aan inzicht dat de 'Aktie Tomaat' in de Amsterdamse Stadsschouwburg in een brede stroom vernieuwingen paste die al veel eerder op gang was gekomen. Met deze publikatie wil het instituut deze lacune in de theatergeschiedenis voorgoed opvullen.

„We hebben gemerkt dat de kwetsuren onder de oudere generatie acteurs hier en daar nog steeds niet zijn geheeld. De tijd is nu echter wel rijp voor een afgeronde terugblik," aldus projectleider Dennis Meijer.

Paradepaardje

Het boek is een van de paradepaardjes van het programma 'Tomaat in Perspectief' dat volgens een bekendmaking van maandag op 17 oktober start met de officiële presentatie en de opening van een expositie in het Theater Instituut aan de Herengracht.

De publikatie omvat hoofdstukken over onder meer de maatschappelijke context, het (vastgelopen) repertoiretoneel van gezelschappen als de Nederlandse Comedie, vernieuwingen binnen dans, mime en muziektheater, multidisciplinair theater en politiek theater. Max van Engen behandelt bovendien de betekenis van deze vernieuwingsgolf voor de jongste generatie theatermakers.

„We beogen met deze manifestatie niet alleen een historische terugblik maar willen vanuit het perspectief van toen ook over het heden praten," aldus Meijer. „De situatie is nu weliswaar anders, maar het theater staat opnieuw onder druk. Denk maar aan de bezuinigingen. Kunnen we misschien iets leren uit die tijd? Ook dat proberen we vast te stellen." Voor dit programmaonderdeel wordt op 25 november een conferentie voor theatermakers georganiseerd.

Vernieuwingsgolf

De projectleider is met een ploeg adviseurs en een researcher inmiddels een jaar bezig met de voorbereidingen. Hij heeft zich sindsdien geregeld verbaasd over de reikwijdte van de vernieuwingsgolf en wijst onder meer op de belangrijke rol van Kees van Iersel. Van Iersel maakte al vanaf 1955 eigentijds theater voor een nieuw publiek, eerst bij Toneelwerkgroep Test en vanaf 1962 als artistiek leider bij Studio.

Bij het studententoneel en in kleine theaters als Mickery werd al naar hartelust geëxperimenteerd met nieuwe vormen en middelen. De eerste multidisciplinaire voorstellingen en locatietheater dateren van voor 1969 en ontkrachten zo het misverstand dat de 'Aktie Tomaat' de vernieuwing in het theater heeft ingeluid. Theatermaker en criticus Nic Brink, actief in die tijd, geeft op 14 november een overzicht van de belangrijkste gebeurtenissen en spreekt met Annemarie Prins, in de jaren zestig een van de aankomende regisseurs.

Deze bijeenkomst is de eerste van een reeks maandagavondbijeenkomsten. Tot eind februari komen daar ook 'Neerlands Hoop in Bange Dagen', dans-underground, de Amsterdamse Mimeliga en het poppentheater aan de orde.

Het programma 'Tomaat in Perspectief' in het Nederlands Theater Instituut (Herengracht 168, Amsterdam) duurt van 17 oktober tot en met 27 februari. Een gedetailleerd programma is op te vragen bij het instituut (020 - 623 51 04).



● *De acteurs van de Nederlandse Comedie werden in 1969 tijdens de Aktie Tomaat uit protest tegen hun conservatieve spel in de Amsterdamse Stadsschouwburg bekogeld met rookbommen en tomaten.* Foto: GDP.

Fondsen willen spoedberaad met staatssecretaris

Van onze kunstredactie

De besturen en directies van de zes WVC-fondsen en de Stichting Lezen willen nog voor eind augustus opheldering van staatssecretaris Nuis van cultuur over de aangekondigde structurele bezuiniging van tien miljoen gulden op hun budgetten vanaf 1995. Tijdens een gezamenlijk spoedberaad in Amsterdam is afgelopen maandag een brief aan Nuis opgesteld die meteen de deur uit is gegaan.

„Wij allemaal vinden deze rigoreuze maatregel in strijd met zorgvuldig bestuur maar hebben goede hoop dat het overleg positief zal uitvallen. Ik heb al veel telefoontjes van ongeruste kunstenaars gekregen die vroegen of het nog zin heeft een individuele subsidie aan te vragen. Er is meteen onrust ontstaan," aldus directeur Geert Dales van het Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst na afloop.

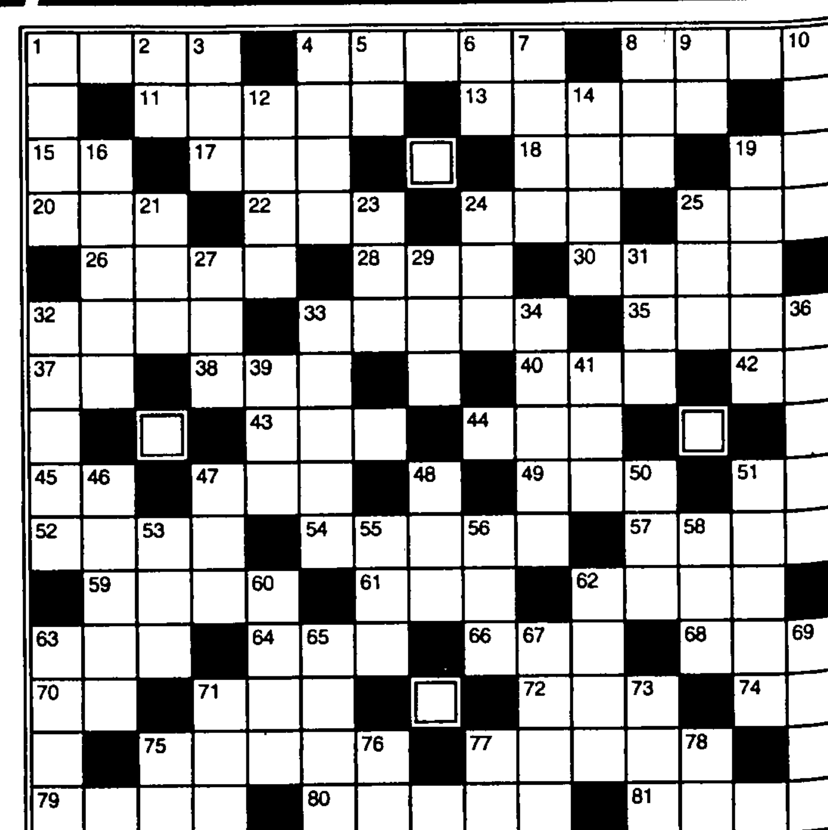
„We baseren ons optimisme op de uitspraak van Nuis het afgelopen weekeinde dat er de komende kabinetsperiode op cultuur niet bezuinigd zal worden," aldus Dales. Verder wordt hoop geput uit de tekst van de 'vooraankondiging bezuinigingen' die de fondsen vorige week vrijdag van minister Ritzen ontvingen. Volgens Dales spreekt Ritzen daarin over 'een technische vertaling van bezuinigingen': „Dat betekent dat het bedrag wellicht ook elders kan worden gevonden." Ritzen heeft zijn maatregel opgelegd vanwege een oud tekort op de begroting van het ministerie van WVC.

Directeur Melle Daamen van de Mondriaan Stichting wees er maandag op dat Nuis het afgelopen weekeinde nadrukkelijk meedeelde dat voor cultuur in 1995 15 miljoen gulden extra beschikbaar wordt gesteld. „Misschien dat daar mogelijkheden voor ons liggen."

Fondsen en stichting vonden het maandag te vroeg om al juridische stappen te zetten. „We hebben echter wel een advocaat aan het werk gezet. Maar we hopen niet dat het zover hoeft te komen," aldus Dales. Daamen verwachtte maandag overigens de inzet van „alle mogelijke actiemiddelen" als het overleg mislukt.

De delegatie namens de zeven zal bestaan uit Wim Crouwel (bestuur Mondriaan Stichting), Jan Terlouw (Stichting Lezen) met als alternatief Arie Pais (Nederlands Literair Produktie- en Vertalingenfonds) en een afgevaardigde van het Fonds voor de Podiumkunsten. Daarmee zijn alle belangrijke sectoren van de getroffen fondsen en de Stichting Lezen vertegenwoordigd.

puzzel van de dag



P&P E913

26	61	57	30	1	8	42	16	65	39	33	34	51	31	19

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** babybedje; **4** uitspansel; **8** iedere; **11** schenker; **13** sedert; **15** godsdienst; **17** rolsteen; **18** weigering; **19** laatstleden; **20** vogel; **22** groente; **24** kunstprodukt; **25** trek; **26** schil; **28** watering; **30** gereedschap; **32** strand; **33** planteziekte; **35** levenslucht; **37** briefaanhef; **38** vogel; **40** visgerei; **42** zonnegod; **43** familielid; **44** kloosterhoofd; **45** myth. fig.; **47** ongeluksgodin; **49** godin; **51** legeronderdeel; **52** naaldboom; **54** nimmer; **57** bijb. vrouw; **59** plant; **61** lofdicht; **62** futloos; **63** vleessoort; **64** grondsoort; **66** dik boek; **68** bloeimaand; **70** oosterlengte; **71** lor; **72** aanw. vnw.; **74** militair; **75** draad; **77** houtworm; **79** vogel; **80** haaksteek; **81** venster.

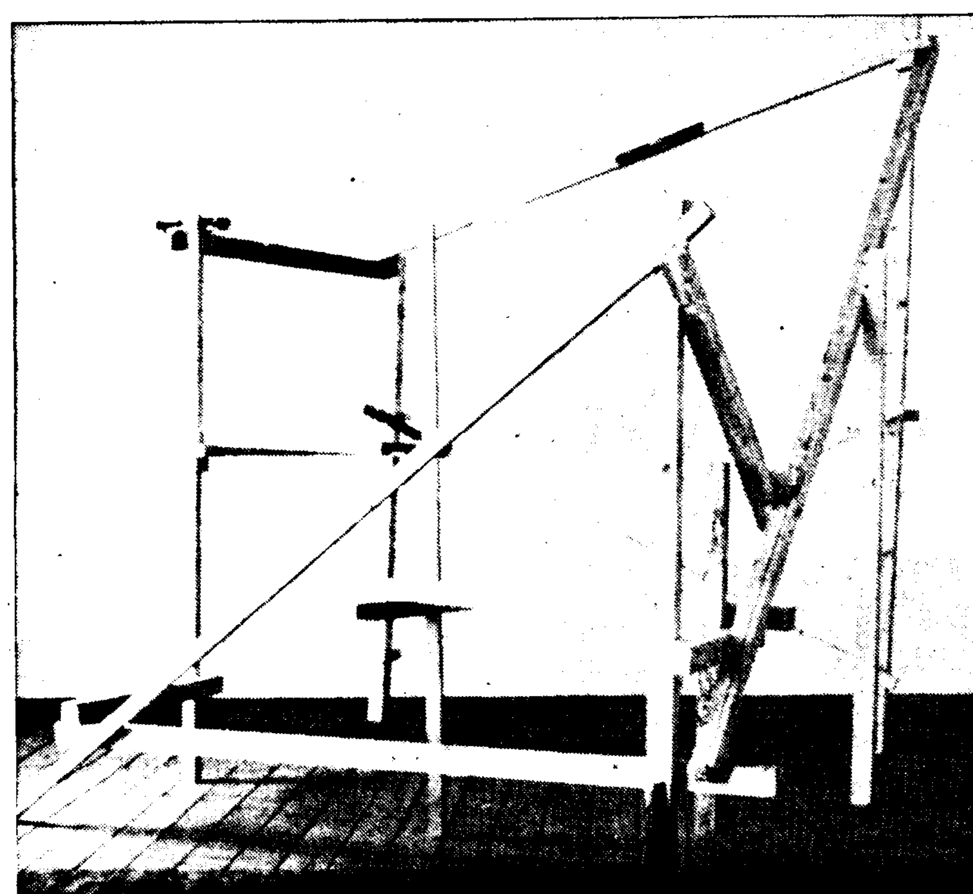
VERTIKAAL: **1** pier; **2** landbouwwerktuig; **3** mal; **4** welzijn; **5** daar; **6** boom; **7** band; **8** pl. op de Veluwe; **9** briefaanhef; **10** verharde huid; **12** kledingstuk; **14** vogelhuis; **16** wisk. fig.; **19** armee; **21** sluis; **23** berg; **24** lidw.; **25** pl. in Flevoland; **27** bevel; **29** vordering; **31** vaartuig; **32** brandkast; **33** met elkaar; **34** land in Azië; **36** soort rog; **39** bedorven; **41** netto; **46** halfedelsteen; **47** vlaktemaat; **48** bieding; **50** zangnoot; **51** vrucht; **53** ledemaat; **55** handvat; **56** boom; **58** mnl. dier; **60** Europeaan; **62** schrander; **63** hoornschoen; **65** nobel; **67** plan; **69** hetzelfde; **71** ton; **73** voordat; **75** Gem. Universiteit; **76** numero; **77** vaartuig; **78** bergplaats.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** angora; **6** spoken; **11** snaak; **13** salon; **14** PK; **16** Sara; **17** Amor; **18** Sr; **19** inz.; **21** komplot; **23** sec.; **24** neep; **26** nerts; **27** sari; **28** Oeral; **30** Rio; **31** laars; **32** peter; **34** mirre; **35** reep; **36** hand; **37** anode; **40** skiën; **43** kroos; **44** new; **46** Sneek; **48** Leen; **49** Boras; **51** ende; **52** Inn; **53** mazurka; **55** der; **56** ma; **57** wake; **58** muur; **60** RM; **61** varen; **62** enter; **64** poster; **65** kompas.

VERTIKAAL: **1** alpino; **2** GS; **3** ons; **4** raak; **5** Aäron; **6** samos; **7** plot; **8** oor; **9** kn.; **10** narcis; **12** kamer; **13** salto; **15** kneep; **18** serre; **20** zere; **22** prik; **23** Saar; **25** patroon; **27** sardine; **29** Leeds; **31** links; **33** ree; **34** mas; **37** arena; **38** noen; **39** Peru; **41** eend; **42** warneder; **43** klimop; **44** nozen; **45** warme; **47** kermis; **49** baker; **50** skunk; **53** mare; **54** auto; **57** wat; **59** rem; **61** VS; **63** RP.

Winwoord: BOTERHAMKORRELS



● *Een houten beeld van Ine Schröder getiteld 'Zand Punt'.*

exposities

Ine Schröder solo in Sittard

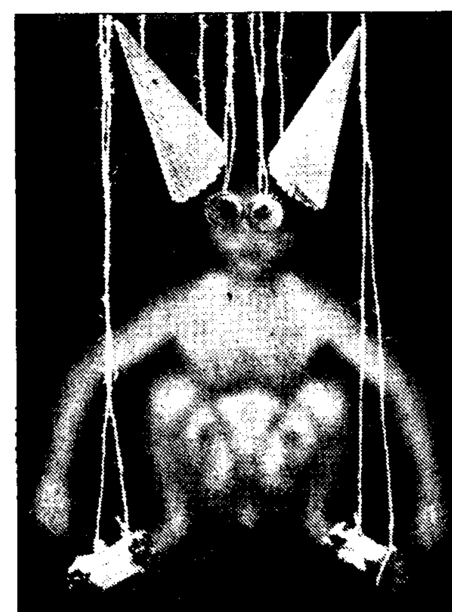
Het Kunstcentrum Sittard toont vanaf zondag 28 augustus beelden en tekeningen van de Maastrichtse kunstenares Ine Schröder. De expositie in de voormalige melkfabriek aan de Leyenbroekerweg 113a draagt de titel 'Okerlicht en Horizon'. De kunstenares geboren in 1951 studeerde aan de Stadsacademie Maastricht en de Jan van Eyk academie. Sindsdien exposeerde Ine Schröder met grote regelmaat. Zo was haar werk onder meer te zien in het Bonnefantenmuseum Maastricht en de Neue Galerie Aken. De tentoonstelling in het Kunstcentrum Sittard is haar eerste solo tentoonstelling met beelden.

Zondag wordt 'Okerlicht en Horizon' om 15.30 uur geopend Gustaaf Begas artistiek leider van Simera Maastricht en Signe Aken.

Volgens de kunstenares ontstaan haar werkstukken door een bepaalde liefde voor iets. Ze schrijft eerst over het maken van een beeld. Regels uit een encyclopedie over Afrika, haar eigen aantekeningen en een stuk van een gedicht van Paul van Ostayen vormen zo inspiratiebronnen. Van daaruit vertrekt zij, construeert zij met hout een hut, een kooi, een raamwerk. Een penseelstreek geeft haar beelden hun uiteindelijke gestalte.

Fotografie en typografie in Hanenhof

De Culturele Commissie van de gemeente Geleen organiseert vanaf zaterdag 3 september in Galerie Hanenhof de dubbelexpositie '1 t/m 10'. Marco Naseman toont zijn recente fotografische werk en Nathalie Arts laat haar typografische kunst zien. Volgens het duo willen zij met dit samenwerkingsproject zowel de toekomst na het jaar 2000 als de vroege geschiedenis op relativerende wijze, maar met serieuze ondertoon weergeven.



● *Het werk van fotograaf Marco Naseman is tot en met 23 september in Geleen te zien.*

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

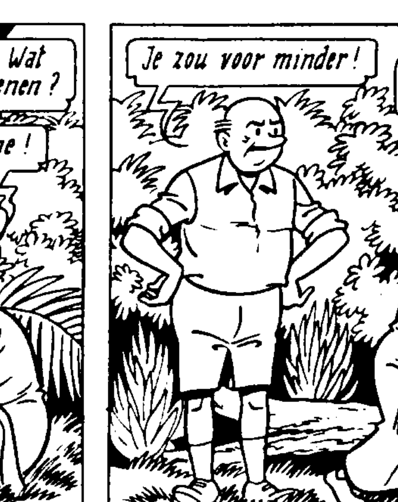
tokapua toraja













(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter







recept

Sinaasappels gran canaria

Een heerlijk dessert van sinaasappels, een scheutje likeur, kokos, geschaafde amandelen en suiker. Simpel en snel te bereiden, maar zoals bij eigenlijk alle gerechten is de kwaliteit van de ingrediënten (de sinaasappels in dit geval) bepalend voor het eindresultaaat.

Ingrediënten: 3-4 sappige handsinaasappels, 2 volle eetlepels gemalen kokos
2 volle eetlepels geschaafde amandelen, 2-3 eetlepels suiker, sinaasappellikeur
boter of margarine.

Bereiding: Verwarm de oven op de hoogste stand voor. Schil de sinaasappels dik met een scherp mes zodat op de vrucht geen wit meer te zien is.

Snijd de sinaasappels in mooie dikke plakken en schik de plakken tegen elkaar op een grote ovenvaste schaal. Bestrooi de plakken sinaasappel eerst met de gemalen kokos, vervolgens met de geschaafde amandelen en dan met de suiker. Besprenkel het geheel vervolgens met likeur naar smaak en leg hier en daar een flintertje boter. Schuif de ovenschaal in de hete oven en laat de bovenkant in 4-5 minuten mooi kleuren (de amandelen en suiker krijgen een mooi bruin kleurtje).

Neem de sinaasappels uit de oven en serveer direct. U kunt de likeur natuurlijk ook achterwege laten als er kinderen mee-eten of u er gewoon niet van houdt.

Justitie houdt geïnde boetes ten onrechte

Van onze redactie binnenland

AMSTERDAM – Automobilisten die ten onrechte zijn bekeurd, maar al wel netjes de boete betaalden, hoeven er doorgaans niet op te rekenen dat ze hun geld terugkrijgen. Zo is Justitie vastbesloten de 25.000 gulden aan boetes die op de carpoolstrook Muiden-Diemen zijn geïnd, in eigen zak te houden.

Auto's met minder dan drie inzittenden mochten niet op de bewuste strook rijden. De Amsterdamse rechter mr. H. Y. Bruyne haalde deze maand een streep door dat verbod. Argument: de wet kent geen auto's met minder dan drie inzittenden.

Oud-minister Westerterp die zich expres liet bekeuren om de kwestie aan de rechter voor te kunnen leggen, glunderde als de grote triomfator. Hij hoeft de boete van 100 gulden niet te betalen. Daarentegen zijn zo'n 250 andere automobilisten die werden bekeurd, maar wel meteen betaalden, hun geld kwijt.

„Hadden ze ook maar naar de rechter moeten stappen," gnuift de Amsterdamse verkeersschout D. Hoogstraten. Hoewel al die automobilisten ten onrechte werden beboet, peinst hij er niet over de geïnde honderdjes terug te betalen.

Westerterps raadsvrouw, mr. Martine Baay, vindt die opstelling onbillijk. Ze zou het een 'goede zaak' vinden wanneer de beboete automobilisten massaal hun geld terugeisen. Immers, er is 'onverschuldigd betaald'. Mocht Justitie onbuigzaam blijken, dan kan de kwestie worden voorgelegd aan de rechter.

De individuele automobilist schiet daar weinig mee op. Zo'n juridische procedure kost betrokkene onevenredig veel geld, tijd en moeite. „Daarom zou men zich moeten groeperen," adviseert ze, „Dan worden de kosten en de risico's gespreid."

Verkeersschout Hoogstraten geeft zo'n procedure geen schijn van kans. „Als je betaald hebt, ben je akkoord gegaan met een voorstel tot schikking. In feite heb je daarmee de consequenties van een rechtszaak afgekocht, in ruil voor korting. Dan kun je achteraf niet zeuren dat je ten onrechte bent bekeurd."

Asieltoerisme neemt af door actie 'Rugzak'

Van onze redactie binnenland

SCHALKHAAR – De actie 'Rugzak' van het ministerie van Justitie heeft het asieltoerisme vanuit Roemenië naar Nederland drastisch verminderd. Dit heeft het ministerie gisteren desgevraagd meegedeeld.

De campagne ging 15 augustus van start. In de eerste week vroegen ruim 168 Roemenen asiel. Van hen wilden zich 127 om oneigenlijke redenen in Nederland vestigen, aldus het ministerie. Voordat de campagne begon, kwamen er wekelijks enkele honderden Roemeense jongeren naar Nederland om door het aanvragen van asiel aan een goedkoop vakantieadres te komen.

De wassende stroom asieltoeristen uit vooral Roemenië was voor het ministerie van Justitie deze maand reden het Voorschrift Vreemdelingen zodanig te veranderen dat kansloze asielzoekers binnen 24 uur Nederland kunnen worden uitgezet. Eerder was die periode acht dagen. Alle Roemenen die in Nederland asiel willen aanvragen, worden sinds medio augustus naar het onderzoek- en opvancentrum in Schalkhaar verwezen. Daar beoordeelt een speciaal team van justitie de verzoeken.

Van de 127 Roemenen die in de eerste week van de actie Rugzak ten onrechte asiel hebben aangevraagd, zijn er zestig onder begeleiding van de Koninklijke Marechausse direct Nederland uitgezet. De anderen zijn er in afwachting van uitzetting in vreemdelingenbewaring gesteld in Nieuwersluis en het grenshospitium.

De Roemenen met een serieus asielverzoek zijn overgebracht naar asielzoekerscentra. Ze kunnen daar blijven tot over hun aanvraag is beslist.

Het uitzetten van de Roemeense asieltoeristen verloopt volgens de woordvoerder van het ministerie van Jusitie zonder problemen. „Ze begrijpen dat het geen zin heeft om te protesteren. Ze trekken de aanvraag daarom vaak snel in. De meesten erkennen dat ze alleen asiel hebben aangevraagd om in Nederland vakantie te houden," aldus justitie.

punt uit

● Suriname

Suriname heeft nog niet gereageerd op een verzoek van de Verenigde Staten om een onbekend aantal Cubaanse vluchtelingen op te vangen. Volgens een woordvoerder van Buitenlandse Zaken is het bepaald niet zo dat de Surinaamse regering al positief heeft beslist.

● Burgemeester

Burgemeester J. van Dun (60) van Loon op Zand is door de politierechter in Breda veroordeeld tot een boete van 1.750 gulden en een rijontzegging van negen maanden wegens rijden onder invloed. Dat was conform de eis van de officier van justitie.

● Vliegramp

De vier Nederlanders die zondagavond zijn omgekomen bij het vliegtuigongeluk in Marokko behoorden tot één gezin. Het betreft het Amsterdamse echtpaar M. en E. Goldberg, hun zoontje van vier en hun dochter van zes jaar. Bij het ongeluk verloren alle 44 inzittenden het leven.

● Bloedtest

DNA-proeven hebben uitgewezen dat het bloed van de vroegere Amerikaanse football-ster O.J. Simpson overeenkomt met bloed dat is gevonden in het huis van zijn vermoorde exvrouw. Het gaat om een spoor van bloeddruppels dat de dader klaarblijkelijk heeft achtergelaten toen hij het huis na de moord ontvluchtte. De uitslag vormt een grote tegenslag voor de verdediging van Simpson, die steeds heeft ontkend betrokken te zijn bij de moord.

● Paus

De Verenigde Naties hebben hun bezorgdheid uitgesproken over het bezoek van de paus aan Sarajevo op 8 september. De VN zal het Vaticaan echter niet adviseren de reis af te gelasten. De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, waarschuwde onlangs dat de veiligheid van de paus niet kan worden gewaarborgd. „Moslimstrijders zouden het vliegtuig van de paus kunnen neerschieten en de Serviërs de schuld geven," zei Karadzic eind vorige week in zijn hoofdkwartier Pale.

● Cocaïne

Het Nederlandse schip De Zwanet dat in het weekeinde voor de Spaanse kust is geënterd met elfhonderd kilo cocaïne (straatwaarde 500 miljoen gulden) is afkomstig uit Delfzijl. De zeventien jaar oude bulcarrier van 3000 ton is eigendom van de 36-jarige Klaas Mos uit de Groninger havenplaats en voer onder Antilliaanse vlag. Mos behoort tot een van de drie Nederlandse opvarenden die door de Spaanse douane is gearresteerd. Hij riskeert een jarenlange gevangenisstraf.

● Mexico

De verwachte overwinning van Ernesto Zedillo van de regerende Institutionele Revolutionaire Partij (PRI) bij de verkiezingen van zondag in Mexico is bezoedeld door fraude en onrechtmatigheden. Met name in de plattelandsgemeenten zo zeggen Mexicaanse en buitenlandse waarnemers die hebben toegezien op de gang van zaken in de stembureaus.

Alternatieve goederenspoorlijn vergt één miljard gulden extra

Rijkswaterstaat verwerpt ondergrondse Betuwelijn

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Ondergrondse aanleg van de Betuwelijn is mogelijk voor slechts één miljard gulden extra. Volgens het ingenieursbureau Lievense blijkt dit uit berekeningen van het plan de goederenspoorlijn in betonnen buizen enkele meters onder de grond in te graven. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat ontkent echter dat deze variant inderdaad voor 8,3 miljard gulden kan worden aangelegd.

Het plan-Lievense is niet meegenomen in de berekeningen van de alternatieven van een grotendeels bovengronds aan te leggen Betuwelijn waarmee het parlement heeft ingestemd.

Het nieuwe kabinet heeft echter besloten de aanleg een half jaar uit te stellen om eventuele alternatieven te bekijken. D66 en VVD zijn tegen de huidige plannen. De VVD is niet overtuigd van de noodzaak van de lijn. De democraten vinden dat de lijn ondergronds moet worden aangelegd om de overlast voor natuur en mensen te beperken. PvdA wil ondergrondse aanleg wel steunen onder de voorwaarde dat de kosten niet veel meer mogen zijn dan de 7,3 miljard gulden die het plan nu kost.

Lievense zegt de Betuwelijn te kunnen aanleggen voor slechts één miljard gulden meer. Daarvoor worden betonnen buizen in de grond ingegraven waarbij de aarde wordt gebruikt voor een dijk die de tunnelbuizen afdekt. Op die manier wordt de overlast voor de omgeving teniet gedaan. De dijk is slechts 3,5 meter hoog. Viaducten en geluidswerende voorzieningen zijn dan ook niet meer nodig.

Strekkende meter

De bouwdienst van Rijkswaterstaat, onderdeel van het ministerie van verkeer en waterstaat, betwijfelt echter of het plan voor dit extra bedrag kan worden uitgevoerd. Lievense is volgens een woordvoerster uitgegaan van de prijs van de tunnel per strekkende meter. Geen rekening is gehouden met specifieke omstandigheden in de omgeving waarin de buis moet worden ingegraven. De spoorlijn loopt langs de A15 door natuurgebieden en door gemeenten heen. Bovendien wordt de buis kaal opgeleverd zonder de noodzakelijke bovenleiding voor de trein. Ook is geen rekening gehouden met de kosten van grondverwerving, bouwen en het toezicht op de lijn. In de huidige plannen zijn met deze kosten wel rekening gehouden.

Intussen al verwacht Rijkswaterstaat dat het plan-Lievense zeker twee tot drie keer zo duur is als het nu goedgekeurde tracé boven de grond.

Wasstraat



● *Moslims die de enclave Bihac van moslim-rebel Abdic zijn ontvlucht, zitten al vier dagen vast tussen de Servisch-Kroatische grens bij Karlovac.* Foto: AP

Rusland en China richten raketten niet op elkaar

PEKING – De presidenten van China en Rusland zullen volgende week in Moskou een akkoord tekenen waarin zij beloven niet langer kernraketten op elkaars grondgebied gericht te zullen houden.

De ophanden zijnde overeenkomst toont aan dat de betrekkingen tussen de vroegere aartsvijanden Rusland en China in gestaag tempo verbeteren. Het is de eerste keer sinds het bezoek van Mao Zedong in 1957 dat het staatshoofd van China Moskou bezoekt. De Russische president Boris Jeltsin was in december 1992 in Peking.

De Chinese president Jiang Zemin, die als partijleider in mei 1991 Moskou bezocht, zal behalve het raketverdrag ook enkele grensverdragen tekenen die 90 procent van de ruim drieduizend kilometer lange gemeenschappelijke grens tussen beide landen moet vastleggen. De resterende 10 procent, waarbij vooral het gebied bij de rivier de Amoer een struikelblok vormt, staat een volledig overeenkomst in de weg.

Weer onderzoek naar Duitse Republikaner

MUNCHEN – De Duitse minister van Binnenlandse zaken Manfred Kanther heeft gisteren gezegd dat de Republikaner na de aangekondigde alliantie met de Deutsche Volksunion (DVU) opnieuw door de binnenlandse veiligheidsdienst (BfV) onderzocht zullen worden.

De twee partijen kondigden maandag aan na een jarenlange broederstrijd een 'rechts blok' te willen vormen tegen politieke tegenstanders. Kanther noemde het samengaan van de twee extremistische partijen een teken dat de Republikaner 'naar het extremisme zijn afgegleden'.

Oproep aan Serviërs in te stemmen met waarnemers

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO/WASHINGTON – Duitsland en Frankrijk hebben gisteren de Servische president Milosevic opgeroepen in te stemmen met internationale waarnemers aan de grens tussen Servië en Bosnië. Zij moeten erop toezien dat Belgrado de handelsblokkade tegen de Bosnische Serviërs naleeft. Washington hoopt dat Moskou er bij Belgrado op zal aandringen in te stemmen met 'grenswachters of internationale waarnemers', aldus een Amerikaanse functionaris.

De Russische minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev liet de westerse landen weten eind deze week naar Belgrado te gaan. De speciale VN-gezant Akashi was er maandag niet in geslaagd Milosevic over te halen.

Duitsland en Frankrijk roepen president Milosevic op zijn verplichtingen na te komen en een effectieve internationale controle aan de Bosnisch-Servische grens te aanvaarden. Dit meldden de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Alain Juppé, en zijn Duitse collega Klaus Kinkel, in een gezamenlijke verklaring na hun ontmoeting in Bordeaux.

Milosevic beloofde de grens te sluiten en alle banden met de Serviërs in Bosnië te verbreken wegens hun weigering hét vredesplan van de internationale contactgroep te aanvaarden. Hij weigert echter waarnemers toe te laten die moeten toezien op de blokkade.

Sinds maandagavond worden Franse blauwhelmen door vluchtelingen uit de moslim-enclave Bihac vastgehouden aan de grens tussen Bosnië en Kroatië. „De vluchtelingen blokkeren onze soldaten om de aandacht van de internationale pers te vestigen op hun lot," aldus een woordvoerder van het Franse VN-bataljon in Bihac. De 250 Fransen waren uit Velika Kladusa naar Zagreb vertrokken, vanwaar zij dinsdag naar Parijs zouden terugvliegen.

De naar schatting 9.000 vluchtelingen trokken het afgelopen weekeinde weg uit Bihac na de overwinning van het Bosnische leger op de milities van de dissidente moslimleider Fikret Abdic. Zij hebben zich verzameld tussen Turanj en Tusilovic, aan de grens tussen Kroatië en Krajina, het deel van Kroatië dat onder controle staat van separatistische Serviërs.

Kroatië weigert de vluchtelingen toe te laten. De politieke en militaire autoriteiten in Sarajevo hebben hen herhaaldelijk tevergeefs opgeroepen naar huis terug te keren.

Bodemvervuiling vormt extra risico voor huiseigenaar

DEN HAAG – In grote gemeenten is informatie over bodemvervuiling vaak moeilijk te krijgen. Huiseigenaren en erfpachters lopen hierdoor extra risico's. Zeker nu zowel de koper als verkoper van een perceel aansprakelijk kan worden gesteld voor de schoonmaak van de grond als de bodem vervuild blijkt. Dit blijkt uit onderzoek door de Consumentenbond in de 20 grootste gemeenten van Nederland.

Voor het onderzoek zijn de afdeling voorlichting en de milieudienst van gemeenten benaderd met vragen over de bodemverontreiniging vlakbij een woonperceel dat de beller zogenaamd wilde kopen. Alle lokaties stonden in provinciale of gemeentelijke bodemsaneringsprogramma's. Slechts in een paar gevallen kon een gemeente (vaag) antwoord geven. De Consumentenbond noemt dit een slechte zaak. Bij de koop of verkoop van een huis moet snel betrouwbare informatie verkregen kunnen worden. Zeker nu de bodemregelgeving strenger wordt en burgers aansprakelijk zijn voor de schoonmaak van eigen grond. Alleen bij bewijs van onschuld kunnen zij onder deze verplichting uitkomen.

Overgangsregeling voor verzekerden bij ziekenfonds

AMSTELVEEN – Ziekenfondsverzekerden die van ziekenfonds willen veranderen, kunnen dat per 1 januari van het komend jaar doen, mits zij op die dag tenminste drie jaar in het ziekenfonds zitten. De Ziekenfondsraad heeft tot deze overgangsmaatregel besloten omdat van veel mensen de juiste inschrijfdatum niet meer is te achterhalen. Dat geeft problemen als mensen zich willen laten overschrijven naar een ander ziekenfonds.

Ziekenfondsverzekerden mogen nu om de twee jaar van fonds wisselen. Dat kan omdat de ziekenfondsen sinds '92 niet meer gebonden zijn aan bepaalde woonplaatsen en in vrijwel het hele land werkzaam zijn.

Voor overschrijving is het echter van belang dat mensen hun inschrijfdatum weten omdat die bepaalt wanneer zij kunnen overstappen. Voor verzekerden die zich na 1 januari 1992 hebben ingeschreven is dat geen probleem omdat de fondsen dat hebben geregistreerd.

Getroffen provincie 'thuisbasis' van zo'n tachtig procent van Chinezen in Nederland

Zeker 700 doden door orkaan Fred in China

Van onze correspondente

PEKING – De orkaan Fred heeft volgens de laatste officiële schattingen ministens zevenhonderd slachtoffers gemaakt in het Zuidoosten van China. De tyfoon raasde afgelopen zondagnacht met windsnelheden tot 200 kilometer per uur over de provincie Zhejiang. Het bericht over de rampspoed zal hard aankomen bij de Chinese gemeenschap in Nederland. Van de Chinezen die in Nederland wonen, komt ongeveer tachtig procent uit de zwaar getroffen provincie, aldus een diplomaat in de Chinese hoofdstad Peking.

De storm, die samenviel met hoog tij, zweepte de zee op tot meer dan tien meter hoge golven. Zeedijken zijn doorgebroken waardoor honderden steden in het laaggelegen kustgebied onder water kwamen te staan. Het nieuwe vliegveld van de industriestad Wenzhou, waar het water een meter hoog in de straten staat, moest worden gesloten.

Een half miljoen huizen is verwoest en tienduizenden hectaren landbouwgrond staan blank. Een groot deel van de oogst is vernietigd. Ondergelopen fabrieken en mijnen hebben de productie moeten staken, ook al omdat op de meeste plaatsen de elektriciteit is uitgevallen.

Het is onmogelijk de precieze omvang van de schade vast te stellen, want telefoonlijnen en andere communicatieverbindingen zijn verstoord. De economische verliezen worden door functionarissen in Zhejiang voorlopig geschat op minstens een miljard dollar. De autoriteiten vrezen dat het dodental nog zal oplopen. Over het aantal gewonden en vermisten is niets bekend.

Het leven van meer dan acht miljoen mensen is door de orkaan ontregeld geraakt. Voordat de provincie het afgelopen weekeinde geteisterd werd door 43 uur onafgebroken stortregen, heeft het gebied gezucht onder een uitzonderlijk lange droogteperiode van enkele maanden. De staatstelevisie in China heeft totnutoe geen enkele aandacht besteed aan de watersnoodramp.

De orkaan Fred, die vorige week grote vernielingen aanrichtte op het eiland Taiwan, trekt volgens een bericht in de China Daily langs de kust naar het noorden. Gevreesd wordt dat hij over de havenstad Shanghai, China's grootste industriecentrum, zal gaan.



Nieuwe bewindslieden 'opgevangen' door hun ambtenaren

Van werkbezoek tot kennismakings-ontbijt

DOOR WILFRED SCHOLTEN

DEN HAAG – „Weet u wat mgd betekent?," vroeg in 1982 de kersverse staatssecretaris Joop van der Reijden van Volksgezondheid in de Tweede Kamer, starend op het papier dat hij van z'n ambtenaren had gekregen, 'nou, ik niet'. De net aangetreden CDA'er wist nog weinig van de Haagse politieke mores, zoals het taboe dat je nooit publiekelijk mag laten blijken dat je iets niet weet. Om dit soort 'misverstanden' te voorkomen besteden ambtenaren veel tijd en energie aan het zo goed mogelijk introduceren van nieuwe bewindslieden in hun beleidsterrein en Binnenhofse spelregels.

Vooral de politiek onervaren ministers en staatssecretarissen worden snel 'opgevangen'. Margreet de Boer (minister van Vrom) sprak donderdagmiddag – net nadat Kok haar gevraagd had voor het kabinet – al met haar partijgenoot Hans Alders. Vervolgens kreeg zij het dikke 'introductie-dossier' van het ministerie mee, waarin alle actuele en heikele kwesties beschreven staan. De Commissaris van de Koningin in Drenthe, die toen nog niet eens het regeerakkoord gelezen had, kon zodoende maandagmiddag, bij de officiële overdracht van de portefeuille, al iets meer van haar nieuwe werkterrein af weten.

Werkbezoek

Ook bij de andere nieuwe ministers en staatssecretarissen van het kabinet-Kok is het ongeveer zo gegaan. De verrassende D66-kandidaat Wijers sprak zelfs al enige uren met de hoogste ambtenaar van Economische Zaken, voordat hij besloot de uitnodiging van Kok voor een gesprek te aanvaarden. Opvallend is dat hij met de vertrekkende CDA-minister Andriessen, behalve wat het uitwisselen van wat beleidfheden betreft, nauwelijks gesproken heeft.

Minister Borst-Eilers en staatssecretaris Terpstra (Volksgezondheid, Welzijn en Sport) werkten zelfs in het weekend al over om op de hoogte te raken van de materie. Op zaterdag werden ze bijgepraat door de topambtenaren van het ministerie. Omdat vooral de opstelling van de begroting nu alle aandacht vergt, hield de directeur financieel-economische zaken een diepgaand referaat over het benodigde geld voor dit departement.

Voor alle ministers geldt trouwens dat de begrotingsambtenaren meteen in actie kwamen om op alle voetangels en klemmen te wijzen. Het zal toch maar gebeuren dat de onervaren minister zonder dat hij of zij dat door heeft deze week in de ministerraad van enkele miljoenen wordt 'beroofd'. In feite wordt Nederland dezer dagen door ambtenaren geregeerd, die hun ministers met een boodschap op pad sturen.

Een opmerkelijk verschil is er trouwens tussen de nieuwkomers op Defensie en Landbouw. Terwijl de VVD'er Voorhoeve zich vooralsnog richt op de begroting en het departement zelf, wil zijn partijgenoot Van Aartsen meteen al de boer op. Eerst wil de gewezen topambtenaar van Binnenlandse Zaken met het Groene Front kennis maken: de lobby's van boeren en tuinders die meteen al lieten merken weinig vertrouwen in zijn benoeming te hebben. De keurige Van Aartsen wil het liefst meteen met zijn voeten in de modder staan om het vertrouwen te winnen, voordat hij verder kennis maakt met zijn eigen ambtenaren. Voorhoeve wacht nog even met het bezoeken van de krijgsmachtonderdelen, maar hij werd dan ook nog niet direct onder vuur genomen.

Van Aartsen wil ook zo snel mogelijk werkbezoeken gaan afleggen. Daarbij wordt de pers overigens niet uitgenodigd. Wellicht dat Van Aartsen wil voorkomen dat hij net zo'n blunder begaat als één van zijn voorgangers. Deze volstrekte landbouw-analfabeet schudde tijdens een bezoek aan een aardappelplant en merkte daarbij op: „Daar zit nog niet veel aan."

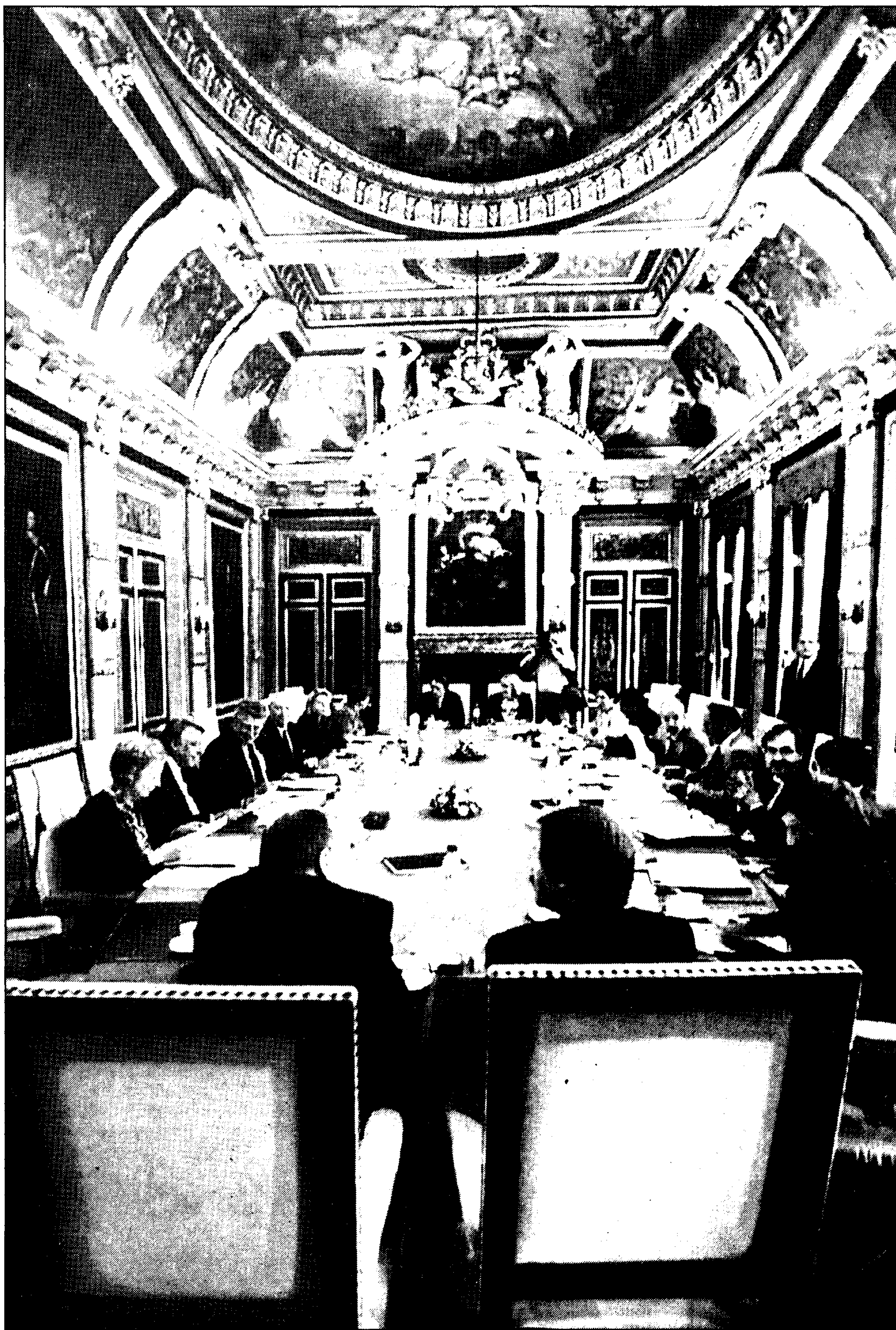
Traan

Het belangrijkste voor de nieuwe ministers zijn trouwens niet de hoge bazen van hun ministeries, maar de medewerkers waar ze de komende tijd het meest mee te maken krijgen: de secretaresses, kamerbewaarders en chauffeurs. Uit de afscheidstaferelen tussen deze personen en de vertrekkende bewindslieden bleek dat de relatie vaak het hechtst is. Zo zagen Vrom-ambtenaren 'live' via het interne televisiekanaal een traan op de wang biggelen van de secretaresse van de minister bij diens afscheid.

De kennismaking met de rest van het ambtelijk personeel verloopt per ministerie anders. Een woordvoerder van Vrom zegt dat het niet doenlijk is om minister De Boer handjes te laten schudden met de bijna 3000 ambtenaren van het ministerie. „Van de komst van Alders hebben we geleerd dat zoiets ook geen enkel nut heeft. Je ziet dan zoveel mensen dat je niet meer weet welke naam bij welk handje hoort. Die kennismaking komt gaandeweg wel." Zodoende moet het Vrom-personeel 'het voorlopig doen met de tv-beelden van de 'intocht' van De Boer, een welkomsbloemetje in de hand.

Op Binnenlandse Zaken wordt een 'kennismaking'-ontbijt' georganiseerd. Woordvoerder De Vries zal op het 'echte' paarse ministerie al vragenderwijs vice-premier Dijkstal (VVD) en de staatssecretarissen Van de Vondervoort (PvdA) en Kohnstamm (D66) introduceren. Bij de meeste andere departementen wordt eind deze week een informele borrel gehouden.

Maar zover zijn de nieuwe bewindspersonen nog lang niet. Deze week moet er eerst volop gewerkt worden aan de begroting, die voor Prinsjesdag gereed moet zijn. Alle ambtelijke ondersteuning is daarop gericht. Voorkomen moet worden dat de ministers pas na enkele weken door hebben hoe het werkelijk gaat. Zo bleek dat minister Andriessen na twee maanden pas begreep dat de 'kaderbrief' van de minister van Financiën een geheim stuk was. Hij had er al zoveel over in de kranten gelezen, dat hij dacht dat de journalisten niet uit 'uitgelekte' versies citeerden, maar uit een openbaar stuk.



● *Het paarse kabinet onder leiding van premier Kok voor het eerst bijeen in de Treveszaal.* Foto: ANP

Regeerakkoord in strijd met milieu-afspraken

DEN HAAG - Het regeerakkoord van het kabinet-Kok is wat het milieubeleid betreft onduidelijk en in strijd met eerdere afspraken.

In het Tweede Nationaal Milieubeleidsplan (NMP2) van het vorige kabinet werd nog gesproken over de invoering van een energieheffing per 1 januari 1995. In het regeerakkoord is dit met een jaar uitgesteld.

De Stichting Natuur en Milieu heeft het kabinet in een brief om meer duidelijkheid gevraagd. De stichting constateert dat eerdere regeringsvoornemens ter bescherming van het milieu zijn afgezwakt.

Zo wordt de eerder voorgestelde verhoging van de benzine- en dieselaccijns nu in het regeerakkoord afhankelijk gesteld van de prijsontwikkeling in de buurlanden. Ook wordt voor 300 miljoen gulden bezuinigd op de subsidies op energiebesparing.

Ex-premier Sharif: Pakistan heeft atoombom

ISLAMABAD – Pakistan heeft een atoombom. Dat heeft de Pakistaanse oppositieleider en ex-premier Nawaz Sharif gisteren verklaard tegenover het persbureau PPI. Twee jaar geleden, toen hij nog premier was, zei Sharif dat zijn land een atoombom kan maken, maar niet van plan was er daadwerkelijk een te produceren.

„Ik bevestig dat Pakistan een atoombom heeft," aldus Sharif tijdens een bijeenkomst in Neelabutt, in het Pakistaanse deel van Kashmir. Sharif waarschuwde India, dat in 1974 een atoombom tot ontploffing bracht, dat een aanval op Pakistan een kernoorlog kan ontketenen. India en Pakistan maken beiden aanspraak op Kashmir in de Himalaya.

'Voor bom is een kilo plutonium al genoeg'

DOOR THEO HAERKENS

DEN HAAG – Om een kernbom te maken is aanzienlijk minder plutonium nodig dan tot voor kort is aangenomen. Het Internationaal Atoomagentschap in Wenen is er steeds van uitgegaan dat voor een atoombom zes tot acht kilo plutonium of uranium nodig is. Amerikaanse geleerden menen nu echter dat één tot drie kilo volstaat.

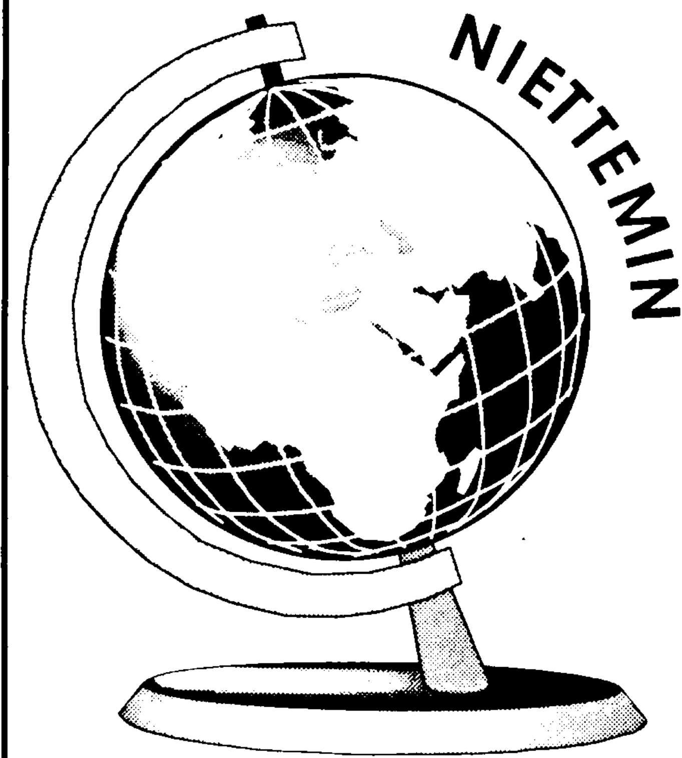
Dit plaatst de vondsten van kleine hoeveelheden uit de voormalige Sovjetunie gesmokkeld plutonium 239 in Duitsland in een ander daglicht. Landen die op de internationale markt niet aan deze grondstof kunnen komen, zoals Libië en Noord-Korea zouden daarmee vrij snel voldoende grondstof kunnen verzamelen voor een eigen bom. Plutonium is de splijtstof die overblijft na gebruik van uranium in kerncentrales.

J. Harry, projectcoördinator splijtstofbewaking bij het Energie-Onderzoekscentrum Nederland (ECN) in Petten is niet verbaasd over het nieuws. Hij wijst erop dat in de VS al vijftig jaar aan kernbommen wordt gesleuteld. Ook de Russen, Britten en Fransen hebben er veel ervaring mee. China heeft 'pas' veertig experimentele bommen laten ontploffen en beschikt over minder kennis.

„Als ze zeggen dat een kilo plutonium genoeg is voor een bom, geloof ik dat onmiddellijk," aldus Harry die erop wijst dat zijn organisatie zich vooral inzet voor het vreedzaam gebruik van kernenergie en dus niet beschikt over eigen expertise op dit terrein.

Overigens relativeert Harry het belang van bommen waar minder plutonium voor nodig is. „Een jaar voor het uitbreken van de Golfoorlog beschikte Irak nog niet over goede ontstekingen, terwijl men daar tien jaar daarvoor al genoeg materiaal had voor een bom." Deze gegevens zijn bekend omdat Israel in 1981 de Osirak-reactor bombardeerde kort voordat deze in gebruik zou worden genomen.

Het ECN gaat ervan uit dat met voldoende plutonium alleen nog geen bom kan worden gemaakt. „Irak had geld genoeg en was technisch zeker niet dom, maar slaagde er toch niet in de bom te vervaardigen. Als er gezegd wordt dat een land met een kilo plutonium een bom kan maken, moet je wel zeggen wèlk land."



Zweden verandert tracé snelweg voor vleermuizen

De Zweedse autoriteiten hebben besloten het tracé van een nog aan te leggen stuk snelweg te wijzigen om een kolonie van vleermuizen niet te storen, zo heeft het Zweedse Dagblad Svenska Dagbladet gemeld.

De ontwerpers wilden een nieuw stuk van de E-4 snelweg aanleggen over de brug over het Vendel-meer, 150 kilometer ten noorden van Stockholm.

Vleermuizen in de provincie Uppland ten noorden van de hoofdstad vinden echter hun voedsel bij het meer, aldus professor Ingemar Ahlen.

De Europese Vleermuizen Conventie – die de woonomgeving van de vleermuizen beschermt – dwong de ontwerpers van de snelweg het tracé te wijzigen, aldus het Zweedse dagblad. Volgens het nieuwe ontwerp zal de snelweg ten westen van het meer lopen. De kosten van de omleiding zijn onbekend.

Student hakt grote teen af

Een Zuidkoreaanse student en anti-Amerikaanse activist is afgelopen vrijdag gearresteerd omdat hij zijn teen zou hebben afgehakt om de dienstplicht te ontlopen. Dat hebben de aanklagers gemeld.

De 27-jarige Park Kyu-jang, een voormalige studentenleider van de universiteit van Kwangju, zou in 1991 zijn grote linkerteen met een bijl hebben geamputeerd. Park is bekend wegens uitspraken als „het Zuidkoreaanse leger is een huurling van de imperialistische Amerikaanse strijdkrachten."

Tussen 1988 en 1991 werden veertien leden van een ondergrondse pro-Noordkoreaanse studentengroepering verdacht van het afhakken van vingers en tenen om aan de dienstplicht van tweeëneenhalf jaar te ontkomen.

Spaghetsie

Ruim de helft van de restaurants in de Italiaanse toeristencentra is smerig. De hygiëne in de keukens laat te wensen over, evenals de manier waarop voedsel wordt bewaard, aldus de politie na een controle van ruim achthonderd horecabedrijven.

Inspecteurs constateerden 788 overtredingen. Vijfhonderd uitbaters kregen een berisping. De meeste vuile restaurants komen voor in de regio Umbria, waar bij drie vierde van de pizzeria's en cafetaria's wat mis was. De streken Lombardia en Lazio, met de trekpleisters Milaan en Rome, zaten in de middenmoot. Het schoonst bleken de eetgelegenheden in het zuiden.

De inspecties, uitgevoerd door een afdeling van de paramilitaire Carabinieri, hadden plaats in de eerste twee weken van augustus.

'Rechterhand' Bill Clinton in het gips

De Amerikaanse vice-president Al Gore, die zich blesseerde bij het basketballen, zal een half jaar lang zijn been in een spalk en kunststof beschermer moeten houden.

Gore (46) verbleef twee dagen in het Bethesda Naval ziekenhuis voor een kleine operatie. Op krukken liep hij maandag het ziekenhuis uit naar een gereedstaande limousine. Twee chirurgen herstelden zijn achillespees tijdens een operatie van ruim een uur. Gore had de blessure opgelopen toen hij met Congresleden een basketballwedstrijd speelde in de gymzaal van het Huis van Afgevaardigden.

Verpletterend circusnummer



● *De politie van Honolulu op Hawaii heeft zaterdag na een achtervolging een circusolifant afgemaakt die zijn trainer voor de ogen van het publiek had doodgetrapt. Het olifantennummer was de afsluiting van de voorstelling van het Circus International. Nadat het doek was opengegaan en de olifant de piste binnenkwam, viel hij plotseling zijn trainer aan. Een circusmedewerker die de trainer te hulp wilde schieten, kwam ook onder de poten van het dier terecht. De trainer overleefde de woedeaanval van de olifant niet. Het publiek wist aanvankelijk niet of de aanval van de olifant bij de show hoorde, maar raakte in paniek toen duidelijk werd dat er zich een drama afspeelde. Een tiental toeschouwers raakte licht gewond. De olifant ontsnapte door de hoofduitgang. In de drukke straten van Honolulu werd het dier achternagezeten door brandweer en politie. Telkens wanneer er geen gevaar was voor omstanders schoot de politie op de olifant, die stierf nadat hij door zeven kogels was getroffen.* Foto: AP

Architect bijt zich vast in restauratie huize Dracula

De legende van Dracula is nog steeds intact, maar datzelfde kan niet van zijn woning worden gezegd. Het kasteel van Bran, in Centraal-Roemenië, is dringend aan restauratie toe. Het 617 jaar oude kolossale kasteel is op en deels in een rots gebouwd, die diepe scheuren vertoont.

De architect Cornel Talos heeft zich in een bijgebouw tussen stapels dossiers genesteld ten einde een reddingsplan op te stellen en uit te voeren voor het kasteel, dat in alle opzichten het tegenovergestelde is van een doorzonwoning. Hij schat ruim een half miljoen gulden nodig te hebben, waarvan slechts de helft door de Roemeense regering is toegezegd.

Om de restauratie te helpen financieren heeft Talos een spektakelstuk opgevoerd, uiteraard 'Dracula' geheten, dat zeer werd gewaardeerd door de bezoekers. De Roemeense regering waardeerde de opvoering daarentegen helemaal niet en droeg hem na drie voorstellingen op de bezoedeling van de Roemeense geschiedenis te staken.

De architect denkt er nu over om stukken rots met een verklaring van authenticiteit in de Verenigde Staten te gaan verkopen. Hij heeft ook aanhangers en ontkenners van de Dracula-geschiedenis uitgenodigd voor een symposium eind augustus.

Kopje koffie van 6 miljoen

Een 81-jarige Amerikaanse vrouw krijgt een schadevergoeding van bijna zes miljoen gulden van de hamburgerketen McDonald's, nadat een kop koffie op haar schoot viel en voor derdegraads-brandwonden zorgde. De vrouw heeft als gevolg van de verwondingen een week in het ziekenhuis gelegen.

Stella Liebeck kocht in 1992 in een cafetaria van de hamburgerzaak in de stad Albuquerque een kop koffie, maar de inhoud ervan viel in haar schoot toen zij probeerde het piepschuim van de beker te verwijderen. Volgens haar advocaat Ken Wagner verhit McDonald's de koffie tot een temperatuur van tussen de 180 en 190 graden. Veel te heet, volgens Wagner, die zegt dat thuis gezette koffie tot hoogstens 140 graden wordt verwarmd. De hamburgerketen is er al zo'n vijftien jaar van op de hoogte dat dit soort ongelukjes vaker voorvallen. „Maar ze weigeren er ook maar iets aan te doen. De veiligheid van de klanten speelt voor hen niet."

De rechtszaak over de gemorste koffie duurde ruim een week. De jury had ruim vier uur nodig om een uitspraak te doen.

Rare vogel

Een Italiaanse vrouw die haar papegaai heeft geleerd haar buurvrouw met de dood te bedreigen, moet het dier binnen houden. Een rechtbank in Coincordia Sagittaria, in de buurt van Venetië, heeft dit bepaald. De buurvrouw, Norina Miron, had er bij de rechter over geklaagd dat haar buurvrouw de vogel telkens liet zeggen „Norina, ik ga je doden."

De twee vrouwen hebben ruzie over de grenzen van hun tuin. De vogel was niet bij het proces, maar de politie is naar het huis gegaan om hem aan te horen.

PLO viert kerst

Voor de eerste keer in de geschiedenis zullen de Palestijnen dit jaar het kerstfeest organiseren in de geboortestad van Christus.

Dat hebben de Israëlische minister van Toerisme Uzi Baram en zijn Palestijnse ambtgenoot en tevens burgemeester van Bethlehem Elias Freij deze week bekendgemaakt. Freij liet weten dat hij overweegt wereldleiders in zijn stad uit te nodigen om aan de festiviteiten deel te nemen.

Tussen 1987 en 1992 deed Freij nog zijn uiterste best toeristen uit Bethlehem te weren tijdens Kerstmis wegens de Intifada, de Palestijnse opstand. Het Israëlische ministerie van Toerisme daarentegen deed er alles aan christelijke pelgrims over te laten komen.

Baram verklaarde dat een gezamenlijk Israëlisch-Palestijns comité de festiviteiten zal coördineren. „We moeten werken aan promotie, marketing en infrastructuur om de feestelijkheden in Bethlehem in betere banen te leiden," zei Baram.

De Palestijnen krijgen de controle over het toerisme op de Westoever als onderdeel van een vervroegde uitvoering van het principe-vredesakkoord tussen Israël en de PLO, waarin werd afgesproken het Palestijnse zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho stap voor stap uit te breiden.

Lady Di vecht tegen duistere krachten



Prinses Diana en haar omgang met de pers werken destabiliserend op de toch al verzwakte Britse monarchie. Dit schreven Britse kranten gisteren, een dag na het interview in het boulevardblad Daily Mail, waarin de prinses zich verdedigt tegen de jongste beschuldigingen tegen haar persoon.

Diana ontkent in het gesprek iets te maken te hebben met de anonieme telefoontjes naar Oliver Hoare, een bevriende schatrijke kunsthandelaar. Ze zei dat duistere krachten samenzweren om haar ten gronde te richten.

„De gedachte dat sommige krachten bezig zijn de prinses van Wales uit haar evenwicht te brengen is, helaas, niet geheel uit de lucht gegrepen. De monarchie maakt één van de moeilijkste tijden door en de prinses van Wales is, evenals andere elementen, als een ongecontroleerd vuurwapen dat een harde, zelfs fatale klap kan toedienen aan het koningschap," schreef de Guardian.

Ook de Daily Telegraph maakt de vergelijking met het buiten controle geraakte vuurwapen. „Zij is een ongelukkige vrouw vol twijfels en verdriet, wier toekomst onzeker is."

Volgens eerdere persberichten zou onderzoek van Scotland Yard hebben uitgewezen dat de telefoontjes die Hoare wel twintig maal per week kreeg, soms 's avonds laat, afkomstig waren uit Diana's flat in het Kensington Paleis, uit de woning van haar zuster of van haar draagbare telefoon. Toen Hoare dit vernam trok hij de aanklacht in.

Verslechtering motorfietsbranche tekent zich af

Autoverkoop stijgt snel

Van onze redactie economie

N HAAG – De omzetcijfers personenautobedrijven stijsnel. In het eerste halfjaar 1994 lagen de omzetten 11,4 ent hoger dan in de overeenige periode van vorig jaar. al in het eerste kwartaal en de cijfers omhoog: met procent vergeleken met het e kwartaal van 1993. In het e kwartaal ging het wat r aan: een toename met 6,6 cent vergeleken met de nden april, mei,juni van vojaar.

De omzetstijging vloeide voor het grootste deel voort uit toegenomen verkopen. Al eerder was al duidelijk geworden dat sinds 1 januari veel meer auto's zijn verkocht dan in de eerste maanden en het eerste halfjaar van 1993. In het eerste kwartaal lag het aantal verkochte auto's bijna 14 procent boven dat van een jaar eerder. In het tweede kwartaal was de stijging 5,3 procent en over het eerste halfjaar 9,5 procent.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek dat deze cijfers heeft berekend, meldt een verslechtering in de motorfietsbranche. De bedrijven in deze sector kregen in het eerste halfjaar een omzetdaling te incasseren van 6,8 procent. Vooral in het tweede kwartaal was de klap hard: de omzetten daalden in de maanden april, mei, juni met 11 procent, vergeleken met de overeenkomstige periode van 1993.

De benzineservice-stations boekten in het eerste halfjaar gezamenlijk een omzetstijging van 6,2 procent. De bandenbedrijven deden het minder (een omzetdaling met 3,8 procent). Bij de carrosseriehersteller ging het daarentegen weer beter. De omzetten stegen met 5,6 procent.

CNV-onderhandelaars voor cao krijgen de vrije hand

Van onze redactie economie

UTRECHT – Het CNV wil zijn cao-onderhandelaars in het komende cao-seizoen de vrije hand geven. Zij moeten per bedrijf of bedrijfstak bezien wat de ruimte is om de arbeidsvoorwaarden te verbeteren. De christelijke vakcentrale vindt wel dat de nadruk in de onderhandelingen moet liggen op werkgelegenheid, medezeggenschap en duurzaamheid.

Het overleg over de arbeidsvoorwaarden zal de rest van de eeuw in het teken staan van 'maatwerk en diversiteit', zo stelt het CNV in zijn concept-arbeidsvoorwaardennota. Een centrale looneis komt in het stuk niet voor. De loonparagraaf is dan ook bijna de kortste van de hele nota.

Het CNV stelt slechts dat de loonsverhogingen komend jaar vermoedelijk lager zal zijn dan de op 2,5 procent geschatte inflatie. De vakcentrale brengt verder een koppeling aan tussen de loonstijging in een cao enerzijds en versterking van de medezeggenschap, kwaliteit van de arbeid en werkgelegenheid anderzijds.

Opvallend is dat het CNV 'het versterken van prikkels' om het ziekteverzuim te drukken niet uitsluit. Het gaat daarbij onder andere om het inleveren van vrije tijd door werknemers die zich ziek melden. De vakcentrale stelt wel dat zulke 'prikkels' hooguit het sluitstuk mogen zijn van een beleid dat is gericht op voorkoming van ziekte.

Opmerkelijk is verder de bereidheid van het CNV tot aanpassingen in de hoogte en de duur van de vut-uitkeringen. De vakcentrale verbindt daaraan echter de voorwaarde dat bedrijven een 'leeftijdsbewust personeelsbeleid' moeten voeren. Daaronder verstaat zij onder meer scholing (ook voor veertig-plussers) een aanpassing van functie en werktijden van oudere werknemers.

Anders dan de vakcentrale FNV wil het CNV geen recht op deeltijd opnemen in de cao's. Wel vindt de christelijke vakcentrale dat verzoeken om parttime te mogen werken 'in beginsel' moeten worden gehonoreerd.

munt uit

● SHB

De ondernemingskamer van het gerechtshof in Amsterdam moet de SHB-directie verbieden door te gaan met de reorganisatie van de havenpool totdat de ondernemingsraad advies heeft uitgebracht. Dat is de inzet van de procedure die de ondernemingsraad van de SHB heeft aangespannen tegen de eigen directie. De zaak dient morgen bij de ondernemingskamer.

● Philips

Philips heeft zijn positie versterkt tegenover de schuldeisers. Na de presentatie van hogere kwartaalcijfers door Philips enkele weken geleden kijkt Standard & Poor's, een Amerikaanse bedrijf dat de kredietwaardigheid van een onderneming beoordeelt, positiever tegen het elektronicaconcern aan. Hun oordeel is veranderd van 'stabiel' in 'positief'.

● Inflatie

Voor het eerst sinds maart 1987 is de inflatie in de Europese Unie afgenomen tot 3 procent. Dit blijkt uit de jongste gegevens van het Europese bureau voor de statistiek (Eurostat) die in Brussel zijn gepubliceerd. Nederland zit met 2,7 procent nog onder dat gemiddelde, maar het percentage is wel hoger dan een jaar geleden, toen van juli 1992 tot juli 1993 een geldontwaarding van 2,5 procent werd gemeten.

● Texaco

De oliemaatschappij Texaco gaat het grootste deel van het management en de ondersteunende diensten concentreren in Brussel. Dat betekent dat ongeveer 60 functies vanuit het Rotterdamse kantoor naar Brussel verhuizen. In de gehele Benelux verdwijnen 85 van de in totaal 420 arbeidsplaatsen.

● Wegener

Wegener - uitgever van regionale dagbladen, nieuwsbladen, huis-aan-huisbladen, tijdschriften en elektronische media - heeft goed geboerd in de eerste helft van het jaar. De nettowinst steeg 22 procent van f 19,2 miljoen tot f 23,4 miljoen. Verbetering van de doelmatigheid en kostenbeheersing in alle sectoren hebben bijgedragen aan de stijging van de uitkomsten.

● Picus

Houtindustrie Picus bv verplaatst de produktie van deuren van Eindhoven naar het Friese Grouw. Voor de dertig Brabantse houtbewerkers betekent de bedrijfsverplaatsing een verhuizing naar Friesland. De directie heeft hiervoor een sociaal plan afgesloten met de vakbonden.

edrijf uit Eindhoven mag 288 verkenningsvoertuigen leveren

Miljoenenorder Defensie oor Daf Special Products

Van onze redactie economie

HAAG – De Koninklijke Landmacht bestelt binnenkort euwe verkenningsvoertuigen bij DAF Special Products. order waar tweehonderd miljoen gulden mee gemoeid is, Special Products de grootste order binnen sinds het bes kwam van DAF Trucks. Hoewel het ministerie van ie de order bevestigt, wordt in het nieuwe regeringsakgezegd dat de aanschaf van nieuw materieel niet door op zijn minst uitgesteld wordt.

Het nieuwe voertuig dat bij DAF LVB wordt genoemd is bedoeld voor snelle verkenningsopertaties. „Dan moet je dus aan een voertuig denken dat snel is, stil is, en dat niet opvalt. Dat betekent dat zo'n voertuig laag moet zijn," vertelt J.P. van Leeuwen, een van de twee directeuren van DAF SP. Volgens Van Leeuwen bereikt het nieuwe voertuig op de verharde weg en op zandvlakten makkelijk een top van honderd kilometer per uur. Daarbij maakt de LVB, geschikt voor drie bemanningsleden, minder lawaai dan een normale vrachtwagen.

Nadat DAF Trucks in maart vorig jaar na een geslaagde reddingsoperatie verder ging bleef de special products divisie, waar naast legervoertuigen bijvoorbeeld ook landingsgestellen gemaakt worden, in financiële problemen. Pas halverwege vorig jaar maakte het bedrijf een nieuwe start, nu helemaal los van DAF Trucks.

Voor de ontwikkeling van het nieuwe voertuig heeft DAF een Duitse partner gezocht, Wegmann, in het Duitse Kassel. Die samenwerking beviel volgens directeur Van Leeuwen uitstekend. „Wegmann is vooral goed in het verkenningsdeel, terwijl DAF goed is in het voertuig deel. Dat vult elkaar goed aan." Bovendien is het Duitse leger ook op zoek naar een 168 verkenningsvoertuigen. Mocht de Daf-Wegmann combinatie die order ook binnen slepen dan zou de totale opdracht voor DAF oplopen tot 500 miljoen.

Hele generaties Nederlandse dienstplichtigen maakten in hun diensttijd kennis met een ander voertuig van DAF SP, de YP 408, een voertuig waarmee personeel vervoerd werd. Terwijl de landmacht nu een nieuw Daf voertuig aanschaft is deze week de laatste YP 408 tot schroot verwerkt.

TO verhoogt toverzekering

EN/ROTTERDAM – Vermaatschappij FBTO, onvan de AVCB-groep, zal dit autoverzekeringspremies eveer 20 procent verhogen. oor het eerst na drie jaar dat rzekeraar de tarieven ver-. Een woordvoerder van prak gisteren dan ook over aalslag'. Ook Royal Nedermakte gisterochtend bekend ies begin 1995 te verhogen. Beheer, eveneens een onvan AVCB, heeft 'voorlon plannen voor een verho-

nzineprijzen nieuw omlaag

ERDAM – De prijzen voor ine, dieselolie, gasolie en andolie gaan morgen een per liter omlaag. Dat heeft eider Shell Nederland gisbekendgemaakt.

Adviespompprijs wordt voor plus loodvrij 1,97 gulden, loodvrij 1,91 gulden, superne met lood 2,08 gulden en 1,30 gulden. De verkoopn van gasolie en huisbranvariëren van 60,8 tot 61,6 per liter.

prijsverlaging is volgens het gevolg van de ontwikvan de internationale proteringen. Hiermee worenzines in korte tijd voor ede keer goedkoper. Vorik ging de benzineprijs t 2 cent per liter omlaag.



● *Sinds september 1992 wordt bij Zaltbommel gewerkt aan de nieuwe Waalbrug. Er is gekozen voor de zogenaamde tuibrug-constructie waarbij geen pijlers midden in de rivier komen te staan om het scheepvaartverkeer zo min mogelijk te hinderen. Aan vier pilonen van tachtig meter hoog worden in totaal dertig tuien aangebracht, waarvan de dikste kabel een trekkracht heeft van één miljoen kilogram. De hoofdoverspanning van de brug wordt vanuit de pyloonpijlers opgebouwd. De brug wordt zo'n kilometer lang en 34 meter breed en zal de bestaande brug over de Waal in mei 1996 gaan vervangen.* Foto: ANP

Conclusies economiedebat komen amper aan bod in paars kabinet

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De conclusies van het economiedebat over globalisering van 24 maart zijn maar mondjesmaat in het nieuwe regeerakkoord terecht gekomen. De groots opgezette "Koos Clinton-show" leverde een hele reeks aanbevelingen op om het Nederlandse bedrijfsleven weerbaarder en flexibeler te maken. De aanbevelingen voor een vernieuwd industriebeleid hebben echter niet de toon van het regeerakkoord bepaald.

„In het regeerakkoord staan veel mooie woorden over het oppeppen van de economie, maar bij de uitwerking vind je er nauwelijks iets van terug," aldus R. Tjeerdsma, secretaris economische zaken van de werkgeversorganisatie VNO. „Het woord 'industrie' komt in het hele regeerakkoord niet voor. Het is een beschamende vertoning," luidt het bitse commentaar van voorzitter D. Terpstra van de Industrie- en Voedingsbond CNV.

De investeringen in kennis moeten omhoog, zo was een van de conclusies op 24 maart. De economische structuur in Nederland moet op een meer kennisintensieve leest geschoeid worden. Tjeerdsma: „Daar is helemaal niets van terug te vinden in het regeerakkoord. Voor technologie komt zelfs minder geld beschikbaar. Wij vinden dat echt zorgwekkend." Vakbondsman Terpstra wijst er op dat de deelnemers op 24 maart voortdurend hamerden op het achterblijven van de Nederlandse uitgaven voor technologische ontwikkeling bij die van het buitenland. „De korting die de regering nu bij de technologie doorvoert, past op geen enkele wijze bij de geest van het debat."

Een ander punt waar de VNO-secretaris op wijst, is de hartekreet in het debat dat de administratieve lasten voor het bedrijfsleven de komende vier jaar met 10 procent omlaag moeten. „Daar is ook helemaal niets van terug te vinden."

In de weken voor 24 maart waren de verwachtingen hoog gespannen. Als lokatie moest het Evoluon in Eindhoven plaatsmaken voor de NOS-studio's in Hilversum. Rechtstreekse televisie-uitstraling zou het debat tot een waarlijk nationale gebeurtenis maken. Begin deze week ontruimde initiatiefnemer Koos Andriessen zijn bureau op het departement van Economische Zaken voor de kersverse minister Wijers. Of met het vertrek van Andriessen ook de conclusies van zijn grote economie-debat in een stoffige la verdwijnen zal de komende tijd blijken.

beurs

ernationals

plein 5 liet gisteren uiteindeeen vriendelijker gezicht de opening van de handel de koersen weg en werden bedrijven zoals Ceteco en codes, ondanks de mooie cijfers, afgestraft. In de loop middag volgde er een herstel door het voorzichtig aantrekde dollar en het herstel op emarkt.

-index verliet de vloer met van 1,50 op 410,83. Tijdens enduren was er nog een ver- 1,78 punten. De handel was mede door het naderen van massa met bedrijfscijfers. nabeurs publiceert KPN aarcijfers. De verwachtinhooggespannen.

fondsen waren plotseling DSM was de sterkste stijde hoofdfondsen met een f 3 op f 144,20. Akzo lag de markt op f 217,20, een f 3,90. Ook de andere interprofiteerden van de sterke Koninklijke Olie mocht f haar huis nemen op f Unilever trok f 0,50 omhoog ,70. Philips pakte drie dubop f 57,10. KLM steeg f 0,30 ,30.

ocades dat maandag een stijde halfjaarwinst met 9,9 rapporteerde, kon zijn verken tot f 0,50 op f 46,80. op de dag zakte Gist zelfs f maandag was Gist al f 1,70 gegaan. Beleggers hadden hogere winst gerekend.

verwachtingen bij Ceteco beleggers reden genoeg het fonds te stappen. „De sinds de emissie sterk ge- Nu nemen beleggers hun verklaarde een beurshandeCeteco dat maandag nog een een dubbeltje boekte, verDamrak met een min van f f 40,30. De omzet was met certificaten redelijk.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,60	61,00
ABN Amro A.in F.	84,20	84,00
ABN Amro L.Gr.F.	182,20	182,20
ABN Amro Obl.Grf.	200,80	200,80
Aegon	90,40	90,20
Ahold	45,90	45,70
Akzo Nobel	213,30	217,20
Alrenta	230,40	230,40
Bols Wes. c.	41,60	41,40
CSM cert.	70,10	68,90
Dordtsche Petr.	180,50	181,30
DSM	141,20	144,20
Elsevier	167,40d	167,70
Fokker cert.	16,20	16,20
Fortis Amev cert.	71,10	72,30
Gist-Broc. cert.	47,30	46,80
Heineken	240,00	239,00
Heineken Hold.	215,50	214,50
Hoogovens nrc	79,90	79,80
Hunter Douglas	84,30	84,10
ING c.	77,40	77,00
KLM	52,00	52,30
Kon. KNP BT	48,40	48,00f
Kon. Olie	187,00	189,30
KPN	51,30	51,00
Nedlloyd	62,60	63,10
Océ-v.d.Gr.	77,50	77,70
Pakhoed cert.	50,20	50,20
Philips	56,80	57,10
Polygram	75,50	76,30
Postb.Beleggf.	50,30	50,30
RG Florente F.	128,90	128,80
Robeco	114,50	114,90
Rodamco	54,30	54,70
Rolinco	118,10	118,20
Rorento	85,30	85,30
Stork	47,90	47,40
Unilever cert.	196,20	195,70
Van Ommeren nrc	50,00d	50,00
Ver.Bezit VNU	188,00	186,00
Wolters-Kluwer	117,00	116,20

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 45,70 (45,70)
KLM 52,40 (52,30)
Kon Olie 189,90-189,50 (189,30)
KPN 51,70 (51,00)
Philips 57,10-57,30 (57,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	88,50	88,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,20	6,21
ABN Amro pref.	50,30	50,30
ACF-Holding c.	39,10	38,90
Ahrend Groep c.	151,00b	162,00
Asd Options Tr.	19,00	19,20
Asd. Rubber	2,90a	–
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	129,50	128,00
Athlon Groep	66,50	66,50
Athlon Groep nrc	66,00	66,00
Aut.Ind.R'dam	104,50	104,50
Ballast Nedam c.	75,30	75,00
BAM Groep	112,00	114,50
Batenburg	144,00	144,00
Beers	174,90	174,90
Begemann Groep	37,50	38,30
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	30,10	30,10a
Boer De Winkelb.	64,00	64,00
Borsumy Wehry	28,00	28,00
Boskalis cert.	42,00	42,00
Braat Beheer	28,00	28,80
Breevast	9,30	9,00
Burgman-Heybroek	1600,00	1400,00a
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1337,00	1337,00
Cap Volmac	20,90	20,40
Ceteco Hold.	41,50	40,30
Cindu Intern.	106,50	–
Claimindo	279,40	279,10
Content Beheer	28,50	28,80
Credit LBN	42,00	41,90
Crown v.G. cert.	134,50	134,50
CSM	70,20	70,00
Delft Instrum.	25,10	25,00
Dorp-Groep	40,00a	40,00a
Draka Holding	41,50	41,30
Econosto	24,20	24,20
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	114,80	114,50
Flexovit Int.	78,00	78,00
Frans Maas cert.	52,30	51,00
Fugro cert.	33,30	34,00
Gamma Holding	97,00	96,70
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	52,20	51,80
Geveke	33,00	33,30
Giessen-de N.	49,00	48,30
Goudsmit	28,50	28,00
Grolsch cert.	48,50	47,90
GTI-Holding	170,00	170,00
Hagemeyer	136,00	137,00
HAL Trust B	16,40	16,00
HAL Trust Unit	16,40	16,00
HBG	297,00	294,50
Hes Beheer c.	22,20	22,50
Heijmans	58,20	57,90
Hoek's Mach.	80,00	80,00
Holl. Colours	82,50	82,50
Holl.Sea S.	0,41	0,41
Holl. Ind. Mij	68,50	67,00
Hoop Eff.bank	8,70	8,00
Hunter D.pref.	1,80	–
IHC Caland	40,20	41,60
Internat.Muell.	81,00	79,50
ING	7,00	7,70
Kas-Associatie	66,00	66,00
Kempen & Co	13,00	13,00
Kiene Holding	140,90	140,90
Kondor Wessels	47,50	46,50
KBB	108,50	103,80
Kon.KNP BT c.pref.	7,72	7,72
Kon. Sphinx	52,00	51,50
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	50,00	49,00
Macintosh	47,00	45,50
Maxwell Petr.	184,00	184,00
Moeara Enim	1620,00	1635,00
M.Enim OB-cert.	84,20	85,10
Moolen Holding	42,20	42,20
Mulder Boskoop	36,40	36,00a
Multihouse	2,10	2,10a
Naeff	435,00e	440,00
NAGRON	86,70	86,70
Nat. Inv. Bank	135,50	135,60
NBM-Amstelland	17,10	17,10
NEDAP	60,60	61,00
Nedcon Groep	30,00	31,00
NKF Holding	210,00	210,00
Ned.Part.Mij	51,90	51,90
Ned.Springst.	6400,00	6400,00
Norit	21,00	21,40
Nutricia VB cert	87,50	86,90
Nijv.-Ten Cate	87,50	87,50
OPG cert.	44,90	44,00
Orco Bank cert.	63,20	62,80
OTRA	298,00	298,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,50	13,90
Polynorm	189,00	190,00
Porc. Fles	26,20	26,30
Randstad	83,00	83,00
Reesink	113,00	113,00
Rothmans Int.	3,90	–
Roto Smeets Boer	38,80	–
Samas Groep	58,00	58,50
Sarakreek	6,80	6,70
Schuitema	1900,00	1900,00
Schuttersveld	42,10	42,00
Smit Intern.	45,80	45,80
St.Bankiers c.	18,80	18,80
Stad Rotterdam c.	37,70	37,40
Telegraaf De	177,50	178,00
Textielgr.Twente	74,00a	73,00a
Tulip Computers	18,00	16,60
Tw.Kabel Holding	187,50	184,00
Ubbink	115,00	113,00
Union	32,20	32,00
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	86,00	85,80
Vredestein	13,40	13,30
Wegener	111,00	113,00
West Invest F.	12,50	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,90
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	24,90	24,90

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	97,40	97,00
ABN Amro Amer.F.	72,70	72,90
ABN Amro Eur. F.	87,20	86,70
ABN Amro Far E.F.	79,50	78,40
ABN Amro Neth.F.	117,50	115,90
ABN Amro rent.div	160,90	160,80
Aegon Aandelenf.	46,10	–
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,90	30,90
Alg.Fondsenbez.	250,00	240,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	94,50	94,20
Asian Cap.F.$	61,60	61,30
Asian Tigers F.	110,70	108,90
Asian Select. F.	103,70	101,50
Austro Hung. F.	7,80	7,80
Bemco RentBel.	62,70	62,70
Bever Holding	4,50	4,60
CL Aandelenfonds	98,10	97,60
CL Liq.Groeifonds	101,90	101,90
CL Obl.Dividendf.	103,30	103,00
CL Obl.Waardef.	121,60	121,30
Delta Lloyd Inv.	38,70	38,40
Donau Fonds	33,40	33,50
DP America Gr.F.	34,20	35,00
EGF Investm.	165,00	166,00
EMF Rentefonds	82,70	82,50
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	–
Envir.Growth F.	43,50	43,00
Esmeralda part.	38,50	38,40
Eur.Ass. Trust	8,30	8,20
EMS Growth Fund	102,30	102,10
EMS Income Fund	90,80	90,60
EMS Offsh. Fund	100,00	99,90
EOE Index Fnd	440,00	442,00
Euro Growth Fund	64,00	64,00
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	84,50	84,50
Gim Global	58,10	58,20
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	80,80	80,80
Holl. Eur. Fund	61,00	61,00
Holl. Obl.Fonds	132,00	120,00
Holl. Pac. Fund	144,00	144,00
Holl. Sel.Fonds	98,40	98,10
Hooge Huys Hypf.	129,50	129,00
ING Bnk Dutch F.	62,00	61,50
ING Bnk Geldm.F.	60,57	60,57
ING Bnk Glob.F.	54,30	53,80
ING Bnk Oblig.F.	32,70	32,70
ING Bnk Spaard.F.	102,93	102,94
ING Bnk Rentegr.F	128,50	128,50
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,70	48,50
Interbonds	496,00	494,00
Intereffekt 500	28,90	28,90
Intereffekt wt	40,80	40,10
Intereffekt Yen Value	88,80	–
Investa part.	85,00	84,00
IS Himal.Fund $	18,00	18,00
Jade Fonds	222,00	224,50
Japan Fund	30,20	30,20
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,50	13,80
Latin Am.Eq.F.	100,40	102,20
Leveraged Cap	60,50	60,00
Liquirent	54,30	54,30
Mal.Capital F.$	15,90	16,00
Mees Obl.Div.F.	113,90	113,80
Mexico Income F.	20,10	20,10
Mondibel	78,70	78,70
Nat.Res.Fund	74,80	74,80
New Asia Fund	10,70	10,70
Nomura Warr. F.	0,28	–
Obam, Belegg.	323,00	321,40
OAMF Rentefonds	11,20	11,20
Orange Fund	28,00	28,00
Pac.Dimensions	30,00b	30,50
Pac.Prop.Sec.F.	38,00a	37,80
Pierson Rente	128,50	128,20
Postb.Aandelenf.	58,30	58,00
Postb.Obl.f.	48,30	48,30
Postb.Verm.gr.f.	50,20	50,20
Rentalent Bel.	108,70	108,50
Rentotaal NV	38,70	38,60
RG Aand.Mixfund	61,00	60,80
RG America F.	138,40	138,40
RG Divirent F.	53,60	53,50
RG Europe F.	130,50	130,80
RG Hollands Bezit	98,30	98,10
RG Nettorente F.	104,80	104,80
RG Obl.Mixfund	62,00	61,90
RG Pacific F.	143,80	143,70
RG Rente Mixfund	63,90	63,90
Rodamco Ret.Ned.	98,20	98,40
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	–
Schrod.Int.Pr.F	29,00	29,20
Sci/Tech $	14,20	14,50
Suez Liq.Grf.	190,40	190,40
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	267,00	263,90
Telsteeg. Beleggmij	348,00	348,00
Trans Eur.Fund	90,80	90,80
Transpac.F.	373,00	370,00
Uni-Invest	19,50	19,30
Unico Inv.Fund	80,40	80,40
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste.Waard.Ned	55,00	55,00a
VastNed	108,00	108,00
VIB NV	50,10	49,00
VSB Aand.F.	101,00	100,30
VSB Mix Fund	61,50	61,60
VSB Obl.Groeif.	106,50	108,20
VSB Rente Fonds	100,80	100,60
WBO Intern.	71,20	70,80
Wereldhave NV	180,30	180,60
ZOM Florida F. $	33,50	–
Zonnespectrum	9,00a	8,95a

Parallelmarkt

ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,00	3,00
ASN Aandelenf.	53,20	52,90
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	94,10	93,50
AXA E&L Belegg.2	93,30	93,00
AXA E&L Belegg.3	117,10	117,10
AXA E&L Belegg.4	87,20	86,90
AXA E&L Kap.Rente	118,00	118,50
Besouw Hold.	34,40	34,40
Biogrond Belegg.	10,30	10,40
Comm.Argeus F.	87,40	87,50
Comm.Benacus F.	89,90	90,00
Comm.Cea F.	92,30	92,40
De Drie Electr.	15,30	15,20
Delta Ll.Dollarf.	54,40	54,20
Delta Lloyd ECU	53,60	53,70
Delta Lloyd Mix	73,20	73,00
Delta Lloyd Rent	59,50	60,00
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,60	29,00
German City Est.	32,00	32,00
Gouda Vuurvast	73,00	73,00
Groenendijk	30,00	30,00
Helvoet Holding	28,00b	29,00b
Inter/View Eur.	5,90	5,90
Management Share	1,45	1,45
Ohra Aand.F.	63,70	63,30
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,80	54,80
Ohra Obl.Grf	55,20	55,20
Ohra Onr.G.F.	63,40	62,90
Ohra Totaal F.	58,50	58,30
Pan Pac. Winkel	3,00	3,00
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	45,00	45,00
Rood Testhouse	4,00	4,00
Simac Techniek	13,50	13,50
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	4,00	4,00

Parallel top-15

Alanheri	37,10	37,10
DICO Intern	70,50	70,50
Gelderse Pap.	72,30a	72,10a
Grontmij	64,00	63,00
Kühne+Heitz	36,00	35,70
LCI Comput.Gr.	3,05	3,00
Melle, van nrc	112,30	112,50
Nedschroef Hold.	73,00	73,00
Neways Electr.	11,20	11,10
Ordina Beheer	22,40	22,30
Sligro Beheer	90,50	90,40
Vilenzo	45,50	45,40
Welna	50,00	50,00
Weweler	34,10	33,40
Wolff, Handelmij	61,10	61,10

Wall Street

allied signal	34⅝	35¼
amer.brands	34⅛	34⅜
amer.tel.tel	53	53⅝
amoco corp	57⅝	58
asarco inc.	28¾	28⅝
bethl. steel	20½	20⅝
boeing co	44⅛	44
can.pacific	16⅞	17
chevron	42½	42⅝
chiquita	14⅝	14¾
chrysler	46⅝	47¼
citicorp	44½	44½
cons.edison	27½	27⅝
digit.equipm.	23⅛	22¾
dupont nemours	58⅝	58⅝
eastman kodak	48¼	48½
exxon corp	58¼	58⅞
ford motor	29½	29½
gen. electric	47¾	48⅝
gen. motors	48⅝	48⅝
goodyear	33¼	33⅝
hewlett-pack.	87⅝	87⅝
int. bus.mach.	67¾	67¾
int. tel.tel.	82⅝	83¾
klm airlines	30½	30½
mcdonnell	112⅝	114½
merck co.	33⅝	33½
mobil oil	81⅝	81⅜
omega financ.	25¾	24¾
philips	33¼	33¼
royal dutch	109¼	109½
sears roebuck	48⅝	48¼
sfe-south.pac.	19⅝	19⅛
texaco inc.	60⅝	61⅛
travelers	34¼	35⅝
united techn.	60¾	61¼
westinghouse	12⅛	12¾
whitman corp	17	17¼
woolworth	15⅝	15¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,655	1,775
austr.dollar	1,20	1,32
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,190	1,310
deense kroon (100)	26,80	29,30
duitse mark (100)	108,85	113,65
engelse pond	2,53	2,78
finse mark (100)	32,85	35,35
franse frank (100)	31,10	33,85
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	171,50	177,50
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,88	16,18
port.escudo (100)	0,90	1,17
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0070
zuid.afr.rand	0,34	0,49
zweedse kr. (100)	21,10	23,60
zwits.fr. (100)	130,00	136,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,71975-1,72225
antill.gulden	0,9470-0,9770
austr.dollar	1,2636-1,2736
belg.frank (100)	5,4430-5,4480
canad.dollar	1,24775-1,25025
deense kroon (100)	28,345-28,395
duitse mark (100)	112,2250-112,2750
engelse pond	2,6725-2,6775
franse frank (100)	32,715-32,765
griekse dr. (100)	0,6900-0,7900
hongk.dollar (100)	22,1750-22,4250
ierse pond	2,6355-2,6455
ital.lire (10.000)	10,975-11,025
jap.yen (10.000)	174,000-174,700
nwzeel.dollar	1,0200-1,0800
noorse kroon (100)	25,495-25,545
oostenr.sch. (100)	15,9400-15,9500
port. escudos (100)	1,0746-1,1146
spaanse pes. (100)	1,3375-1,3475
zweedse kr. (100)	22,675-22,725
zwits.frank (100)	133,225-133,275
e.c.u.	2,1320-2,1370

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,940-21,440, vorige 20,900-21,400, bewerkt 22,040 laten, vorige 22,000 laten.

Zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

Indexen

cbs koersindex	271,90	272,20
EOE-index	409,33	410,83
Dow Jones	3775,83	+ 20,61

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	sep	60,00	178	1,20	1,30
akzo	c	sep	220,00	287	2,80	3,00
akzo	c	okt	220,00	405	5,10	7,00
akzo	c	okt	230,00	184	2,20	3,40
bew	c	okt	42,50	225	1,10	1,20
dll	c	sep	175,00	208	1,15	1,15
dll	p	sep	175,00	205	4,00	3,30
dll	p	sep	180,00	218	8,00	7,00
dll	p	sep	185,00	225	13,00	13,00
eoe	c	sep	400,00	223	10,00	12,20
eoe	c	sep	405,00	298	7,00	8,00
eoe	c	sep	410,00	504	5,10	6,00
eoe	c	sep	415,00	1204	3,20	3,80
eoe	c	sep	420,00	787	2,00	2,20
eoe	c	okt	400,00	215	15,00a	16,00
eoe	c	okt	420,00	216	5,00	5,70
eoe	c	jan	410,00	277	17,50	18,50
eoe	p	sep	395,00	2197	2,50	1,90
eoe	p	sep	400,00	300	3,60	3,00
eoe	p	sep	405,00	422	5,20	4,40
eoe	p	sep	410,00	441	7,50	6,50a
gist	c	okt	50,30	240	0,80b	0,70
hein	c	okt	240,00	465	7,50	7,20
hoog	c	jan	55,00	225	28,00a	28,00
hoog	c	jan	75,00	252	10,00	10,00
ing	p	okt	75,00	445	2,00	2,00
kpbt	c	okt	55,00	225	0,70a	0,80
kpbt	c	jan	50,00	257	3,30	3,00
kpbt	c	jan	55,00	825	1,00	1,40
nll	c	nov	102,00	200	0,60	0,50
nll	c	mei	96,00	305	3,60a	3,30
nll	p	nov	90,00	200	3,00	2,80
nll	p	mei	96,00	350	3,70	3,30
olie	c	okt	190,00	320	3,80	4,10
olie	c	okt	195,00	700	2,50	2,70
olie	c	okt	200,00	302	1,40	1,45
olie	p	jan	185,00	220	6,00	6,04
olie	p	jan	200,00	410	16,30	15,10
phil	c	jan	65,00	1000	1,30	1,30
phil	c	o98	55,00	201	14,50b	14,70b
phil	p	sep	57,50	577	1,70	1,30
phil	p	okt	47,20	300	0,20a	0,20
top5	c	sep	700,00	205	8,30	11,00
top5	c	sep	730,00	205	5,20	6,00
top5	p	sep	700,00	179	7,00	5,30
top5	p	sep	770,00	204	11,00	8,30
unil	c	sep	195,00	200	4,50	4,30
unil	c	jan	195,00	442	10,30	10,00
unil	c	jan	220,00	238	2,50	2,30
unil	p	okt	250,00	300	55,00a	54,30

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+ex.cl.
d=ex-dividend	l=gedaan+ex.d.
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Mededelingen

JUDITH, wil je Lous bellen?

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Personeel aanbod

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

Personeel gevraagd

Limbo Groep NV vraagt voor direct:
METSELAARS
voor div. projekten in Nederland en Duitsland. Hoog loon. NL of Duits verzekerd. Aanm. tijdens kantooruren: 046-334514. Na kantooruren: 045-250238.

Voor directe indiensttreding gevraagd:
Leerling strijkster
max. leeftijd 20 jaar.
Inlichtingen: Mengelers stomerij. Tel. 045-724706.

Manpower
Uitzendorganisatie
Zoekt op korte termijn:
Twee TECHNISCH WETENSCHAPPELIJK ONTWERPERS die zelfstandig software kunnen schrijven m.b.t. geavanceerde simulatie-modellen en deze ook kunnen testen op technisch academisch niveau.
Ervaring met "Toolbook" is gewenst.
Deze functie is voor een langere periode.
Tevens zijn wij op zoek naar representatieve, gemotiveerde PRODUKTIEKRACHTEN die zeer kwaliteitsbewust, flexibel qua werktijden zijn en over eigen vervoer beschikken, minimale opleiding LBO-C, leeftijd v.a. 18 jaar.
Postkantoren B.V.
Honigmanstraat 42, Heerlen. Tel. 045-710568.

Tempo Team Uitzendbureau zoekt met spoed een
medewerker voor de vuile was
voor een wasserij in Hoensbroek.
Ben jij goed gemotiveerd en heb je interesse in een fulltime baan die, bij gebleken geschiktheid, goede toekomstmogelijkheden biedt, neem dan direct contact op met: 045-718366, Mariëlle Urlings, Op de Nobel 1, Heerlen.

Gevraagd AFWASHULP voor 1 à 2 avonden per week. Restaurant De Leuf, Dalstr. 2, Ubachsberg, Voerendaal.

Met spoed gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS m/v evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en weekenddienst. Julianastraat 6, Brunssum. Tel. 045-252444.

COSMETICA-ADVISEUSE. Behandeling/verkoop. Ook opleiding. Hoge marge. Bel Yacana 040-547511.

Wilt U op een leuke manier wat BIJVERDIENEN met de verkoop van prachtige sieraden? Postbus 770, 6130 AT Sittard. Tel: 046-527300, fax: 046-527440.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Voor bedrijfskantine gevraagd MEDEWERKER(S), flexibele werktijden. Bel na 17.00 uur 045-322805.

VERDIEN ƒ 500,- per week, geen verzekering. Telef. 045-410988.

Gevr. v. friture in Kerkrade een ervaren FRITUREHULP full-time en part-time. Tel. 045-353735 van 10.00-12.00 uur.

Wij vragen ter versterking van ons team een full-time MEDEWERKSTER voor winkel en lunchroom, leeftijd van 18-21 jaar. Patisserie-Lunchroom Het IJsbeertje bv. Tel. 04406-12263.

Gevraagd zelfstandig werkende HEREN/DAMES-KAPPER(STER), full-time. Kapsalon Albertz. Telef.: 043-210917.

Ben je 18-24 jaar, ongebonden, ambitieus en wil je werken in DUITSLAND in een uitmuntend en goedscorend verkoopteam? Verdiensten DM 1.000/DM 1.500 p.wk. Verkooptraining en hotels worden verzorgd. Info 020-6160119 (9.00-18.00 uur).

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Tel. 045-217358.

Goede bijverdienste. Landelijk ochtendblad zoekt voor VALKENBURG, Houthem en Kerkrade/Terwinselen een agent/bezorger (m/v), lft. v.a. 15 jr. Inl. tussen 8.00-16.00 uur: telef. 040-121775.

POMPBEDIENDE/kassier gevraagd, dag- en nachtdiensten. Tel. 045-413977.

Gevr. ervaren METSELAAR voor aanbouw woning. Tel. 045-463589.

Gevraagd per direct huishoudelijke HULP voor 2 ochtenden p.w. Soll. na tel. afspraak 04406-16769.

Gevr. energieke WINKELSLAGER die na inwerkperiode zelfstandig kan functioneren. Keurslagerijen Lochtman, Holzstraat 28, Dhr. Bremen, ☎ 045-452517.

Grill-Center Kohlscheid sucht nette pflichtbewuste VERKÄUFERIN, 3 bis 4 Mahl wöchentlich. Neulinge werden angelernt. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Tel. 00-49.2407-18833.

Ervaren FRITURE-HULP liefst vr. gevr. voor 3-4 dagen p.wk. Tel. 045-230661.

Onroerend Goed

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Gezien de enorme vraag dringend woonh. te koop gevraagd. (Alle prijsklassen). N.M.W. QUADEN & Zn. Makelaardij onr. goed. Lid NVM, M'Geleen. ☎ 046-519644.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. ☎? 040-128897.

OG te huur

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

VALKENBURG. Te huur vrijgel. kl. bungalow, gestoff./gemeub., vanaf 15 sept., voor 7 mnd., huur ƒ 900,- p. mnd. excl. Inl. 04459-1305.

Te h. (all-in) nabij centrum GELEEN ged. gemeub. + gestoff. comf. etagewoning 1 à 2 pers., aparte woonk., keuk., slk. etc., excl. serv. kost., ca. ƒ 925,- (geen huursubs.) Inl. 046-747218.

Te huur gevraagd

Nette jonge dame zoekt WOONRUIMTE bij ouder echtpaar of oude dame. Liefts omg. Heerlen. Br.o.nr. B-05847, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kamers

Gemeubileerde KAMER te huur voor ouder persoon in Heerlen. Tel. 045-725053.

KAMERS te huur met kost en verzorging. Liefst voor ouder persoon. ☎ 045-729784.

Aank. studente fysiotherapie zoekt met spoed kamer in HEERLEN of directe omg. ☎ 04767-2397 na 18.00 uur.

Te huur voor werkend persoon nieuw gestoff. en gemeub. KAMER, ƒ 530,- p. mnd. all-in. Tel. 045-427711.

Bouwmat./machines

Te k. nw. beschad. binnendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberoid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

AANNEMERSMATERIAAL te koop. Betonstutten, kolomkransen, steigerbuis, koppelingen, profielen, steigerplanken, balkhout etc. etc. Inl. 046-743275.

Te koop BOERENEIKEN vloerplanken, kurkdroog, v.a. ƒ 60,-/m2. Eiken balken in alle afmetingen tot 9,5 mtr. lengte!! Droog eiken meubelhout in alle diktes. Zeer aantrekkelijke prijzen. Alles kan op maat geschaafd en/of thuisbezorgd worden. Houtzagerij Windels, Industrieterrein Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585.

Te koop DIRECTIEKEET 5x10 m., met inventaris. Telefoon 045-462395.

Diverse soorten ZAND en grind thuisbezorgd. Telef. 045-251964.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

De Sleutel Tot...
TBBS erkend Sloten Expert
120 modellen deur krukken
• Mechanische beveiliging
• Sleutels in alle systemen
• Code sleutels, computer gestuurd
• Montage, reparatie, service
H.J. BISCHOFF
Markt 36 Kerkrade
Tel.: 045 - 452073

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Auto's

Pontiac Transport,
geheel vernieuwd model.
In Nederland alleen nog leverbaar bij American Cars Schimmert (04404-1888).
Alle merken nieuwe Amerikaanse wagens in voorraad.

Aanbieding Occasions

Alfa 75 1.8 IE nov.	1990	nú	ƒ 18.900,-
Citroën AX 1.1 TGE	1992	nú	ƒ 16.900,-
Ford Escort 1.1 okt.	1985	nú	ƒ 5.900,-
Honda Aerodeck 2.0 EX	1988	nú	ƒ 13.900,-
Lancia Dedra 1.8 IE nov.	1990	nú	ƒ 21.900,-
Lancia Thema 16V	1991	nú	ƒ 26.900,-
Lancia Thema 16V LS	1994		direktieauto
Mazda 323 1.3 GLX okt.	1988	nú	ƒ 12.900,-
Mitsubishi Cordia	1984	nú	ƒ 4.900,-
Corsa 1.2 S Sedan nov.	1987	nú	ƒ 8.900,-
Peugeot 205 Junior	1987	nú	ƒ 8.900,-
Peugeot 205 GTi 1.9	1988	nú	ƒ 17.900,-
Renault 5 TR 1.4	1989	nú	ƒ 8.900,-
Renault 21 TL	1986	nú	ƒ 4.900,-
Seat Ronda 1.2 GL	1984	nú	ƒ 3.700,-
Volvo 340 automaat	1983	nú	ƒ 3.900,-
Volvo 343 GLS autom.	1990	27.000 km!!	ƒ 14.900,-
Volvo 740 GL LPG	1989		ƒ 22.750,-
10 x Fiat Panda	vanaf		ƒ 4.950,-
Fiat Panda automaat	1991	nú	ƒ 13.900,-
15 x Fiat Uno	'85/'93	vanaf	ƒ 3.900,-
Fiat Tipo 1.4 DGT	1989	nú	ƒ 15.900,-
Fiat Tipo 1.4 SX	1993	nú	ƒ 25.900,-
Fiat Tipo 2.0 GT	1991	nú	ƒ 21.900,-
Fiat Tipo 1.9 turbo diesel	1991	nú	ƒ 19.900,-
Fiat Tempra 1.6 SX	1991	nú	ƒ 21.900,-

Bovaggarantie - inruil - financiering
OFF. FIAT - LANCIA DEALER
Creusen Heerlen
Parallelweg 34, ☎ 045 - 742121.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Autobedrijf
John Koullen
biedt aan ANWB gekeurde uto's met 15 mnd garantie en nationale autopas:
Alfa 33 IE rood '91
Alfa Spider blauwm., '87
BMW 325i cabr., '88
BMW 316i M40 Edition '90
Mercedes 190 D '89
Honda Prelude automaat '89
Audi 80 1.8 S zilver '88
Citroën BX Leader '87
Daihatsu Charade 1.3i '91
Opel Omega 2.0i GL '91
Opel Omega 1.8i '87
Kadett Sedan Club '88
Kadett 3-drs 74000 km '87
Kadett autom. 72000 km '86
Corsa 1.2 GL '87
Scorpio Sedan airco '90
Scorpio 2.0, 5-drs., '89
Ford Siërra 2.0i Sedan '90
Ford Escort 1.6i wit, '87
2x Ford Escort 1.3 L '85
Ford Escort 1.6 diesel '87
Fiat Tipo 1.6 AGT '90
Fiat Uno 75 SX IE '90
Fiat Uno Diesel '88
Fiat Uno 45 blauw '86
Fiat Regatta 100S '85
Mazda 626 12 V GL Sed. '90
Renault 25 TS grijsm., '90
Seat Ibiza GL '85
VW Jetta CL wit '90
VW Jetta 1.6 CL '88
VW Passat station diesel '87
Nissan Bluebird station '86
Volvo 740 GLE 2.3 airco '90
Hyundai Pony 1.5 '88
Toyota Carina 1.6 '88
Mitsubishi Galant TD '86
Seat Ronda SXi zwartm., '84
Opel Senator 2.5 E '84
Fiat Panda blauw '86
Fiat Uno 5-drs., '84
Volvo 340 GL '85
Exclusief
Corvette Cabriolet '74
4x4
Landrover 88 hardtop '79
Bestellers:
Seat Terra Diesel '91
Ford Siërra 2.3 D VAN '84
Citroën Hy bus veebak.
Div. inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 maanden v.a. ƒ 7.500,-. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gek. auto's met bovag-gar. en nationale autopas. Autobedr. John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr naast disco Peppermil). ☎ 045-426995 / 424268

Weg. omst. hed. te koop mooie VOLVO 340, bwj. '85, nw. mod., kl. wit, gewoon goed, vaste pr. ƒ 3.500,-. Koopje! 045-728278.

AUDI 80, bwj. '84, APK 8-'95, abs. nw.st., ƒ 3.600,-. Tel. 045-426694.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Auto de KROON: Omega 11-'87 aut.; Diahatsu Cuore '88; Escort 1.3 '84; Galant '86; Kadett combi '84; Siërra 2.0 '88; Fiësta 1.3 S '85; Corsa 1.0 '84; Honda Jazz '85; Sunny '83; Manta 2.0 '82. Inruil mog. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide, ☎ 045-213021.

Te k. Ford FIËSTA 1100, bwj. '83, APK 4-'95, i.z.g.st., ƒ 2.150,-. Tel. 045-724993.

Te k. MAZDA 626 HB 2.0 GLX, bwj. '84, APK 6-'95, div. extra's, ƒ 3.500,-. Telefoon 045-326773.

Te koop MERCEDES 250 T, sportvelgen, 16", kl. rood, bwj. '82, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-259427 / 270109.

Mitsubishi LANCER 1.5 GLi, roodmetallic, bwj. 7-'90, trekhaak, vrij gunstige prijs. 045-259714, na 18.00 uur.

Mitsubishi TREDIA 4-drs., 1400 GL, type '84, APK, ƒ 1.900,-. Tel. 045-426694.

ASTRA 1.4 Si GT '92; Vectra 1.6i GL '93; Vectra 1.8i GL '91; Kadett 1.6i type '90; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.2 S '87; Kadett 1.2 S '86; Kadett 1.3 LS '85; Kadett 1.3S LPG '86; Ascona 1.6 S HB '86; Escort 1.3 CL '87. Met Bovaggar. Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop KADETT 13 N bwj. '81, APK, trekhaak, leuke zuinige auto, pr. ƒ 1.250,-. Telef. 045-214258.

Te k. Opel ASCONA 16 S, LPG, bwj. '84, apk 5-'95, ƒ 2.200,-. Tel. 045-310893, na 18.00 uur.

Opel CORSA 1.2 S TR, bwj. '84, ƒ 3.250,-, apart mooi. Tel. 045-729036.

Te k. Opel SENATOR 2.5 E automatic, veel extra's, kl. wit, als nw., vr.pr. ƒ 4.900,-. Pr. Hendrikln. 15, Brunssum.

Te k. KADETT 13 HB, bwj. '87, APK 8-'95, vaste pr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-241935.

Seat TOLEDO 2.0, bwj. '93, alu. velgen, tornado-rood, ABS, i.z.g.st. interess. pr. Tel. 046-758292, na 18.00 u.

Te k. Suzuki ALTO autom., rood, bwj. '85, plm. 45.000 km., i.z.g.st. ☎ 046-331766.

Opel SENATOR 2.5 E, automaat, m. '88, schuifdak, radio cass., c.d. installatie, ƒ 10.750,-. 045-211071.

Suzuki ALTO GLX automatic, 1992, km.st. 34.000. ☎ 045-719397

GOLF CL 1300 Manhattan 10-'89, rood, 3-drs., radio/cass. i.z.g.st., 1e eig., 47.000 km, grote beurt + APK 8-'95, vr.pr. ƒ 12.500,-. Te bevr. 045-251118.

VOLVO 440 bwj. '91 m. of z. LPG, in st.v.nw., slechts ƒ 14.500,-. ☎ 046-512138.

Opel KADETT 1.6i '88; Kadett 1600 S '85 3 en 5 drs.; Corsa diesel '88; Manta GT '85; VW Golf 1600 GT '86; Escort 1400 CL '93; Audi 80 '87; Suzuki Alto '88; Citroën AX '88; Fiat Panda '85. Supercars, Akerstr. Nrd. 20a, Hoensbroek. 045-222455.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Suzuki Samurai cabrio de luxe '89 ƒ 15.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS '90 ƒ 23.950,-; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Opel Kadett '80 ƒ 1.250,-; Ford Escort 1300 '84 ƒ 3.250,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Vectra 1.8i '90 ƒ 19.950,-; Opel Corsa 1300 '87 ƒ 8.750,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 24.950,-; Ford Escort 1400 '87 ƒ 8.750,-; VW Golf '79 ƒ 1.250,-; Ford Siërra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; Opel Corsa 1.4i '90 ƒ 13.250,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Kadett '88; Opel Corsa '83; Escort XR 3I '84; Chrysler Le Baron '79; Mercury Cougar cabrio '70, klein defekt; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf GTD '87; Toyota Corolla LB 1.6 '84; motorboot met trailer 25 PK. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Te k. PORSCHE 924, bwj. '84, i.z.g.st., pr. ƒ 11.950,-. Tel. 04754-85847 na 18.00u.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!! 045-416239 tot 21 uur open.

CITROËN Visa 1.1. Super E, bwj. '82, APK 8-'95,i.g.st., vr. pr. ƒ 1.700,-. 045-415410.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Geldzaken

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v. a. annuiteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bedrijven/Transacties

Start uw eigen winkel in zijden bloemen en kado-artikelen
"Zijde en Zo" helpt U met de opzet en ondersteunt U met de marketing formule. Snelle opstart, directe omzet en winst.
Bel "Zijde en Zo" telefoon 04492-6030.

T.o.v. CAFÉ met pool-, snookerzaal in Maastricht vlakbij AZM. Info 043-476065/437203. Zonder contanten onnodig te reflecteren.

Campers

Te koop 4-pers. CAMPER Mercedes 307 D, bwj. '82, vr. pr. ƒ 10.000,-. ☎ 043-431025.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Te koop Alluette SPORTVELGEN 7x15 met 195/50 R15 banden, 9 mnd. oud, vaste pr. ƒ 750,-. Tel. 045-324325 na 18.00 uur.

Te koop gevr. MOTOR voor Suzuki Carry bus, 800 of 1000 cc, 4 cyl. 043-254045.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Motoren

MOTO GUZZI V65 Custom, 1984, 1e eig., i.z.g.st., 26.000 mls. nwe. bnd., scherm met koffers, 1990 voor het eerst op de weg. Tel. 045-416023.

HONDA Shadow Club. Heb je interesse bel dan na 17.00 uur: 045-323911.

Te k. KAWASAKI KR 1S, bwj. '90, 250 cc/2-takt, i.z.g. st., kl. bl./zw., ƒ 8.500,-. Tel. 045-230906 na 17.00 uur.

(Brom)fietsen

Koga Miyata Valleyrunner ƒ 3.295,- nu ƒ 1.995,-; Koga Miyata Terrarunner ƒ 2.795,- nu ƒ 1.795,-. Tweewielers Math SALDEN, Limbricht-Sittard.

Jeantex REGENKLEDING, lange jassen, kinderkleding nu 50% korting. Tweewielers Math Salden, Sittard.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. m. gar. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV-Occasions centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Muziek

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. PIANOHANDEL J. Somers & Zn. Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Computers

Te k. NINTENDO spelcomputer incl. 3 spellen en pistool, ƒ 100,-. 04492-1008.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop Engelse COCKER-SPANIËL pups met stamboom. Telef. 045-325447.

Te koop Golden RETRIEVERS-pups met stamboom, uitmuntende ouders, HD vrij, ingeënt en ontwormd. Telef. 04118-1826.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb. van HD-vrije ouders. ☎ 08866-2483.

Te k. BASTAARDHONDJE, zeer mooi. Tevens 2 jarig teefje en poesjes gratis af te halen. Valkenburgerweg 25, Wytre, na 11.00 uur.

CHINCHILLA met kooi te koop, ƒ 100,-. ☎ 046-377566 bellen na 17.00 uur.

Rijles

Het VERKEER heeft de toekomst. Vindt u dit ook? Denk dan eens goed na over een beroep als rijinstructeur voor auto, motor, vrachtauto, bus, aanhangwagen. Of antisliplinstructeur. Of docent. Of examinator verkeer en vervoer. Opleidingen starten binnenkort in Amsterdam, Rotterdam, Zwolle, Utrecht, Maastricht en Best. Meer weten? Bel dan De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550 voor een gratis studiegids.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Voor uw renovatie of verbouwing bel Correct Karwei en Klusdienst "CORRECT". Voor info en prijsopgave 045-311258 of 318092 na 18 uur.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Voor al uw WAND- en vloertegelwerk. Bel dan ☎ 045-227028.

OPRITTEN, terrassen in klinkers of sierbestr. Ook tuinaanleg. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop ALLESBRANDER antracietgrijs, hoge capaciteit. 04492-1008.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor heel Limburg geldt, snel gebeld, vlug gehaald, goed betaald. Wij kopen alle SEXBOEKJES: Candy, Seventeen, Tuk en vooral duurdere en bijzondere bladen. Nozie Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. 04454-68409. Bel nu even!

Profi...

Deze jo... weurd ...

Proficiat

Cara...

DUIZENDEN gulde... deel op onze ex-v... ravans. Geheel ... voort., res.wiel, ... Bartels Caravaning... merterweg 256, A... 04492-1870.

Voor REPARATI... schaderegelingen ... Caravaning, Hom... 256, Amstenrade, ... 1870.

Weg. omst. te ko... VELAIR 416 bwj. ... met div. acces... Schachtstr. 43, ... Telef. 045-351917.

Wonen ...

In- en verkoop 2e... meubelen en an... 045-724943, Ro... 80a, Heerlen.

In- en verkoop ... MEUBELEN en ... dere dag geopend ... uur. Voskuilenweg ... len. Tel. 045-741708.

TOPCLASS. 2-zits... plm. ƒ 2.700,- nu... clubfat. in mohair ... ƒ 1.600,- nu ƒ 395,-... rundleder van ƒ 2... ƒ 495,-; klasse ... rundleren bekled... ƒ 4.500,- nu ƒ 995,... noten orgelgebogen... kast van ƒ 7.... ƒ 2.495,-. Verder ... meubels vanaf ƒ 9... soirs, slaapkamer... ƒ 175,-; eethoeken... stijlen vanaf ƒ 95,-... keus in enorme ... Maastrichterweg 27... (Deze weg loopt p... de Rijksweg Noord, ... deotheek De Kijkdo... achter is de hal.) O... bels worden inger... betaling in 6 m... contant.

In/om de ...

BETONBEELDEN v... nen en buiten. Alles... vijver! Creugers ... Economiestr. 46, ... Zuid, Hoensbroek ... tion). Tel.045-213877.

Vandaag nog mo... zand, morgen ... GRASZODEN enz... Tuincentrum. ☎ 045-2...

TUINHUISJES, 25... ƒ 435,- show! ... hondehokken enz. ... reeds vanaf ƒ 195,... bouw Ubachs, 50 ... briek aan gebruiker... de-Vink. Tel. 045-460...

Dautzenberg GR... 1e kwaliteit, bezo... geheel Z-Limburg ... Telef. 04450-2131.

EIKEN toogachen... duurzaam, dege... prachtig afgewerkt. ... geheel op maat ... worden, b.v. 180... ƒ 175,-/st. 15 Jaar ... Houtzagerij Windels ... trieterrein Bouwberg... sum. Tel. 045-270585.

Wat VERKOPEN? ... teer via: 045-7199...

Di...

Te koop 2 NAAIM... (inklapb.) en Gaze... 2 antieke radio's. ... 258407.

Voor Piccolo's zie verder pagina ...

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-71996...

Kontakten/Klubs

LUXE club vraagt 'n leuke meid (weg. drukte) ƒ 3.000,- per wk. halen/brengen. Tel. 00.32-11602729, (na 14 u).

Wij hebben nog plaats voor een TELEFONISTE, een escortchauffeur en 2 leuke dames. 045-429291.

Met spoed 2 MEISJES gevraagd voor gezellige excl. club voor middag- en/of avonduren, prima condities. Kom en overtuig jezelf. Tel. na 13.00 uur 045-428305.

Wij zijn een club met uitsluitend Ned., Belgische en Duitse meisjes. Weg. enorme drukte zoeken wij nog leuke Ned., Belg. en Duitse collega's. 045-228527.

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Nymf Linda
Genief van 2 kanten. 1 g.p.m.
06-320.320.14

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Taboe
beestachtig bep!
1 gpm. 06-320.327.20

Rijp en jong 24 p.d.
Black ladies live
1 g.p.m. 06-320.323.46

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul.
En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(ƒ 1,- p.m.) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. "Is het goed als zij toekijkt?"
06-340.340.55

(ƒ 1,- p.m.) met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns! Wie wil er eerst?"
06-340.340.21

De Sadist
lachte wreed naar het vastgebonden meisje
(ƒ 1,- p.m.) 06-340.340.90
Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 (75 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 75 cpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

SM voor 2
snelle SM-kontakten
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.
Direkt apart
Leuke meiden, bel
06-95.95 - 75 cpm.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Volrijpe
Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt.
06-96 56 - 75 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06*320*330*86 (75 cpm)

Kaviaar en d'r gouden drank
Extreem SM 24 pd live gpm.
06-320.329.20

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9819
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel
06-9604 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
Anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

sex v. achteren
Marcha achterlangs 1 gpm
06-9618

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 (75 cpm)

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Gratis-sex
voor vrouwen: 06-4300, heren bel: 06-320.330.91 (75 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE!
06-97.60 - 75 cpm.

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt - 75 cpm.
06-9877

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
Direkt sex
Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Rijpe vrouwen
willen sexkontakt (niet commercieel)
06-98.90 - 75 cpm.

Zoek je RIJPE vrouwen voor
sexkontakt
(niet commercieel). Bel: 06-350.266.53 - 1 gpm.

Kontakten/Klubs

Nieuw te openen privéhuis
"Rendevous"
Openingstijden maandag t/m vrijdag van 11.00 uur s'morgens tot 01.00 s'nachts. Wij vragen tevens nog enkele leuke medewerksters. Intern. mogelijk.
☎ 045-750336
Na 20 uur ☎ 045-754061.

Club Merci
Beter op de fiets naar Merci, dan met de auto naar het werk.
Rijksweg Zuid 241, Geleen, 046-745814.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
+ Porky's Pretpark Escortservice.

Escort all in
☎ 045-326191

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur. of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie. Geop. van 9-23 uur. 045-423608.

Nieuw jong meisje, totale
ontsp.massage
045-353489

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commercieel sexcontact.
☎ 046-752333.

Angelique Privé
en erotische mas., 5 lieve meisjes die u verwennen, ƒ 100,- all-in. 045-311135.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.
Wie komt mij helpen?

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Lady Escort
☎ 045-275262

Regina Privé
☎ 045-723583.

Buro Venus:
Wij hebben 100% betrouwbare privéadressen in ons fotoboek! ☎ 04750-28 3 53

Peggy Privé
Escort ma.-vrij. 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. 046-374393. Wo. triodag ƒ 125,-. Grieks mog. Tev. m.gevr.

Club La Bellle
Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Marilyn Escort
045-426331, va. 22-05.00 u.

SM-kontakten
Direkt apart met meester of dienaar.
Bel nu 06-95.37 75 cpm.

Romantica
045-419742
Privé en escort, 5 nw. meisjes, van 18-24 jaar, DDD-cup.

Rene escort
☎ 045-419742.

Tip: Diana, beelde... licht getint stuk m... zwart haar. Bren... slank donker popp... + vele andere beau...

Maastricht Privé
Jodenstraat 2. Telefoon: 043-2541...

Amanda
Vanaf 10 uur 045-72...

Senoritas Escort met nieuwe meis...
☎ 046-5810...

Privé Papillo...
Leuke meisjes aanw... Ook DD-CUP. Tev... meisjes gevr. ☎ 045-35...

Top Class
Escort van 17.00-0... Tev. meisjes gevr. Tel. 04405-3669.

Leer Boys
treffen leer boys. Telef. 043-475181.

Buro Sittard
met leuke gastvrou... ☎ 046-523206

Cupido
Vandaag voor leden... Band info 046-55...

Piccolo's in het L... Dagblad zijn groot i... SULTAAT! Bel: 045-7...

Slechts 35 procent van koe direct verkoopbaar

Rundvlees bijna overal ter wereld luxe-vlees

DOOR MARTIN VAN HUIJSTEE

Per hoofd van de bevolking eten we in Nederland jaarlijks 17 à 18 kilogram rundvlees. Vroeger was dat vlees vooral afkomstig van runderrassen die in de eerste plaats gefokt werden voor de melkproduktie. De kwaliteit van het vlees kwam eigenlijk pas op de tweede plaats. Tegenwoordig, mede onder invloed van de overvolle melkplas, leggen Nederlandse veehouders zich steeds meer toe op het houden van zuivere vleesrassen en het fokken van kruisingen tussen melk- en vleesrassen.

Bij de produktie van rundvlees zijn vooral vaarzen (jonge koeien) van belang, maar er zijn ook moderne vleesrassen waarbij uitsluitend jonge stieren voor de slacht worden gemest. De os, het mannelijke, gecastreerde rund, wordt in ons land niet meer gehouden. Toch noemen wij traditiegetrouw enkele delen van het rund bij die naam: ossehaas, ossestaart, osseworst...

Vrijwel overal ter wereld wordt rundvlees als luxevlees beschouwd. In veel landen wordt het nauwelijks gegeten, al zijn daar ook wel religieuze redenen voor (India). Maar bij ons in het welvarende Westen is rundvlees heel gewoon. Hoewel dat tot halverwege deze eeuw wel anders was: een groot deel van de bevolking kon het niet betalen. Gestoofde runderlappen waren toen een zeldzame zondagse lekkernij en biefstuk kwam uitsluitend op hoogtijdagen ter tafel.



● *De Charolais-koe is een van de rundveerassen, die tegenwoordig in Nederland worden gefokt voor de vleesproduktie.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Slechts 35 procent van het 'levend gewicht' van een rund bestaat uit vlees dat de slager rechtstreeks kan verkopen en de zo malse biefstuk maakt zelfs maar 5 procent van dat levend gewicht uit. De overige 65 procent is gelukkig lang niet allemaal afval: veel ervan kan industrieel tot eetbare produkten worden verwerkt en andere delen, zoals beenderen en huiden, vinden eveneens nuttige toepassingen.

Het duurste stuk van het rund is het gedeelte dat we in Nederland de naam van een ander beest gaven, de haas. Deze runderhaas bevindt zich onder de wervelkolom, aan de binnenkant van het stuk dat slagers dunne lende noemen. In het Frans, waar koks veelal hun vaktaal aan ontlenen, heet die haas 'filet' en die dunne lende 'contre-filet'.

Een hele runderhaas, een langgerekt stuk dat puntig uitloopt, weegt slechts enkele kilo's. Elk rund heeft er twee, een links en een rechts. Bij het uitsnijden komt een stuk spierweefsel vrij dat de slager 'ketting' noemt en daarna moet de runderhaas nog ontvliesd worden.

Uit het dikke deel, de kop van de runderhaas, die overigens bij het rund het verst naar achteren ligt, snijdt de slager de chateaubriand die wij dubbele biefstuk noemen. Zo'n stuk weegt tussen de 400 en 800 gram en is dan ook voor 4 tot 5 personen bedoeld. In feite is elke chateaubriand een dwars op de vezels gesneden en daarna tot circa 3 cm dikte uitgeklopte plak van de haas.

Uit het middenstuk van de runderhaas komt de beroemde biefstuk van de haas ofwel in kokstaal tournedos. Het dunne, enigszins puntig uitlopende deel van de ossehaas, blijft nog over. Daarvan maakt men kleine haasbiefstukjes, filets mignon. De dan nog resterende puntjes, die beslist niet minder mals zijn dan het dikke gedeelte, worden veelal tot saté en dergelijke verwerkt.

Wanneer de dunne lende, de wervelkolom en de haas uit één helft van het rund in zijn geheel wordt gelaten, levert dat een gedeelte op dat 'nierstuk' wordt genoemd. Van dik naar dun worden daaruit allereerst enkele 'Porterhouse steaks' gesneden (bestaande uit been met lende en een dik stuk runderhaas), daarna 'T-bone steaks' (met een dunner stuk ossehaas aan het been) en tot slot 'Club steaks' (geen haas meer, wel lende en been). Deze Amerikaanse uitsnijmethode is, zeker sinds we in ons land zo massaal barbecuen, heel populair geworden.

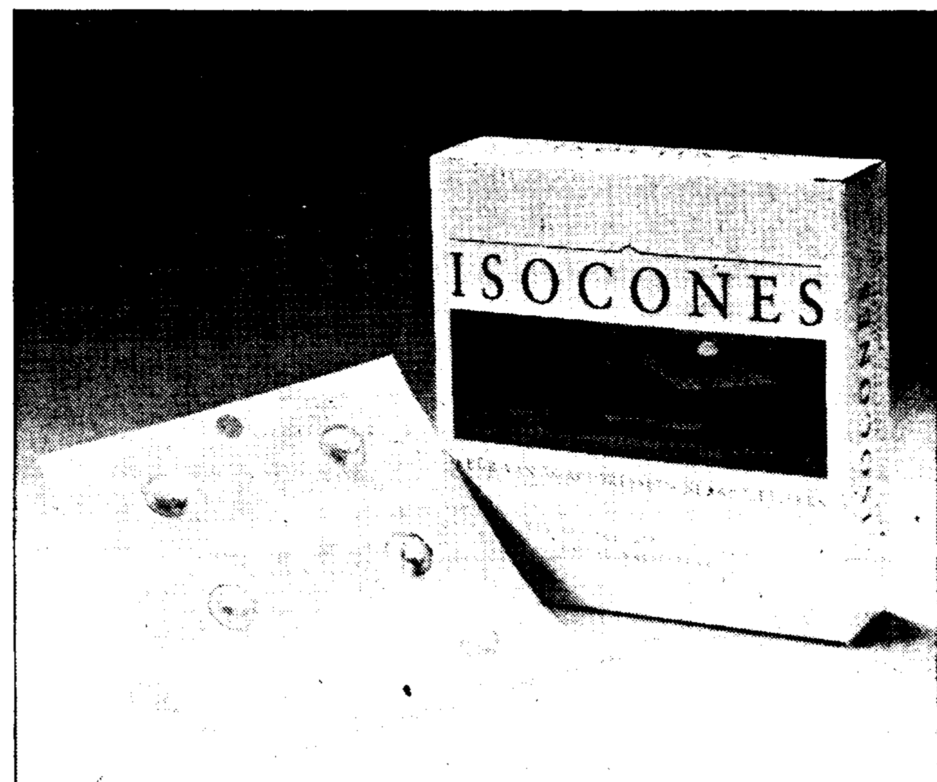
Om de geheimen van die Amerikaanse steaks compleet te ontsluiten: uit het ribgedeelte vóór het nierstuk komen 'Rib steaks' en uit het stuk erachter 'Sirloin steaks', die nog onderscheiden kunnen worden in 'pine bone', 'flat bone' en 'wedge bone'. Maar hoe de koe haar haas vangt, blijft haar eigen geheim.

monsters

DOOR SANTE BRUN

Slaappleister

Als het inderdaad werkt is het de oplossing voor een goede nachtrust: het nieuwste produkt van Brocatrade. Geen slaapmutsje, geen slaaptablet maar een doodgewone pleister - de Isocones slaappleister - zorgt ervoor dat je probleemloos wegzinkt in Morpheus armen. Het systeem van dit wondermiddel is simpel en gebaseerd op de Oosterse acupressuur of drukpuntmassage. De juiste druk wordt uitgeoefend door een speciale kunststof kegel die in de pleister is verwerkt. Door een constante, zachte druk op een speciale plek bij het polsgewricht - het Hart 7 punt - wordt het evenwicht geschapen voor een ontspannende en verkwikkende slaap. Dat belooft de producent tenminste. De slaappleisterkuur duurt vier weken en wordt dan ook in kuurverpaking van 36 pleister verkocht voor 39,90 gulden bij drogist en apotheek.



'Huilvrij'

Als Bourjois gelijk heeft, is de Cil waterproof-mascara van het merk bestand tegen elke vorm van vocht: zwemmen, douchen, een regen- of een huilbui – het maakt niet uit, de mascara blijft perfect zitten, aldus het cosmeticahuis. Het geheim zou zitten in de toevoeging van 0,5 procent palmolie. Die olie legt een beschermende laag op de wimpers en maakt ze daardoor waterafstotend. Daarnaast zit in de mascara een half procent zee-collageen, een soort proteïne, die de wimpers eveneens voorziet van een filmpje. Bourjois heeft de mascara voorzien van een nieuw type borsteltje, waarin holle nylon haartjes dicht op elkaar zijn 'geplant'. Samen geven ze de juiste hoeveelheid mascara af.

Het produkt is er in vijf kleuren: zwart en marine voor een klassieke outfit, groen en bruin voor een zachte, subtiele blik en de paarsblauwe tint gitane voor een opvallende make-up. Ter introductie is de prijs ƒ11,95, daarna wordt de mascara ƒ2 duurder.

Diepvries

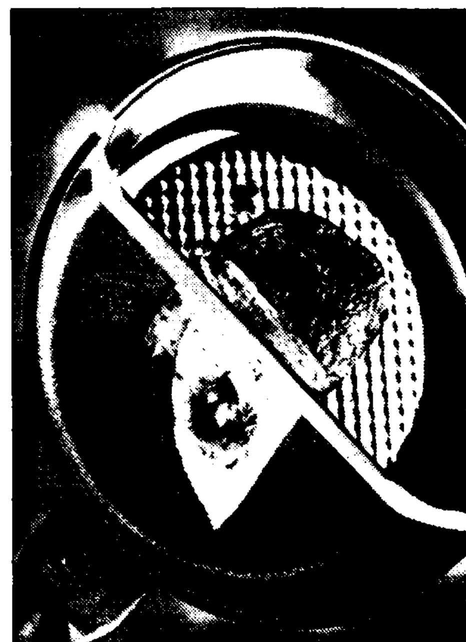
Wie regelmatig ingrediënten of gerechten invriest, weet dat een goede verpakking essentieel is. Het materiaal dient allereerst bestand te zijn tegen de lage temperatuur. Maar ook na ontdooien moet de doos stevig blijven en niet vervormen. Het deksel moet onder alle omstandigheden goed sluiten, anders ontstaat 'vriesbrand'. Dat is de vakterm voor ingevroren voedsel dat door slechte verpakking wordt aangetast. Een goede sluiting waarborgt tevens het behoud van vitaminen en smaakstoffen. De nieuwe Toppits diepvriesdozen van Melitta voldoen aan alle eisen. Ze worden geleverd compleet met handige etiketten, en ze zijn er in vier maten: 0,4 liter, 0,8 liter, 1,2 liter en 1,6 liter.

Melitta Toppits Gorinchem, 01830-42626.

Koekepan

De ideale koekepan bestaat niet, want het is onmogelijk om in dezelfde pan zowel een prima omelet als een sappige biefstuk te bakken. Een omelet, en ook bij voorbeeld vis, moet bij vrij lage temperatuur worden gebakken. De panbodem kan het best van een anti-aanbaklaag voorzien zijn, zodat het gerecht niet gaat vastbakken en er bovendien nauwelijks bakvet nodig is. Biefstuk en ander vlug-klaarvlees moet eerst bij hoge temperatuur snel dichtschroeien zodat de sappen behouden blijven en kan daarna tot de gewenste gaarheid bakken.

Hiervoor is een stevige koekepan met grill- ofwel 'wafeltjes-'bodem het meest geschikt. Twee koekepannen hebben we dus nodig, en die zijn beide ideaal op eigen terrein. Heel mooie pannen, met praktische schenkrand en bijzonder stevige handgreep, komen van de firma Fissler. Fissler Nederland B.V., Postbus 313, 4600 AH Bergen op Zoom, 01640-43050.



● *De pan van Fissler.* Foto: GPD

Druiven, tere vruchten om van te genieten

DOOR MARJA GIJZE

Druiven zijn grondstof voor wijn en andere alcoholische dranken. Van de totale wereldproduktie is slechts 10 procent bestemd voor het gebruik als tafelfruit en maar liefst 80 procent voor de produktie van wijn en andere alcoholische dranken. De overige 10 procent is bestemd voor druivesap en voor de consumptie in gedroogde vorm (krenten en rozijnen).

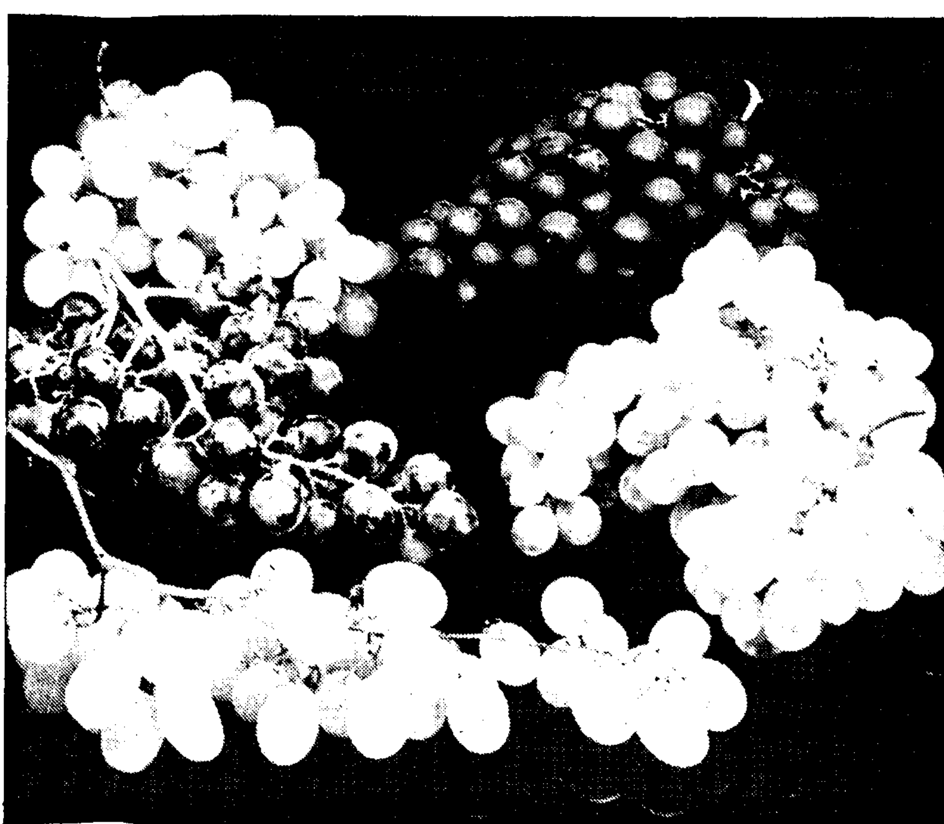
Druiven zijn met name in de maanden september en oktober goed verkrijgbaar. De vruchten zijn sappig en zoet. Heerlijk als tussendoortje, bij het ontbijt of de lunch. Bovendien ook lekker in salades, stoofschotels en gebak.

Druiven zijn er in talloze groene en blauwe tinten. Van groen tot geel-wit en van blauw-rood tot zwart-blauw. De smaak en het aroma zijn onder andere afhankelijk van het klimaat, de grondsoort en de bodemsamenstelling. Ook geldt voor druiven: hoe langzamer ze rijpen, des te beter het aroma.

Vruchtesuiker

De smaak van druiven kan variëren van zuur tot mier-zoet. Zij bestaan maar liefst voor 16 tot 18 procent uit vruchtesuiker, tegen bijvoorbeeld appels en peren voor ongeveer 13 procent. Druiven komen vooral uit Griekenland, Italië en Chili. De in kassen geteelde soorten komen in kleine hoeveelheden uit België, Nederland en Engeland.

Wanneer u druiven koopt, moeten zij er gaaf en fris uitzien. Leg de vruchten onafgedekt op een bord. In de koelkast kunt u druiven op deze manier ongeveer een week en op koele plaats enkele dagen bewaren. Vóór gebruik moet u deze tere vruchten behoedzaam maar goed wassen en uit laten lekken in een vergiet.



Wanneer druiven in gerechten worden verwerkt kunt u ze na het wassen halveren en de pitjes verwijderen. Het gebruik van pitloze druiven, zoals de Thompson Seedless en de Sultana, is natuurlijk ook een mogelijkheid. Druiven zijn heerlijk als nagerecht zonder meer, maar kunnen ook heel goed in allerlei gerechten of schotels worden verwerkt.

Tips en recept

De druif is goed te combineren met:
- halve druiven in appeltaart;
- toostje met roomkaas en druiven;
- druiven de laatste minuten meekoken met groenten;
- halve druiven meestoven met vlees;
- druiven in fruitsalades met kiwi, appel en sinaasappel.

Varkenshaasje met druivensaus

2 varkenshaasjes (elk ongeveer 300 g), 100 g boter, 1,5 eetlepel bloem, 1 dl vleesbouillon, zout en peper, 2 dl rood druivesap, 150 g druiven.

Bestrooi het vlees met peper en zout. Verhit 75 g boter in een braadpan en schroei het vlees rondom dicht. Voeg de rest van de boter toe. Leg het deksel schuin op de pan en laat het vlees in ongeveer 15 minuten gaar worden.

Was de druiven, halveer de vruchten en verwijder de pitjes. Neem het vlees uit de pan en leg het op een vleesplank. Roer de bloem door het braadvet.

Voeg de bouillon en de druivesap toe en roer de saus klontloos. Roer de druiven door de saus. Snij het vlees schuin in plakken en leg het op een schaal. Schenk een deel van de saus over het vlees en serveer de rest er apart bij.

Mexicaanse barbecue wil niet Mexicaans zijn

DOOR SANTE BRUN

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

Dat is natuurlijk vragen om moeilijkheden: je noemt je restaurant 'Gonzalez Mexicaanse barbecue', en dan blijkt het nog niet een barbecue te zijn, maar beslist, en bewust, niet Mexicaans. Dat is de verrassende mededeling van eigenaar Ruud Klinkers in Spaubeek, naar aanleiding van de bevreemding die mij beving in zijn acht weken geleden geopende restaurant aan de Hoeve 1 in Spaubeek. Klinkers bezocht vorig jaar Mexico en zag daar de in de tafel ingebouwde barbecue. Hij was er direct door getroffen en besloot zijn restaurant daarmee uit te rusten.

Maar Mexicaans eten, dat was van meet af aan niet de bedoeling, in tegendeel; wie bij 'Gonzalez Mexicaanse barbecue' informeert, krijgt de geruststellende mededeling: nee, helemaal niet Mexicaans, geen scherpe kruiden, geen guacamole, geen taco's, geen tortilla's, geen salsa cruda. „Nee, dat wilden we juist niet, wij mikken op het hele gezin, kinderen van vier en mensen van tachtig en alles daartussen kan bij ons terecht," zegt Klinkers. Mexicaans bier is er wel, van het merk Corona, maar dat staat voorzichtigheidshalve niet op de kaart.

Ik hoop eerlijk gezegd niet, dat een en ander school gaat maken. Een Italiaan die wel 'Lago di Garda' heet en chiantiflessen aan het plafond heeft hangen, maar boerenkool serveert; een Griek die 'Poseidon' heet en wel de sirtaki voor je danst maar frikadel speciaal opdient; een sjiek Frans restaurant dat 'Au Vieux Moulin' heet, waar je vooral hutspot kunt krijgen.

Wat is Gonzalez – uitdrukkelijk wel met plastic cactussen en sombrero's versierd, en met Mexicaanse en Tex-Mex-muziek uit het plafond – dan wel? Je kunt er, kun je kort samenvattend zeggen, 'ouderwets' barbecuen. Zoals in de jaren vijftig. Klinkers is er inderdaad in geslaagd elke schijn van modernisme en experiment uit te bannen.

Je krijgt vooraf tomaten-bonensoep – keuze is er niet – dan kun je zelf salades samenstellen, waarbij ik moet opmerken dat niet alle groenten even smakelijk ogen; aan de spiezen kun je vlees rijgen, doorgaans gemarineerd in gedroogde kruidenmengsels, die niet allemaal even goed thuis te brengen zijn. Mijn tafelgenoten bespeuren nootmuskaat. Een van de soorten vlees wordt wel meteen herkend: duidelijk ingewreven met de kruiden die van lamsvlees Griekse *souvlakia* maken.

Ik haast me te zeggen, dat op de avond dat ik er was vele tafels bezet waren en de gasten kennelijk tevreden. Ik hoorde enkele malen zeggen 'lekkere sausjes', en daar gaat het vaak toch maar om.

Het afzuigsysteem van de gasgrill werkt uitstekend, na afloop hoeft je kleding niet naar de stomerij.

Zelf vond ik het, ook als ik de teleurstelling over het niet Mexicaans-zijn van het restaurant heb weggeslikt, niet erg lekker. De marinades voor het vlees hadden toch wel iets avontuurlijker kunnen zijn, dat accepteren die 'gewone gezinnen' waar Klinkers op mikt toch zeker wel, tegenwoordig. Maar goed, het gebrek aan verrassing wordt (over) gecompenseerd door de hoeveelheid. Ik heb met enige verbazing zitten kijken naar een viertal gasten naast me, die ruim twee uur lang aanstekelijk gretig hebben zitten bunkeren. Daar was Klinkers' formule duidelijk wèl aan besteed.

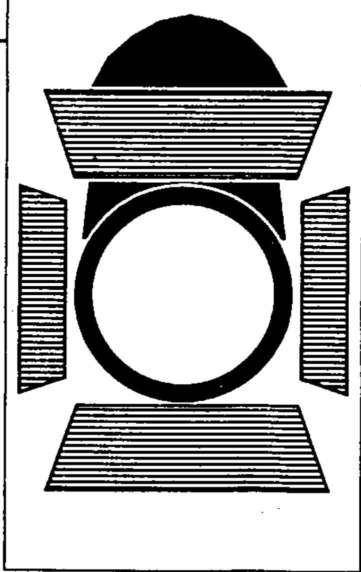
Maar ik blijf weigeren te accepteren, dat een simpele Duitse Weinbrand geserveerd wordt als cognac, ja zelfs een kopje slappe koffie verandert in 'Koffie Gonzalez', al brandt hij nog zo schitterend.

Het is er zo druk dat je moet reserveren: 04493-4636. Open woensdag tot en met zaterdag vanaf 17 uur, zondag vanaf 14 uur. Bij Gonzalez kun je dus eten voor ƒ34.50 per persoon; kinderen betalen een dubbeltje per centimeter lichaamslengte. Het kind betaalt overigens ook als het niets eet, omdat het alleen frieten wil – die men niet op de kaart heeft staan. Maar Gonzalez had natuurlijk snel even een portie kunnen versieren, ergens in Spaubeek; voor ƒ12.50 mag dat toch wel. Zo gek is dat niet: menig restaurateur heeft die moeite al genomen voor onze moeilijke eter.

Samen met een flesje wijn en een dessert kwam de totale rekening voor twee volwassenen en twee kinderen toch nog boven de ƒ 160 uit. Veel geld voor een alles bijeen nogal teleurstellende maaltijd.



● *Barbecue voor het hele gezin: maar niet Mexicaans.* Foto: PETER ROOZEN



Commerciële toekomst Veronica weer actueel

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM - Veronica mag doorgaan met haar onderzoek naar een commerciële toekomst. De verenigingsraad van de omroep heeft de werkgroep die een advies moet voorbereiden over wel of niet commercieel gaan, groen licht gegeven om door te gaan. De werkgroep, die bestaat uit vertegenwoordigers van het Veronica-bestuur en de ledenraad, moet op korte termijn een advies op tafel leggen, op basis waarvan de Verenigingsraad een definitief besluit neemt over de toekomst van de omroep.

Volgens een woordvoerder van Veronica verkeert het onderzoek in een afrondende fase. Dat is ook meegedeeld in een vergadering van het NOS-bestuur.

Veronica moet vóór januari 1995 een besluit genomen hebben. Dat is namelijk de deadline voor de aanvraag van alle publieke omroepen bij het ministerie van WVC voor een zendvergunning gedurende tien jaar. Omroepen die intekenen voor zo'n langdurige concessie kunnen tussentijds niet meer uit het bestel stappen. Omroepen die een zendvergunning aanvragen moeten nauw samenwerken met hun netpartners. Voor Veronica betekent dat een samenwerking met de Tros en EO.

Het grootste struikelblok op weg naar commerciële omroep is het Veronicablad. „Radio en tv zijn geen probleem. We kunnen altijd toestemming krijgen om commerciële radio en televisie via de kabel te maken. Alhoewel het niet onze eerste keus is om via de kabel uit te zenden. Het blad blijft de grootste hindernis," aldus Veronica.

Als Veronica commercieel gaat, mag de omroep niet meer de programmagegevens over radio en televisie in het blad afdrukken. Het auteursrecht op deze gegevens berust bij de publieke omroepen. Het Veronicablad afstoten is vooralsnog uitgesloten, aldus de woordvoerder. Het blad levert de omroep jaarlijks een winst van 18 miljoen gulden op. „We gaan nu uitzoeken of het juridisch toch mogelijk is de programmagegevens mee te nemen."

'Charme van het verval maakt toerisme in Havana mooi'

Veronica-reis door Cuba

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HAVANA - Drie uur heeft ze gelopen. Van de oude binnenstad van de Cubaanse hoofdstad Havana naar het hotel in de ambassadewijk Miramar. 's Middags toen de hotelgast haar in La Habana Vieja, de oude binnenstad, aansprak had ze hem nietsvermoedend de naam van het hotel ontfutseld. Haar plannetje stond snel vast. Een strak topje, dito rokje, haren in een staart en lopen maar.

Hotel Comodoro. Dat moet te vinden zijn. Zelfs voor iemand die nog nooit van haar leven door de tunnel is gegaan die het oude Havana scheidt van Miramar, het rijke deel van de stad met ambassades, overheidsgebouwen en hotels. Een hongerige maag is tot veel in staat. Ze heeft dollars geroken. Het is nu of nooit.

In de lobby van het hotel, waar de filmploeg van Veronica goes Caribbean in Havana verblijft, is het zoals in alle hotels elke avond spitsuur. Lange koffiebruine benen onder strakke rokjes wandelen uitdagend heen en weer. Meisjes, soms niet ouder dan zestien jaar, hebben alles over voor een stukje zeep, een tube tandpasta of een stevige maaltijd. Drie dagen is het Veronica-team nu in Havana en producer Hans Rog blijft het verveLend vinden: „Het is heel triest om die meisjes hier rond te zien lopen. Ze proberen je steeds aan te klampen en hopen op wat kleding of wat eten."



● *Anita Witzier: „Het lot van de Cubanen is door een paar mensen beslist."* Foto: DIJKSTRA

Chaos

Wat de Cubaanse leider Fidel Castro ruim dertig jaar bevocht, lijkt in korte tijd bezigheid nummer één van een deel van de vrouwelijke bevolking: prostitutie. Veel Cubanen zijn de wanhoop nabij. Sinds het IJzeren Gordijn verdwenen is, gaat het bergafwaarts met één van de laatste communistische landen van de wereld. Het uiteenvallen van de Sovjetunie betekende het einde van de jaarlijkse hulp van vier à vijf miljard dollar. Havana, ooit één van de mooiste steden ter wereld met de prachtige koloniale Spaanse huizen, is anno 1994 een grote krottenwijk. Het land is een grote chaos en het enorme vluchtelingenprobleem is momenteel dagelijks en wereldwijd in het nieuws.

Veronica filmde ruim twee weken op het eiland voor de zomerserie Veronica goes Caribbean, waarin Veronica-presentatoren verslag doen vanuit het Caribisch gebied. Anita Witzier streek neer op Cuba. Haar aandeel in de serie is de komende drie afleveringen te zien.

Anita bezocht op Cuba onder meer een kamp waar zieke kinderen uit Tsjernobyl verblijven en ze maakte een reportage over medisch toerisme. Uit de hele wereld komen patiënten naar de Camilo Cienfuegos-kliniek in Havana waar een team specialisten onder leiding van dr. Orfilio Pelaez als enige in de wereld de oogziekte retinosis pigmentaria, een vorm van nachtblindheid, tegen betaling van duizenden dollars verhelpt.

Voor Anita Witzier is het bezoek aan Cuba een hernieuwde kennismaking met het eiland. Een paar jaar geleden was ze al eens op Cuba voor het programma Reisgids. „Het gaat duidelijk een stuk slechter met de mensen. Je ziet nu ineens heel veel bedelaars. Op het vliegveld heb ik een paar uur moeten wachten voordat ik opgehaald werd en een jonge arts sprak me direct aan over de ellende en chaos in zijn land."

Havana brengt haar in verwarring. „De charme van het verval, maakt Havana misschien wel tot de mooiste stad van de wereld. Aan de andere kant overheerst bij mij een gevoel van tragiek als ik Havana zie. De tragiek dat het allemaal niet zover had hoeven komen. Het lot van de Cubanen is door een paar mensen beslist."

De Veronicaploeg filmde de hele middag in de turnacademie van Havana. Wie de sportacademie in hartje Havana binnenstapt, waant zich in een andere wereld. Zo moet Havana er ooit uit gezien hebben. Het Spaanse sociëteitsgebouw uit het eind van de vorige eeuw was ooit het decor van grote dansfeesten. Prachtige bewerkte plafonds en een indrukwekkend trappenhuis.

Afgrond

In de balzalen die nu dienst doen als gymzaal trekken twee jongetjes van amper zeven jaar zich keer op keer op in de ringen. De vrolijke kinderen doen bijna vergeten dat het land aan de rand van de afgrond staat. Tot het eind van de jaren tachtig kon Cuba de handelsblokkade van Amerika overleven door de steun van de grote communistische broer. De Sovjetunie en de overige Oostbloklanden kochten Cubaans suikerriet en tabak tegen kunstmatig hoge prijzen. Die tijd is voorbij. De bevolking heeft niets te eten, winkels zijn leeg, benzine is er niet en het openbaar vervoer ligt plat. Het meest schrijnende is wel de honger die de Cubanen lijden. Eén maaltijd per dag, soms niet meer dan een ijsje als ontbijt, is geen uitzondering.

Een groter contrast is dan ook niet denkbaar als de Veronicaploeg vanuit Havana in de kustplaats Varadero neerstrijkt. Hier is alles voorhanden voor de buitenlandse toerist. Witte stranden, een azuurblauwe zee. Drank en voedsel in overvloed en de benzine waar in Havana zo'n gebrek aan is, blijkt voor de jetski's in Varadero geen probleem.

Veronica goes Caribbean: donderdag 25 augustus (Nederland 2, 21.25 uur); dinsdagen 30 augustus en 6 september.



● *Een van de jeugdprogramma's, zondagavond bij de VPRO, heet 'Man met de hoed' met Rik van Uffelen en Beppie Melissen.* Foto: KIPPA

VPRO-avond in teken van jeugdprogramma's

Van onze rtv-redactie

HEERLEN - De VPRO heeft aanstaande zondagavond haar programmering op televisie helemaal in het teken staan van jeugdprogramma's. Onder de titel Villa Achterwerk Laat worden de hele avond de mooiste jeugdprogramma's, die de afgelopen jaren in Villa Achterwerk zijn uitgezonden, herhaald.

Een uitgelezen kans voor volwassenen, die de jeugdprogramma's steeds hebben gemist vanwege het vroege uitzendtijdstip op zondagmorgen, om kennis te maken met de VPRO-jeugdprodukties. De VPRO wordt al sinds jaar en dag geroemd om haar bijzondere drama- en documentaireseries voor kinderen en jongeren.

Villa Achterwerk Laat begint zondag om 20.15 uur met Tijger, een kort drama over twee broertjes van 10 en 5 jaar, van wie de jongste zijn onmisbare knuffel Tijger kwijtraakt. Daarna volgen afleveringen van onder meer Pootjes (serie over dieren en de natuur), Studio Achterwerk (kinderen zetten zichzelf op de foto), Man met de hoed (drama), Potje sport (kindersportprogramma), Ruilen (documentaireserie over kinderen die tijdje in schoenen van een ander staan) en Op de vlucht in Joegoslavië (Reportage over kinderen in het voormalige Joegoslavië).

Bart Peeters presenteert Grand Gala du Disque

HEERLEN - De Vlaamse popmuzikant Bart Peeters zal op vrijdag 7 oktober voor de Avro het Grand Gala du Disque presenteren. In het anderhalf uur durende programma zal aan diverse artiesten de Edisonmuziekprijs worden uitgereikt. Peeters, die vooral de laatste jaren bekendheid geniet met zijn groep The Radios, heeft al eens eerder voor enkele Nederlandse omroepen gewerkt. Half oktober stopt The Radios met optreden. Na vijf drukke jaren wil de Vlaamse popband het wat rustiger aan gaan doen en zal Peeters opnieuw meer voor de televisie gaan werken. Zo begint Peeters in december met de presentatie van het BRTN-programma De Droomfabriek.



● *Bart Peeters: al eerder aan het werk voor Nederlandse omroepen.*

Dertiendelige serie met hoofdzakelijk Nederlandse produkties

NOS-Dans opvolger Let's Dance

DOOR MONIQUE BRANDT

HILVERSUM - Het is de komende maanden weer dans wat de klok slaat bij de NOS. Met een nieuwe, prachtige 13-delige dansserie haakt de NOS passend in op de traditie die de afdeling muziek en dans onder de bezielende leiding van Piet Erkelens met name de laatste jaren aan het opbouwen is. De serie NOS-Dans, vanaf 30 augustus op het scherm, is de opvolger van Let's dance, die de NOS de afgelopen twee jaar met succes heeft uitgezonden.

De meeste afleveringen van NOS-Dans zijn Nederlandse produkties. „Alleen de documentaire over danseres/choreografe Martha Graham (op 96-jarige leeftijd in 1991 in Japan overleden) en de balletfilm Achterland in een spectaculaire regie van de choreografe Anne Teresa de Keersmaeker, komen uit het buitenland," aldus Erkelens. „Het is een bijzondere serie geworden waar we erg trots op zijn. Sommige afleveringen zijn pure registraties, andere balletten zijn bewerkingen of meer experimentele dansfilms."

De serie opent dan wel op 30 augustus, maar al op 27 augustus komen dansliefhebbers aan hun trekken tijdens het tv-verslag over de Uitmarkt, die dan in Amsterdam wordt gehouden. De NOS schenkt die avond op breedbeeld uitgebreid aandacht aan de uitvoering van het ballet Kaguyahime van choreograaf Jiri Kylian, artistiek leider van het Nederlands Dans Theater. De uitvoering is 's avonds vanaf 19.30 uur in het Muziektheater te volgen. Het ballet, begeleid door Japanse slagwerkers, werd speciaal op HDTV opgenomen door regisseur Hans Hulscher, met behulp van Japanse apparatuur die werd geleverd door de coproducent naast de NOS, de Japanse publieke omroep NHK. Kaguyahime, gebaseerd op een oud Japans sprookje over een maanprinses, wordt op 9 september integraal uitgezonden.

Danslegende

Op 30 augustus is de documentaire: 'Martha Graham, een danslegende' te zien. De film, gemaakt door Catherine Tatge, geeft aan de hand van dagboeknotities, Grahams archief en gesprekken met collega's en leerlingen, een boeiend beeld van dit intrigerende 'glamourgirl' die een onuitwisbaar stempel heeft gedrukt op het hedendaagse ballet.

Het speciaal voor televisie opgenomen Moonshine is weer een ballet van Kylian. Moonshine werd gemaakt voor de dansers van NDT3, een gezelschap van dansers boven de 40 jaar, waarin Sabine Kupferberg, Kylians vrouw, een belangrijke rol speelt. Het is een komische, maar tegelijkertijd perfecte choreografie van Christopher Bruce op muziek van Bob Dylan uit de beginjaren zestig.

Een bewerkte en uitgebreide impressie van de Avond van de Nederlandse Dans, die op 21 september in Maastricht wordt gehouden, is op 23 september te zien. Op die avond treden een aantal kleinere gezelschappen in het voetlicht.



● *Martha Graham, tijdens haar leven al 'een danslegende', is dinsdagavond op het NOS-scherm te zien.* Foto: GPD

De reeks 4Tekens is een viertal, door de NOS geproduceerde korte dansfilms, waarin jonge choreografen en cineasten intens samenwerken. „De afleveringen worden los van elkaar uitgezonden, omdat elk deel veel aandacht van de kijker vergt. Het zou te zwaar zijn om ze in één programma uit te zenden," aldus Erkelens. De film Still You uit deze serie (30 september) werd onlangs bekroond op het International Dance Screen Festival in Lyon. Regisseur Mijke de Jong, van onder meer de film Hartverscheurend, werkt nu voor de NOS aan een langere dansfilm.

Ook Achterland, het verfilmde ballet van de groep Rosas van De Keersmaeker kreeg een prijs op dat festival. Erkelens: „Over deze produktie is van tevoren veel gepraat. De choreografe wilde zelf de regie doen. Aangezien ze nog nooit voor televisie had gewerkt was dat natuurlijk een groot risico, maar het uiteindelijke resultaat is gewoonweg fantastisch. Ze heeft bijvoorbeeld kadreringen in haar film verwerkt die ik werkelijk nog nooit heb gezien."

Drie duetten van Hans van Manen zijn op 7 oktober te zien. In 'Duizend gezichten, Sabine Kupferberg en vrienden', (14 oktober) staan de talenten van deze bijzondere danseres van NDT3 centraal, die door Kylian liefkozend 'de vrouw met duizend gezichten' wordt genoemd. De film bestaat uit dansfragmenten van vijf choreografieën, repetitiefragmenten en commentaar van Kupferberg zelf.

De serie sluit af met een portret van Hans Snoek (82), onder meer oprichtster van het Scapino Ballet. Zij kijkt terug op haar leven en vertelt hoe ze bij het ballet terechtkwam. „Dansen is zo heerlijk om te doen, ik gun ieder kind dat het minstens een paar jaar balletles krijgt."

NOS-Dans start op 30 augustus met de film over Martha Graham. Op 9 september wordt de serie vervolgt met Kaguyahime. Vervolgens zijn de afleveringen steeds wekelijks op de dinsdag te zien om 20.57 uur via Nederland 3.



● *Die Hattinger Buam*

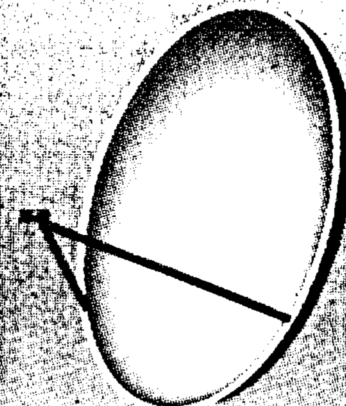
Hattinger Buam op Hoffeesten

BINGELRADE - Voor de zestiende keer worden dit jaar de Hoffeesten gehouden in Bingelrade. Van donderdag tot en met maandag is het feestpaviljoen aan de Wiegelradestraat het middelpunt van tal van muzikale activiteiten.

Het startschot wordt morgen om 19.00 uur gegeven met een zogeheten Wienertreffen, waaraan twintig accordeonisten meedoen. Vrijdag treedt om 20.30 uur de groep The Spikes op. Zaterdagmiddag om 14.00 uur geeft Christiaan's Jeugdshow een voorstelling voor jongeren. Om 20.30 begint de Tiroleravond, met de Oostenrijkse groep Hattinger Buam.

Zondag is vanaf 11.30 uur Frühschoppen, waarop de Oostenrijkse blaaskapel wederom van de partij is. Ook 's avonds staat om 20.30 weer een optreden van Hattinger Buam op programma tijdens een tweede Tiroleravond.

Maandag worden de Hoffeesten om 20.00 uur besloten met een kienavond.



NCRV/KRO
07.00 Journaal.
07.05 Alles kits..
07.30 Journaal.
07.35 KRO's Tekenfilmfestival.
08.00 Journaal.
08.05 Paperclips. Muziekprogramma.
08.30 Journaal.
08.35 Zo vader zo zoon. Herh.
09.00 Journaal.
09.05 (TT) 't Was stil op straat.
10.00 Total work out.
10.15 Buitenechtelijke zaken.
10.40 Dynasty.
11.25 (TT) Veronica goes Caribbean. Zomerprogramma. Herh.
11.50 Magnum P.I. Misdaadserie.
12.35 The new WKRP in Cincinnati. Amerikaanse comedyserie.
13.00 (TT) Journaal.
13.08 Cinememo. Serie amateurfilms uit de eerste helft van deze eeuw. Herh.
13.51 Mr. Magoo. Tekenfilmserie.
13.58 Villa Achterwerk.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 (TT) Kerkepad. Reportageserie over kerken en kathedralen. Afl.: Breda, dorpen in een stad.
16.35 The commish.
17.25 Young Indiana Jones.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Familie Knots. Jeugdserie.
18.55 Goggle eyes. Serie. Afl. 2.
19.30 (TT) Gezicht van Nederland. Afl.: Leeuwarden.
19.50 Roze panter. Tekenfilmserie.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 In the best interest of the children. Amerikaanse speelfilm. Callie Cain is moeder van vier kinderen, met nummer vijf op komst. Omdat ze wegens depressiviteit opgenomen wordt in het ziekenhuis worden de kinderen ondergebracht bij een kinderloos echtpaar, waar ze het prima naar hun zin hebben.
22.00 (TT) Cafe Americain.
22.30 Anders bekeken. Documentaire over een gezin waarvan de vader te kennen geeft transseksueel te zijn.
23.30 Montparnasse revisited. Afl. 6: The man behind Picasso.
00.20 Journaal.

EO/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.58 2 vandaag. Om 18.00 journaal.
18.15 Actualiteiten. Presentatie: Jany Fijnvandraat.
18.39 Sportjournaal.
18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie. Joyce is kwaad op Victor, omdat hij weigert Elisabeths begrafenis bij te wonen. Bovendien betrapt zij hem wanneer hij in de armen van Daphne ligt.
19.24 De EO in het nieuwe seizoen. Vooruitblik op het seizoen '94-'95.
19.28 Ik weet het beter. Spelprogramma. Presentatie: Bert van Leeuwen.
19.58 Straatmuzikanten. Reportageserie over straatmuzikanten. Afl. 4: Amsterdam. De straatmuzikant is niet uit het straatbeeld van de grotere steden weg te denken. Het aanbod varieert van de scholier met blokfluit tot de afgestudeerde musicus die door het maken van muziek zijn wereldreis bekostigd. Verbazingwekkend is de professionaliteit van veel straatmuzikanten. De soms zeer fraaie en bijzondere muziek die gemaakt wordt, verraadt vaak een gedegen muzikale opleiding en een hoge mate van muzikaliteit. Het publiek reageert op verschillende manieren, maar bijna altijd worden de muziek en het enthousiasme van de straatmuzikanten vertaald in plezier en aandacht bij het publiek. De stad, waar de opnames zijn gemaakt speelt op de achtergrond steeds een belangrijke rol.
20.24 Peter. Korte sketch. Herh.
20.35 (TT) Studio sport. Sportmagazine met reportages, achtergronden en interviews, o.a. aandacht voor de voorronden in het Europacup-1 toernooi.
21.55 Midlotto.
21.58 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.28 Antenne. Documentaireserie. Afl.: De reus ontwaakt. De economische groei in Zuid-China. Herh.
23.19 Journaal.

NOS/Vara/RVU
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.18 Dieren centraal. Natuurfilmserie over opmerkelijke dieren in dierentuinen. Presentatie: Jack Hanna.
18.32 Flying doctors. Australische doktersserie. Met: Robert Grub, Lenore Smith, Peter O'Brien e.a. Afl.: Goudkoorts. In de woestijn wordt een oude baas gevonden; hij is gewond en pogingen om hem te redden falen. Een oude kaart is alles wat hij nalaat en daar zou goud te vinden zijn.
19.23 (TT) Lingo. Woordspel waarin spelers razendsnel vijf-letterwoorden moeten vinden.
19.50 (TT) Bureau Kruislaan. Nederlandse politieserie. Afl. 20: Eén tegen één. De geflipte dochter van een wethouder houdt haar aansteker gereed in haar van bezine doordrenkte kamer. Brandweer en ambulances wachten en de Kruislaan houdt de adem in, terwijl Lucy al haar tact, gevoel en vindingrijkheid inzet om een ramp te voorkomen. Herh.
20.20 (TT) 10 voor taal. Taalstrijd tussen Nederland en Vlaanderen. Presentatie: Robert Long.
21.00 (TT) Kort Amerikaans. Serie waarin de fascinatie van Nederlanders voor Amerikaanse cultuur centraal staat. Afl. 4: Donald Duck. Herh.
21.10 De Sorben, vreemdeling in eigen land. Documentaire over dit Slavische volk dat in het voormalige Oost-Duitsland tegen de grens met Polen en Tsjechië woont en nog een hechte gemeenschap vormt. Herh.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.01 All along the watchtower. Serie portretten van opmerkelijke muziekgroepen en solisten. Vanavond: de gitarist Sonny Landreth. Herh.
23.31 Nieuws voor doven en slechthorenden.

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soapserie. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 Yogi bear. Herh.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.50 Showtime shop.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Studs. Amerikaanse datingprogramma. Herh.
12.05 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Love boat. Herh.
14.20 Showtime shop.
14.25 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.10 Rad van fortuin. Herh.
15.40 Santa Barbara.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 Wie ben ik? Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Herh.
19.00 Full house. Amerikaanse comedyserie. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soapserie.
20.25 Het beste van vier. Terugblik.
21.25 Klasgenoten. Vanavond: Frank Govers. Herh.
22.25 Sightings. Amerikaanse serie over ufo's.
22.50 Speelfilmoverzicht. Vooruitblik.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 In a child's name. 4-delige Amerikaanse miniserie. Afl. 3
00.00 David Letterman. Amerikaanse talkshow.
00.45 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.30 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
02.15 Nachtprogramma.

17.20 Tv boetiek.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise beach. Serie.
18.40 Happy days. Comedy.
19.10 Knightrider. Actieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Highlander. Actieserie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
21.45 Sportnieuws.
22.00 Colors. Amerikaanse dramafilm uit 1988 van Dennis Hopper. Met: Sean Penn, Robert Duvall, Maria Conchito Alonso e.a. Bob Hodges en Danny McGavin zijn beiden werkzaam bij C.R.A.S.H., een speciale eenheid binnen het politiekorps van Los Angeles. De eenheid is opgericht om op te treden tegen 600 verschillende bendes die de stad onveilig maken. Alhoewel Hodges en McGavin samen moeten werken, is hun manier van werken enorm verschillend.
00.05 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
01.00 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.30 Nachtprogramma.



● *Sean Penn in de film: 'Colors' - (RTL5 - 22.00 uur).*

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. **17.35** Charlie's angels. **18.30** Info première. **18.45** Weerbericht. **18.50** Maguy. **19.20** Joker- en lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le mari de l'ambassadeur. 7-delige Franse serie. Aansl.: Lotto- en joker-uitslagen. **21.45** Les grandes batailles. 12-delige documentaire over veld- en zeeslagen tijdens WO II. **23.15** Nieuws. **23.35** 24 H sur les marchés.

18.47 Les schtroumphs et jeu schtroumpf. **19.12** Info première. **19.30** Zie La Une. **21.41** Nieuws. **22.12** 24 H sur les marchés + Dow Jones.

06.00 La maison Deschenes. **06.30** Télématin. Met om 7.25 nieuws. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Paris lumières. Herh. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Striptease. **10.00** La route des' vacances. **10.30** Magellan. **10.45** Autant savoir. **11.05** C'est tout Coffe. **11.30** Questions pour un champion. Herh. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Herh. **13.30** Demain il fera beau. Herh. **14.30** Passé-moi les jumelles. **15.25** Gourmandises. **15.35** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40 degrees à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse Africaine. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Temps présent. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.35** Fort Boyard. **23.00** Faut pas rever. Herh. **00.00** Nieuws. **00.30** La saga de la chanson Francaise. **01.20** La chance aux chansons. Herh. **02.00** 40x à l'ombre. Herh. **04.00** Université de nuit.

06.00 Euronews. **06.45** Unomattina estate. **09.35** Cose dell' altro mondo. **10.00** La locanda dei tigli. Speelfilm. **11.00** Nieuws. **11.35** Verdemattina. **12.25** Weer. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente Flash. **14.10** Destinazione Parigi. Speelfilm. **15.55** Uno per tutti. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Giocchi senza frontiera 1994. **22.15** Viaggi d'estate. **22.45** Anteprima di Miss Italia 1994. **23.00** Nieuws. **23.10** Mercoledi sport. **00.10** Nieuws. **00.15** Weer. **00.20** Uno più uno. **00.30** DSE Sapere. Aansl.: Nachtprogrammering.

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Commonwealth Games Grandstand. Met o.a. Gewichtheffen en Badminton. Met om 11.00 nieuws. **12.00** Nieuws. **12.05** Quincy. **12.55** Red and blue. Herh. **13.00** Nieuws. **13.05** Big day out. **13.55** Nieuws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** The Rockford files. Herh. **16.05** Gourmet Ireland. **16.35** An unexpected student. **17.00** Lifeline. Herh. **17.10** Bananaman. Herh. **17.15** Peter Pan and the pirates. **17.35** Round the twist. Herh. **18.00** Newsround. **18.10** Byker Grove. Herh. **18.35** Neighbours. Herh. **19.00** Nieuws. **20.00** Wipeout. **20.30** Here and now. **21.00** Gagtag. **21.30** Commonwealth Games Grandstand. Live.

Met Atletiek: 400m horden dames, halve finales. **22.00** Nieuws. **22.30** The human animal. **23.20** Commonwealth Games Grandstand. Live. Met o.a. Atletiek: 10km dames, finale; Wielrennen en Gewichtheffen. **03.00** Weerbericht.

07.20 Open University. **08.30** Commonwealth Games grandstand. Samenvatting. Zwemmen: 50m vrije slag heren en 800m vrije slag dames; Atletiek: 100m en 110m hordes finales. **10.05** Teenage mutant hero turtles. Herh. **10.30** Artifax. Herh. **10.55** Amy's me tales. **11.25** Playdays. **11.30** The Flintstones. Herh. **12.00** ■ Flying down to Rio. Amer. musical. **13.25** Mississippi. Herh. **14.20** Forget-me-not Farm. Herh. **14.35** CountryFile. Herh. **15.00** Nieuws. Aansl.: Willie Nelson - My life. Portret. Herh. **16.00** Nieuws. Aansl.: The gun. Documentaireserie. Herh. **16.20** Day out. Herh. **16.50** Nieuws. **17.00** ■ Sealed cargo. Amer. speelfilm. **18.30** Take five men. **19.00** To trap a spy. Amer. spionagefilm. **20.30** The salmon run. **21.00** Doctors to be. Herh. **21.50** Little England. Herh. **22.00** Commonwealth Games grandstand. Live. O.a. atletiek: 400m horden voor dames en 800m halve finales voor dames en heren. **23.20** Flight of fancy. Aansl.: Video Nation shorts. **23.30** Newsnight. **00.15** Edinburgh nights. **00.55** Weer. **01.00-01.55** Open University.

08.30 Step aerobics. **09.00** Eurotennis. **10.00** Eurogolf. **11.00** Body building WK amateurs. **12.00** Europees voetbal om de Europese bekers. **14.00** Eurotennis. **15.00** Atletiek. **16.00** Paardesport. **17.00** Triathlon. Wereldbeker Wilkes Barre, USA. **18.00** Mountainbike. EK Metabief. **18.30** Autocross. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Prime Time boksen speciaal. **22.00** Atletiek: IDAG Galan games Göteborg. **00.00** Motoren. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **10.00** Rivera live. **11.00** Videofashion! **11.30** Equal time. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT Business today. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sportprogramma, met Golf: Volvo PGA European Tour: Murphy's English Open. **20.30** Dateline. **21.30** Entertainment X-press. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Videofashion! **03.00** Rivera live. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Videofashion!

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Special. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23:45** 3 from 1. **00.00** Alternative nation. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. Herh. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business Asia. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.30** Business Asia. Herh. **16.45** World sport. Herh. **17.30** Business Asia. Herh. **20.00** World business today. **21.00** International hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today. Herh.

05.15 Brisant. Boulevardmagazine.
05.45 Morgenmagazin Sport extra.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Ferien-Fieber.
09.15 Insel der Schwäne. Oostduitse jeugdfilm.
11.00 Tagesschau.
11.04 ■ Es fing so harmlos an. Duitse speelfilm uit 1944 van Theo Lingen. Met: Johannes Heesters, Christl Mardayn, Inge List e.a. Herh.
12.30 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.03 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
14.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen. Tekenfilmserie.
14.55 Barbapapa. Tekenfilmserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Kinderquatsch mit Michael. Talkshow voor kinderen. Herh.
15.30 Hey Dad! Comedyserie.
16.00 Tagesschau.
16.03 Fliege. Talkshow. Herh.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.40 ARD vor acht.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Auf Achse, serie. Afl.: Irrfahrt.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Blankenese, serie.
19.57 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Meine liebe Rose. Duits-Engelse speelfilm uit 1989 van Tony Palmer. Met: Kim Novak, Ben Kingsley, Geraldine Chaplin e.a.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 Unser aller Heidi. Portret van de actrice Heidi Kabel t.g.v. haar 80ste verjaardag.
22.30 Tagesthemen.
23.00 ARD-Sport extra. Sportprogramma, met Bundesliga-voetbal, samenvattingen van de 2e speeldag.
23.30 Das Nacht-Studio: La meilleure facon de marcher. Speelfilm.
00.55 Tagesschau.
01.05 ■ Lady in the lake. Amerikaanse speelfilm.
02.45 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

05.15 Zie Duitsland 1
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Herh.
09.45 Let's move. Ochtendgym.
10.00 Tagesschau.
10.03 Einsteiger trifft Aussteiger. Afl. uit Gott und die Welt. Herh.
10.35 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.04 ■ Es fing so harmlos an. Duitse speelfilm van Theo Lingen.
12.30 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Infotime. Magazine.
14.00 Grüne Daumen - Das deutsche Blumenwunder. Reportage over de enorme vlucht die het tuinieren de laatste jaren heeft genomen in Duitsland. Herh.
14.30 Mit Muskeln und Sandalen: Die unglaublichen Abenteuer des Herkules. (Le fatiche di Ercole). Italiaanse avonturenfilm uit 1957 van Pietro Francisci. Met: Steve Reeves, Sylva Koscina, Fabrizio Mioni e.a.
15.55 ZDF-Glückstelefon.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 The flying doctors. Herh.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 Der Landarzt. Duitse serie.
18.45 Lotto-trekking A en B. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Young Maverick. Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Hy Averback. Met: Charles Frank, Susan Blanchard, Donna Mills e.a.
21.00 Achtung! Lebende Tiere! Dierenmagazine. Vandaag o.a. over het houden van exotische diersoorten in gewone woonhuizen en het zwerfkattenprobleem.
21.45 Heute-journal.
22.15 Kennzeichen D. Reportages.
23.00 Derrick. Misdaadserie. Herh.
00.00 ■ Samuel Fuller-cyclus:Pickup on South Street. Amerikaanse speelfilm uit 1953 van Samuel Fuller. Met: Richard Widmark, Jean Peters, Thelma Ritter e.a.
01.15 Heute.

08.15 Tele-Gym. Yoga. **08.30** Zomercursus biochemie. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Schooltelevisie. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. **12.25** Programma-overzicht. **12.30** 1000 Hertz. **13.15** Reporter. **13.45** Vermisst. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. Muziekvideo's. **14.30** Zwischen den Schlagzeilen. **14.45** Nachrichten aus der Umwelt. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Über die Wupper. **16.30** Zomercursus biochemie. **17.00** Kater Mikesch. **17.30** Es war einmal. Amerika. **18.00** Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK. **18.30** Tele-Praxis. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Mit Volldampf. Stoommachines in Dorset. **20.15** Kein schöner Land. Muzikale rondreis. **21.00** WDR aktuell. **21.15** In sachen Natur. Milieumagazine. **22.00** Rückblende. **22.15** Ein Stück Himmel. 8-delige serie. **23.15** ■ Gras. Documentaire uit 1925 over de tocht van de Bakhtiaristam van de Perzische Golf naar de weidegronden in centraal-Perzië. **00.25** Nachrichten. **00.35-08.15** Nachtprogrammering.

14.00 Landesschau Kultur. Herh. **14.30** Tatort Umwelt. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Hallo, wie geht's? Herh. **15.15** Infomarkt. Herh. **16.00** Sport-Oldies. **16.15** Blickpunkt Europa. Herh. **17.00** Daniel G. - Mein Leben nach dem Verkehrsinfarkt. Herh. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Der Traum vom Clown. **18.22** Philipp. Herh. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Was die Grossmutter noch wusste. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Länder - Menschen - Abenteuer. Herh. **21.00** Nachrichten. **21.15** Schlaglicht. **21.45** Forum Südwest. **22.45** Et Zetera. Cultureel magazine. **23.30** ■ Buster Keaton cyclus: Battling butler. Amerikaanse speelfilm. **00.45** Schlussnachrichten. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. **12.30** The guiding light. **13.15** Santa Barbara. **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Talkshow. **16.00** Hans Meiser. Talkshow. **17.00** Who's the boss?. Herh. **17.30** Married with children. Herh. **18.00** The bold and the beautiful. Herh. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Sins of the mother. Amer. thriller. **21.05** TV-Tip: Tapfere Frauen. Vooruitblik op eigen produkties geprogrammeerd voor het najaar. **21.10** Sins of the mother. Vervolg. **22.10** Stern TV. Magazine. **23.10** RTL-Nachtshow. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. Herh. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL-Nachtjournal. Herh. **03.00** Hans Meiser. Herh. **04.00** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.

05.30 Deutschland heute morgen. **09.00** Superboy. Herh. **09.30** Love Boat. Herh. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! Spelprogramma. Herh. **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep Space Nine. Herh. **17.00** Riskier' was! Spelprogramma. **17.30** Regionale programma's. **18.00** Geh aufs Ganze! Spelprogramma. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Täglich ran. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. Spelshow. **20.15** Little girl lost. Amer. tv-film. Aansl.: TopNEWS. **22.10** Ran. Voetbalmagazine. **23.10** The kissing place. Amer. tv-film. **00.45** Star Trek: Deep Space Nine. Herh. **01.35** Dark justice II. Herh. **02.25** Billys Tod. Amer. tv-film van Tony Wharmby. Herh. **03.50** Schatten der Leidenschaft. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **04.35** Der Bergdoktor. Herh.

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 236.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful.
18.30 Black Beauty.
18.55 Samsonclip.
19.00 Hélène et les garcons.
19.25 Joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal.
20.00 Neighbours.
20.25 Forsthaus Falkenau: Ein neuer Anfang. 26-delige Duitse familieserie. Afl. 2. Aansl.: Winstverdeling van joker en lotto.
21.20 Diagnosis murder. 19-delige Amerikaanse dokter-detectiveserie. Met: Dick van Dyke, Scott Baio, Victoria Rowell e.a. Afl. 6: Vanishing act.
22.05 Op de koop toe. Consumentenmagazine. Vandaag: PC, survey en koffie.
22.40 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.50 Vandaag en sport.
23.25 Document: Scheiden doet lijden. Documentaire waarin volwassenen terugkijken op hun jeugd in de jaren zestig en zeventig, terwijl hun ouders gescheiden waren.
00.10 Coda. Leopold M. van den Brande leest voor uit eigen werk. Vandaag: Entropie.

21.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
21.30 Journaal.
22.00-23.13 Rebro Adama. Russische komedie. Nina Elizarovna woont samen met haar twee volwassen dochters en haar bedlegerige moeder in een klein appartement in de grote stad. De vier vrouwen leven dicht op elkaar en delen hetzelfde streven naar persoonlijk geluk. Toch zijn ze zeer verschillend. Moeder Nina was tweemaal getrouwd; haar oudste dochter Lida heeft een verhouding met een getrouwde collega en de jongste, Nastia, is verliefd op de zorgeloze Michka. Nina zoekt een nieuwe liefde, maar wordt gehinderd door haar zieke moeder, die zelfzuchtig, veeleisend en jaloers is.



Duitsland 1
09.15 uur - Insel der Schwäne - (1982-D) Stefan en zijn familie verhuizen van het dorp naar Berlijn. Realistisch portret van het leven in een grote stad, gezien door de ogen van een kind. Met: Axel Bunke. Regie: Hermann Zschoche.

Duitsland 1
11.04 uur - Es Fing So Harmlos An - (1944-D) Een aktentas met geheime dokumenten is spoorloos verdwenen en twee jonge diplomaten besluiten 'm te vinden. Komedie van Theo Lingen met Johannes Heesters en Theo Lingen.

BBC 2
12.00 uur - Flying Down to Rio - (1933-USA) Muziek en romantiek in Zuid-Amerika met als hoogtepunt een ballet op de vleugels van vliegende vliegtuigen. Met: Ginger Rogers en Fred Astaire. Regie: Tornton Freeland.

Duitsland 2
14.30 uur - Le Fatiche di Ercole - (1957-I) Ex-Mister Univers in zijn eerste een leukste Hercules-film. Hij moet vechten met de Minotaurus en gaat op zoek naar het Gulden Vlies. Regie: Pietro Fransisci.



● *Robert Montgomery en Audrey Totter in 'The Lady in the Lake' (Duitsland 1 - 01.05 uur).*

BBC 2
17.00 uur - Sealed Cargo - (1951-USA) Avonturenfilm van Alfred L. Werker met Dana Andrews en Carla Balenda. Een zeeman ontdekt dat een gezonken boot wapens voor onderzeeboten van Nazi's vervoerde.

BBC 2
19.00 uur - To Trap a Spy - (1966-USA) Tot speelfilm opgepeetste tv-aflevering van de mannen van U.N.C.L.E. Robert Vaughn gaat achter de misdadige organisatie aan die probeert de macht te grijpen ergens in Afrika.

Duitsland 1
20.15 uur - Meine Liebe Rose - (1989-D/GB) Mooi kostuumdrama van Tony Palmer over een ingenieur die naar Europa reist om met een weduwe te trouwen, en onder de indruk raakt van een meisje op de boot.

RTL5
22.00 uur - Colors - (1988-USA) Gewelddadige, maar goede film van Dennis Hopper over twee agenten (Robert Duvall en Sean Penn) die tegen de bendes in L.A. moeten optreden. Hun werkwijze is zeer verschillend.

België/TV 2
22.00 uur - Rebro Adama - (1990-SU) Mooie, warme en optimistische komedie van Viatcheslav Krichtofovitch. Een weduwe woont samen met haar twee dochters. Zij kunnen het goed vinden, maar allen verachten zij hun man.

Duitsland 1
23.30 uur - La Meilleure Facon de Marcher - (1975-F) Moedig regiedebuut van Claude Miller over twee collega's. Als de een ontdekt dat de ander homo is, laat hij geen kans voorbij gaan hem te treiteren. Met: Patrick Dewaere.

Duitsland 2
24.00 uur - Pickup on South Street - (1953-USA) Een onbeduidende zakkenroller pikt per ongeluk een geheime microfilm. Uitstekende film noir van Samuel Fuller met Richard Widmark en Jean Peters.

Duitsland 1
01.05 uur - The Lady in the Lake - (1946-USA) Pretentieuze verfilming van een verhaal van Raymond Chandler door Robert Montgomery. Philip Marlowe moet een vermiste vrouw opsporen, maar de kijker raakt het spoor bijster.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie. 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 Avro Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Mag ik even? 3.02 Van Nederlandse bodem. 4.02 EO's Country-uur. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Nederland muziekland. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: Samen zingen in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Uit de platenkoffer van. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. Werken van Louis Vierne; 12.25 II. Keuls Radiosymf. Ork. 13.04 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. Muziek van Russische bodem. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert: Phaëton, opera van Lully. Voc ensemble Sagittarius en Les Musiciens du Louvre o.l.v. Marc Minkowski met sol. 22.30 Thema. 23.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren 13.10 Glas in lood. 14.02 Montagne. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Univerlies voor u. 21.30 Psychologie van het gezin. 22.00 TeleScoop. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Studio Limburg met nieuws. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Ria van Grinsven. 12.00 ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs. 15.00 Liefde, tienerprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 uur ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten. 14.00 Villa Musica zomeredtie, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom 25 jaar filmmuziek. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel: Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.30 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips der Woche. 12.00 Mittag, à la carte (12.05 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 BRF nieuws uit de regio. 18.05 Aktuell. 18.40 Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Bart van Leeuwen. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Jan van de Putte. 16.00 Ron Brandsteder. 20.00 RTL Goudmijn. 00.00-07.00 Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mittmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café Sehnsucht. 16.00 Alte und neue Karnevalslieder. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

Limburgs Dagblad Regionaal
Woensdag 24 augustus 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Riem eigenaar eenmansbedrijf

BRUNSSUM – De onlangs oneervol ontslagen PvdA-burgemeester van Brunssum Henk Riem heeft op 17 december vorig jaar een bedrijfje gekocht. Hij heeft dat niet aan het gemeentebestuur gemeld.

Het betreft de bv Liederstaete Consultancy in Weert. In het handelsregister van de Kamer van Koophandel voor Midden-Limburg in Roermond staat het bedrijf sinds de verkoop ingeschreven met het woonadres van Riem. De ex-burgemeester is directeur en enige aandeelhouder van het bedrijf, dat adviezen geeft aan ondernemingen en is gespecialiseerd in het besturen van vennootschappen en in het beheren van pensioenen.

Het huidige college van burgemeesters en wethouders van Brunssum heeft dinsdag vernomen dat de oud-burgemeester eigenaar is van een bv, maar heeft hierover nog geen standpunt bepaald. Het beraadt zich daar wel over, zo liet een woordvoerder van de gemeente weten. Brunssum wil een deel van de ziekteuitkering die Riem nu ontvangt vergoed zien door het rijk of de provincie.

Kerkraads project maakt woningen ton goedkoper

In 1995 Nederlandse huizen in Duitsland

Van onze verslaggever

HERZOGENRATH – Eind 1995 staan in de Duitse plaats Merkstein bij Herzogenrath 85 koopwoningen, die zijn gebouwd volgens Nederlandse normen. De Kerkraadse locoburgemeester Ton Zeeuwen overhandigde gisteren de Nederlandse bouwvergunning aan burgemeester Petra Meisler van Herzogenrath.

Huizen in Duitsland kosten gemiddeld ruim een ton meer dan in Nederland. Daarom kopen veel Duitsers een woning in Kerkrade en omgeving. Dat drijft de woningprijzen in de Nederlandse grensstreek omhoog. Bovendien burgeren de Duitsers meestal slecht in: ze werken in Duitsland en sturen daar ook hun kinderen naar school.

De gemeenten Kerkrade en Herzogenrath werken nauw samen onder de noemer van Eurode. Vanuit die opzet wordt gewerkt aan een oplossing voor de Duitse stroom naar Nederland.

Ondernemer Frans Diels richtte de firma Eurode Bouwmanagement op die onderzoek startte naar de mogelijkheid van de bouw van Nederlandse huizen in Duitsland. Met het Verdrag van Maastricht in de hand claimen de ondernemer en de beide gemeenten nu het recht om goedkope Nederlandse huizen neer te zetten bij de oosterburen.

Daarvoor is gekozen voor een bijzondere formule. De gemeente Kerkrade heeft een bouwvergunning afgegeven volgens Nederlandse normen. Volgens het Verdrag van Maastricht, zo redeneert de Eurode-samenwerking, moet de norm van het ene Europese land ook goedgekeurd worden in het andere.

Toch kan de bouw nog niet beginnen. Eerst wordt op de formele instemming gewacht van de Landesregierung Nordrhein-Westfalen. „Ik ben er zeker van dat het voor elkaar komt, in oktober beginnen wij al met de aanleg van wegen," zei een hoge Herzogenrathse ambtenaar gisteren.

Zie verder pagina 15
● Duits huis dubbel zo zwaar als Nederlands

● *De vijfhonderd jeugdige fietsers op weg naar het gouvernement waar het startschot wordt gegeven voor de landelijke actie 'Wij gaan weer naar school'.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Landelijke actie start in Maastricht

MAASTRICHT – 'Wij gaan weer naar school'. Onder dat motto startte gisteren in Nederland voor de vijfde maal de verkeersactie van Veilig Verkeer Nederland en andere organisaties, gericht op scholieren tot en met dertien jaar oud en automobilisten. Maastricht beleefde de primeur.

Op de rotonde-Oeslingerbaan die gisteren werd geopend, verzamelden vijfhonderd scholieren uit Maastricht en omgeving zich om, na opening van het verkeersplein, in een lange stoet naar het provinciehuis te fietsen. Oud-profwielrenner Ad Wijnands, gestoken in TVM-tenue, en TV-presentator van kinderprogramma's Bas Westerweel waren de twee aanwezige prominenten. Op het plein voor het gouvernement werd 's middags het officiële startsein werd gegeven.

Voorzitter van Veilig Verkeer Nederland Harrie van de Berg hield voor het gouvernement een toespraakje. De nieuwe minister van Verkeer en Waterstaat, A. Jorritsma, werd vervangen door een topambtenaar. Ook ir. M. Lodewijks, voorzitter van het ROVL, Regionaal Orgaan voor de Verkeersveiligheid in Limburg, nam plaats achter de microfoon. Zij onderstreepten dat er nog steeds veel te veel kinderen slachtoffer in het verkeer worden. In 1993 verloren in Limburg twaalf mensen hun leven in het verkeer en raakten er bijna achthonderd gewond.

Voorts deden ze een oproep aan de jeugd vooral de fietsen in orde te hebben en de ouderen ertoe te bewegen veilig te rijden.

Heerlen aansprakelijk gesteld voor schade

Maatregelen geëist tegen wateroverlast

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – De gemeente Heerlen moet maatregelen nemen zodat in de toekomst geen wateroverlast meer kan optreden in de Kouvenderstraat in Hoenbroek. Dat heeft de Heerlense advocaat mr. Charles Lückers gisteren van de gemeente geëist. Lückers heeft bovendien de gemeente formeel aansprakelijk gesteld voor de schade die zijn cliënt Gosink lijdt als gevolg van het noodweer van 25 juli, dat volgens de advocaat levensgevaarlijke situaties heeft opgeleverd.

Daarbij werd in vijf winkelpanden aan de Kouvenderstraat in het bezit van en verhuurd door Gosink grote waterschade veroorzaakt.

Volgens Lückers bedroeg de schade aan voorraden en inventaris van de Aldi 250.000 gulden. De totale schade zou 350.000 tot 400.000 gulden bedragen.

Gosink vreest dat als er in de toekomst weer vaker wateroverlast optreedt, huurders zullen vertrekken.

Volgens zijn advocaat Lückers is de gemeente Heerlen (als rechtsopvolger van de gemeente Hoensbroek) onzorgvuldig geweest in deze zaak. De advocaat wijst erop dat de wateroverlast in de Kouvenderstraat pas ontstond toen in de jaren vijftig de wijk Mariarade werd aangelegd. Daarbij werden voor wegenaanleg openingen gemaakt in de spoordijk ten noorden van de Kouvenderstraat. Door die openingen stromen bij noodweer zeer grote hoeveelheden water naar beneden richting Kouvenderstraat.

De advocaat vindt dat de gemeente in het verleden niet zorgvuldig is opgetreden. Lückers wijst erop dat zijn kantoor over deze kwestie in 1963 al een zaak heeft aangespannen tegen de gemeente Hoenbroek en deze ook heeft gewonnen.

„De gemeente heeft echter daarna nagelaten afdoende maatregelen tegen de wateroverlast te nemen." Heerlen had volgens de jurist voor een goed rioleringsstelsel moeten zorgen. De stad zou zich echter evenals andere gemeenten ten onrechte op het standpunt hebben gesteld „dat de riolering slechts gebaseerd hoeft te zijn op een bui met een omvang die gemiddeld niet vaker dan eens in de twee jaar voorkomt." Dit uit kostenoogpunt.

Voor 1 oktober wil Lückers weten welke maatregelen de gemeente nu denkt te gaan nemen. Hij zal Heerlen overigens alleen daadwerkelijk aansprakelijk stellen indien de verzekering de geleden (en toekomstige) schade niet dekt. De gemeente Heerlen kon gisteren nog niet reageren op de eisen van de advocaat.

Werkgroep voor samenwerking hoger onderwijs

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten van Limburg, Brabant en Zeeland hebben een speciale onderzoekscommissie in het leven geroepen, die alle Zuidnederlandse instellingen voor hoger onderwijs moet stimuleren tot intensievere samenwerking. Die moet volgens de drie provincies reeds op korte termijn leiden tot een versterking van de onderwijs- en kennisinfrastructuur in de drie zuidelijke provincies. De Limburgse gedeputeerde van onderwijszaken, Ger Kockelkorn, wordt de voorzitter van de werkgroep.

De beoogde uitbouw van de – veelal reeds bestaande – samenwerking tussen de Zuidnederlandse instellingen voor hoger onderwijs achten de drie provinciebesturen van groot belang voor de sociaal-economische en culturele ontwikkeling van de Zuidnederlandse regio. Die draagt op haar beurt weer bij aan de internationale concurrentiepositie van de drie provincies, die overigens al langer op uiteenlopende beleidsterreinen met elkaar – en met Vlaanderen – samenwerken.

Behalve Kockelkorn en zijn collega-portefeuillehouders in de beide andere provincies herbergt de commissie verscheidene vertegenwoordigers van het onderwijsveld zelf. De onderzoeksresultaten met de daaruit voortvloeiende aanbevelingen van de werkgroep liggen naar verwachting begin volgend jaar op tafel. Daarna zullen de drie provinciebesturen hun standpunt bepalen.

Dealers aangehouden in Kerkrade

KERKRADE – De politie heeft maandag zes personen, onder wie enkele dealers en verslaafden, aangehouden in een drugspand aan de Oude Tunnelweg in Kerkrade. Tijdens de huiszoeking in de woning werd tien gram cocaïne en heroïne aangetroffen, alsmede een hoeveelheid methadon. Drie personen zijn inmiddels in verzekering gesteld, drie anderen werden na verhoor vrijgelaten.

De politie stelde drie maanden geleden een onderzoek in naar het dealen van harddrugs naar aanleiding van aanhoudende klachten van buurtbewoners aan de Oude Tunnelweg. De hoofdbewoner van het drugspand die tijdelijk afwezig is, had het huis ter beschikking gesteld aan een aantal personen zonder vaste woon- of verblijfplaats. Een aantal van hen zijn bij de politie bekend als handelaren of gebruikers van verdovende middelen.

Vier jaar cel voor overvaller

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft gisteren de 25-jarige Peter S. uit Heerlen veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf voor het plegen van overvallen op een Heerlense supermarkt en tankstations in Nuth en Valkenburg. Officier van justitie mr. L. Ummels had ook om die straf gevraagd. De rechtbank legde Eddie D. (25) uit Heerlen die onder andere een keer als chauffeur voor S. was opgetreden, vijftien maanden, waarvan vijf voorwaardelijk op. Drie maanden minder dan was geëist. De Duitse junk Ernst O. (40) werd door de rechtbank voor een poging tot overval op een apthekersassistente tot twaalf maanden, waarvan drie voorwaardelijk, veroordeeld. Er was een straf van zestien maanden gevraagd.

Ernstig tekort aan pleegouders

ROERMOND/SITTARD – De voorziening voor pleegzorg Limburg in Roermond kampt met een ernstig tekort aan pleegouders. Vooral voor kinderen vanaf 12 jaar is het moeilijk opvangadressen te vinden. Op dit moment zijn bij de pleegzorg 580 ouderparen betrokken. Nu staan vijftig ouderparen klaar om met de opvang te beginnen, terwijl zeventig tot tachtig kinderen daar om vragen. De aangeboden hulp past echter niet altijd bij het soort opvang dat gevraagd wordt. Veel ouders willen een jonger kind opvangen. Zodoende staan tegenover de vraag van twintig oudere kinderen het aanbod van slechts enkele ouders. Ook veel kinderen die af en toe een weekeinde opgevangen willen worden kunnen nu vaak nergens heen.

Duits schip stilgelegd

BORN – De waterpolitie heeft maandag bij de sluis in het Julianakanaal te Born een Duits motorvrachtschip een etmaal stilgelegd na een controle. Volgens de politie klopte er iets niet met de ladingsdocumenten. Hierop stond dat de lading duizend ton compostaarde betrof. De aarde verspreidde een penetrante geur. De schipper en zijn vrouw hadden als gevolg daarvan al enige tijd last van hoofdpijn. Volgens de waterpolitie bestond de lading uit rioolslib dat met andere stoffen was vermengd. Hiervoor bestaat volgens EG-regels een meldplicht. Na een oponthoud van 24 uur mocht het schip met bestemming België weer vertrekken. De Belgische autoriteiten hadden geen problemen met de invoer van de partij 'aarde'. Wanneer naar aanleiding van de genomen monsters blijkt dat het gaat om gevaarlijke stoffen wordt proces-verbaal opgemaakt tegen de Duitse verlader, zo laat de waterpolitie in Maasbracht weten.

Aanvaring speedboten

OHE EN LAAK – Twee speedboten zijn afgelopen zondagmiddag op de Grensmaas tussen Ohé en Laak en Stevensweert met elkaar in aanvaring gekomen. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Een van de bestuurders van de speedboten verzuimde volgens de politie bij het naderen van een tegenligger op tijd naar stuurboord uit te wijken. Daardoor voer de tegenligger, een inwoner van Beek, met de boeg van zijn boot in de achtersteven van de boot van de Duitse bestuurder. Bij het ongeval raakte bijna de gehele achterzijde van zijn boot vernield. Of de Duitser in het bezit is van een vaarbewijs is nog onbekend. De materiële schade bedraagt meer dan tienduizend gulden.

Man botst tegen auto van broer

HEERLEN – Een 25-jarige automobilist uit Elsloo is maandagavond op de Keulseweg in Heerlen tegen het voertuig van zijn een jaar jongere broer gebotst. Een gedeelte van de stadsautoweg stond door de hevige regenval onder water. Ter plaatse maakte een politiepatrouille de weggebruikers daarop attent. De jongste van het tweetal reed met zijn auto in de waterplas, schrok kennelijk en week uit naar rechts. De vlak achter hem rijdende broer kon daarna een aanrijding niet meer voorkomen. Een auto raakte zwaar beschadigd.

Drugs verstopt in onderbroek

HEERLEN – Een inwoner (19) van Geleen is maandagnacht op de Spoorsingel in Heerlen aangehouden met een behoorlijke hoeveelheid drugs. De man werd aan een nader onderzoek onderworpen omdat hij een vreemde 'bobbel' in zijn broek had. In zijn onderbroek vond de politie een plastic zakje met 32 bolletjes heroïne. De man is aangehouden.

o/z

Grontmij verricht drie onderzoeken in omgeving Geleense Stationsstraat

Luchtmetingen rond wasserij

Van onze verslaggever

GELEEN – De Grontmij gaat binnenkort luchtmetingen verrichten in woningen rond de voormalige chemische wasserij aan de Stationsstraat in Geleen. Het onderzoek vindt plaats in drie flatwoningen aan de Stationsstraat en vier flatwoningen aan de Oranjelaan. Daarnaast zal nog een zestal andere woningen worden geselecteerd en wordt het trafohuisje tussen de flats onderzocht.

De bewoners van de geselecteerde woningen worden nog persoonlijk benaderd. De metingen houden in dat gedurende een etmaal de kwaliteit van de lucht in de kruipruimte binnen de woning en er buiten wordt onderzocht op stoffen die op grond van de uitgevoerde bodemonderzoeken te verwachten zijn. Daarbij gaat de belangstelling vooral uit naar de gechloreerde koolwaterstoffen, met name 'per' en 'tri'. Volgende maand worden de monsters genomen en nadat de monsters zijn onderzocht worden de resultaten in de begeleidingscommissie besproken. Naast dit luchtonderzoek start de provincie dit jaar ook nog een grondwateronderzoek en het saneringsonderzoek voor de aanpak van de sterke verontreiniging tussen de flats.

De begeleidingscommissie zal het verdere onderzoek begeleiden en heeft enkel een adviserende rol. Gedeputeerde Staten beslissen welke maatregelen genomen moeten worden om de bodemverontreiniging op te lossen.

Steunpunt keurt verspreiding verslaafden af

'Opjaagbeleid Maastricht vergroot risico op aids'

Van onze verslaggever

SITTARD – Door het Maastrichtse 'opjaagbeleid' neemt het risico toe dat verslaafden met het aids-virus worden besmet. De hardere aanpak zorgt ervoor dat minder junks hun spuiten omruilen. Meer verslaafden delen elkaars spuiten, die mogelijk bemet zijn, zodat het risico van verspreiding van de ziekte toeneemt.

Dat stelt George Verheul, coördinator van het Aidssteunpunt Limburg. Dat steunpunt biedt hulp aan 26 patiënten in Limburg. Het Maastrichtse Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) bevestigt dat de 'klandizie' voor de spuitomruil is teruggelopen, met name onder buitenlandse druggebruikers.

Het CAD erkent dat daarmee het aidsgevaar toeneemt. „Het aidsprobleem houdt niet bij de grens op," vindt een CAD-woordvoerder. Dat is ook besproken met de gemeente Maastricht in het overleg over de strengere aanpak. Maastricht zou echter een andere afweging hebben gemaakt.

Verheul is geen voorstander van het 'opjaagbeleid'. Hij vindt het beter verslaafden op een plaats te concentreren, zodat goede controle mogelijk is, onder meer op de gezondheid van de verslaafden. De coördinator van het Aidssteunpunt spreekt uit ervaring. In 1982 werkte hij voor de GGD in Amsterdam met 'hopeloos' verslaafden. Die kregen bij wijze van experiment gratis heroïne toegediend.

Verheul vindt dat zo'n aanpak ook in Limburg gevolgd zou moeten worden. „Je moet gewoon een vrijplaats maken, waar alles mag, ook handelen. Daarbuiten tolereer je niks. Leg er desnoods een politiecordon omheen.

Het beleid dat de gemeente Maastricht sinds enige tijd volgt is volgens Verheul het tegenovergestelde van wat hij beoogt. De opgejaagde junks verspreiden zich volgens hem naar omliggende plaatsen, waar ze vaak in slechte hygiënische omstandigheden handelen en gebruiken.

Als trotse familie laten wij u weten, dat onze ouders, groot- en overgrootouders

Martien en Dina de Jong-Lentjes

op zaterdag 27 augustus 1994 hun 60-jarige bruiloft vieren.

Uit dankbaarheid wordt een h. mis opgedragen in de grote St. Janskerk te Hoensbroek, om 16.30 uur.

Receptie van 19.00 uur tot 20.30 uur in Hotel Amicitia, aan de markt te Hoensbroek. Onze ouders zullen het fijn vinden u daar te mogen begroeten.

Hun kinderen, klein- en achterkleinkinderen

6431 ND Hoensbroek, St. Jansstraat 51

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat hem nu rust is gegeven en dankbaar voor zijn zorg, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze pap en opa

Jean Frankort

* 6-4-1919   † 23-8-1994

Heerlen: **J. Frankort-Marcinski**
Voerendaal: **Manja en Bert Knol-Frankort**
Guido en Jesse
Kerkrade: **Karin en Ruud**
Kuckelkorn-Frankort
Bas
Berry
Tim
Breda: **Jenny en Herman**
Pranger-Frankort
Sarah
Dennis
David

23 augustus 1994
v. Weerden Poelmanstraat 275, 6417 EM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren.

Tot onze ontsteltenis moesten wij vernemen dat onze oud-directeur en mede-oprichter van ons bedrijf, dhr.

J.J.M. Frankort

is overleden.

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe bij het verwerken van dit verdriet.

Personeel Berba Leather Fashion b.v.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij met droefheid afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze innig geliefde en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, schoonbroer, oom en neef

Jan Jozef (Sjeng) Lenssen

echtgenoot van

Katharina Jozefina Thelen

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op 66-jarige leeftijd.

Kerkrade: **Kety Lenssen-Thelen**
Kerkrade: **Ralph en Anita**
Janna, Dirk, Joris
Familie Lenssen
Familie Thelen

6463 CC Kerkrade, 22 augustus 1994
van Gronsveldstraat 20

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 27 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming, gelegen aan de Nassaustraat te Kerkrade-Chevremont, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in besloten familiekring zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 26 augustus om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Geniet van schoonheid der natuur
Beleven kun je het ieder uur
Het mooiste in het leven
Kan alleen de natuur ons geven

Zich bewust van haar naderend einde en in volledige aanvaarding daarvan, geven wij, bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar dat verder lijden haar bespaard is gebleven, kennis van het overlijden, na een waakzaam en liefdevol leven voor haar gezin, van mijn innig geliefde vrouw, lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus en tante

Willy Hament

echtgenote van

Egon Dalm

Zij overleed op de leeftijd van 57 jaar.

G.E. Dalm
Cor en Nicole
Familie Hament
Familie Dalm

Heerlen, 23 augustus 1994
Corr.adres: Abel Tasmanstraat 10
6413 SX Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 27 augustus om 14.00 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium; overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Mijn vrouw is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar zeer dankbaar voor al het goede dat hij ons gegeven heeft, berichten wij dat na een welbesteed leven onverwacht van ons is heengegaan onze lieve vader en opa

Willy de Vaan

weduwnaar van

Miep Bronneberg

Hij overleed op 80-jarige leeftijd.

Sittard: **Rosemary en Jan Kerver-de Vaan**
Roy en Marjan
Marc
Sittard: **Han en Marianne de Vaan-Braun**
Miriam en Patrick
Richard, Rianne
Best: **Math en Bep de Vaan-Heffels**
Guido, Laura, Steffie
Sittard: **Karel en Marian de Vaan-Ehlen**
Steffie, Mathijs
Eindhoven: **Willy de Vaan en Mies Dassen-sine**
Iris, Floris
Sittard: **Huub en Thea de Vaan-Stoffelen**
Inge, Mark
Sittard: **Ruud en Lily de Vaan-Spetgens**
Nicky

6133 BE Sittard, 23 augustus 1994
Irenelaan 17

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 26 augustus a.s. om 11.00 uur in de Christus Koningkerk, Leyenbroekerweg, Sittard, waarna [illegible] het crematorium [illegible]

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, tot intentie van de overledene, donderdag 25 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid delen wij u mede, dat is overleden onze lieve zoon, broer, zwager en echtgenoot

Hein Mengelers

8-11-1958   22-8-1994

H.G.E. Mengelers
M.C. Mengelers-van Gastel
Marie-Louise
Jos
Jeanny en Rudo
Lida Mengelers-Spruijt
Familie Spruijt

Moge zijn ziel rusten in vrede.

Corr.adres: Gravenborgh 28
3992 CC Houten

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij hebben geen woorden om te zeggen wat in ons omgaat nu onze dochter, zus, kleindochter en nicht

Peggy van de Meerakker

van ons is heengegaan.
Zij mocht slechts 16 jaar worden.

Landgraaf: **Anjes en Wim**
van de Meerakker-Ummels
Jan en Nathalie
Familie van de Meerakker
Familie Ummels

6371 CS Landgraaf, 22 augustus 1994
Grensstraat 32

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op vrijdag 26 augustus a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur.

Er is geen condoleren.

Wegens sterfgeval is onze zaak

Cash en Carry Dierenspeciaalzaak Merakal BV

Pasweg 95 te Landgraaf

vrijdag 26 augustus a.s.
de gehele dag GESLOTEN.

De Bernardinusgemeenschap is diep getroffen door het droeve bericht van het plotselinge overlijden van

Peggy

Mogen diegenen die haar het naast stonden vooral het beeld van haar warme persoonlijkheid in hun herinnering bewaren.

Bestuur, directie, medewerkers en leerlingen van het Bernardinuscollege

---

†

Heden is zacht en kalm van ons heengegaan mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze grootmoeder en overgrootmoeder

Anna Maria Strüver

weduwe van

Stephanus Wasserkordt

Zij overleed in de leeftijd van 84 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **Toon Wasserkordt**
Maria Wasserkordt-Gering
Sandra en Peter
Marlaka
Ivo

[illegible] Bejaardenverzorgingstehuis [illegible]
Corr.adres: Kremerstraat 41, 6466 JA Kerkrade

Ingevolge de wens van de overledene hebben de plechtige uitvaartdienst en de begrafenis in besloten familiekring plaatsgevonden op dinsdag 23 augustus jl.

Dankbetuiging

Na het overlijden van mijn innig geliefde man, vader, schoonvader en onze opa

Hubert Josef Sluypers

hebben wij geweldig veel fijne en hartverwarmende reacties gehad. Wij willen u van harte bedanken voor uw aandeel daarin.
Uw aanwezigheid bij de kerkdienst, crematie, uw bezoek, brief, kaart en/of telefonische blijk van medeleven, uw hartelijkheid hebben ons bijzonder goed gedaan.

Mevr. F. Sluypers-Corvers
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 27 augustus om 19.00 uur in de kerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

---

† **Ida Philomena (Mies) Paulussen**, 81 jaar, echtgenote van wijlen Adrianus Smans, corr.adres: Altaarstr. 29, 6365 AH Schinnen. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 25 augustus a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Stein, waarna crematie zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof te Geleen. 24 augustus is om 19.00 uur een avondmis in Bejaardencentrum de Moutheuvel te Stein.

---

†

Na een kortstondige ziekte nam God heden tot Zich, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 81 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Brants

weduwe van

Laurens Eggen

In dankbare herinnering:

Wijlre: **Jos en Truus**
Eggen-Schwanen
Eys: **Mathieu en Els**
Eggen-van Wersch
Wijlre: **Lucy en Huub**
Scheepers-Eggen
Kerkrade: **Martha Eggen**
Herten: **Mariet en Sjef**
Hensgens-Eggen
Berg en Terblijt: **Finy en Jan**
Verheijden-Eggen
Wijlre: **Laurens en Finy**
Eggen-Herben
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Brants
Familie Eggen

6321 AJ Wijlre, 22 augustus 1994
Holegracht 51
Corr.adres: H. Scheepers,
Pastoor Pyrensisstraat 9, 6321 BT Wijlre

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Wijlre.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Donderdag om 18.30 uur zal ter intentie van de overledene de rozenkrans gebeden worden in voornoemde parochiekerk, aansluitend gevolgd door de avondmis.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Als je verdriet hebt,
kijk dan diep in je hart,
en je zult zien dat je huilt
om wat je vreugde gaf.

Rust zacht lieve oma

Fred, Lilliane, Mike, Dennis, Wilma, Eric, Marlou, Henny, Mariëlle, Har, Jessica, Mark, Michel, Melanie, Esther, Patrick, Bronco, Sheila, Stefan, Melanie, Björg, Seppo, Jörgen, Fenneke, Pauline, Raymond, Tamara, Natasja, Dave, Sandy

---

OVERLEDEN

† **Greetha Hendriks**, weduwe van Sjang van Roij, 86 jaar, Horn. Corr.adr. Molenweg 28, 6088 AS Roggel. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden [illegible] om 10.30 uur in de [illegible]

† **Hubertus Schmeits**, echtgenoot van Maria Kessels, 81 jaar, Roermond. Corr.adr. Godsweerdersingel 14, 6041 GL Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 24 augustus om 14.00 uur in de Kapel in 't Zand te Roermond.

† **Sjef Cuijpers**, echtgenoot van Toos van Wegberg, 74 jaar, Op de Berg 8, 6051 KB Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op vrijdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-Beek.

† **Harrie Knippers**, echtgenoot van Mia Vrancken, 72 jaar, St. Gertrudisstraat 32, 6051 BV Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op donderdag 25 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht.

† **Christoph Hengstermann**, 26 jaar, Leenakker 28, 6071 XH Swalmen. De eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 27 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van Het Woord Gods te Swalmen.

---

† **Petrus Janssen**, weduwnaar van Maria Coolen, 90 jaar, Weert. Corr.adr. St. Willibrordstraat 5, 6001 CA Weert. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 27 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Fatima te Weert.

---

†

Mam, geen vrouw was zoals j[e]
je deed niets liever dan geven.
Nu is alles voorbij.
Jouw leven was waard om te [...]

Diepbedroefd, maar dankbaar voor hetge[en zij] voor ons betekend heeft, geven wij u kenn[is van] het plotseling overlijden, in de leeftijd v[an ...] jaar, van mijn lieve vriendin, onze zor[gzame] moeder, schoonmoeder, oma en overgroo[tmoe]der

Emmy Meijer

weduwe van

Coen Simmer

levensgezellin van

Huub Loo

Heerlerheide: **H.J.M. Loo**
Klimmen: **C.A. Mertens-Simme[r]**
G. Mertens
Emmely en Coen
Birthe
Con
Heerlerheide: **G. Forounzafar-Si[mmer]**
Dr. H. Forounzafar
Mike
Tim
Brunssum: **A. Meers-Simmer**
H. Meers
Sandra en Sylvester
Claudia en Pascal
Familie Meijer
Familie Simmer
Familie Loo

Brunssum, 22 augustus 1994
Corr.adres: Retersbeek 66, 6343 PL Klimm[en]

De plechtige eucharistieviering, geleid [door] pastoor P.J.M.C. Clerx, zal plaatsvinden o[p za]terdag 27 augustus om 10.30 uur in de C[...]liuskerk Heerlerheide-Heerlen, gelegen a[an de] Kerkstraat.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid p[laats]vinden in het crematorium Heerlen, Imst[enra]derweg 10. Bijeenkomst in voornoemde [...] alwaar gelegenheid is tot schriftelijke c[on]léance.

Er is vervoer, per autobus, geregeld va[n ...] naar crematorium en terug.

Mamma is opgebaard in het mortuariu[m van] het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. [Gele]genheid tot afscheidnemen dagelijks van [...] tot 18.00 uur.

Ter intentie van de overledene zal er op v[rijdag] 26 augustus om 18.45 uur een rozenkrans [...] met aansluitend een avondmis gehouden [wor]den in voornoemde kerk.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving o[ntvan]gen mochten hebben, gelieven deze annon[ce als] zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Het was ons een troost zoveel hartelijke b[e]stelling en medeleven van u te ondervind[en bij] het overlijden van

Anneke Vogt-Scheuven

Dit zal ons helpen de komende tijd het ve[...] te verwerken. Onze hartelijke dank hierv[oor.]

Kinderen en kleinkind[eren]

Heerlen, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden [wor]den op zaterdag 27 augustus a.s. om 19.00 [uur in] de kapel van de H. Gerardus te Wittem.

---

† **Theo van der Aalst**, 71 jaar, echtgenoot [van ...]ny Stokkel, Kast. Rivierenstraat 36, Maa[stricht]. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag [25 au]gustus om 11.00 uur in de parochiekerk va[n St.] Antonius van Padua te Maastricht-Nazareth.

† **Hubertina Josephina Satijn**, 88 jaar, w[eduwe] van Jef Candel, Verpleegkliniek Klevarie[, Maas]tricht. De uitvaartdienst vindt plaats op don[derdag] 25 augustus om 10.00 uur in de Sint Lambe[rtuska]pel te Maastricht.

† **Tilla Timmermans**, 41 jaar, echtgenote [van ...] Heuvelmans, Borghaag 11 A, Maastricht. [De uit]vaartdienst vindt plaats op donderdag 25 au[gustus] om 14.00 uur in de parochiekerk van d[e HH.] Monulphus en Gondulphus te De Heeg-Maa[stricht].

Het is een jaar geleden dat wij afscheid mo[esten] nemen van mijn dierbare echtgenoot, o[n]ze onvergetelijke pap en lieve opa

Wil Kerens

De eerste jaardienst zal gehouden worden o[p] zaterdag 27 augustus om 19.00 uur in de [St.] Martinuskerk te Born.

J. Kerens-Janssen
kinderen en kleinkinde[ren]

Verdachte vergreep zich aan vrouw met autopech

Eis van twee jaar cel en smartegeld

Van onze verslaggever

ROERMOND – „De duivel zat in mijn hoofd." Kenneth R. (31) uit Roermond zegt zelf nog steeds niet te begrijpen waarom hij zich in mei van dit jaar vergreep aan een jonge vrouw die met autopech langs de weg stond. Officier van justitie mr.J. van den Hark eiste gisteren voor de Roermondse rechtbank twee jaar gevangenisstraf tegen de man. Bovendien vindt hij dat R. zijn slachtoffer 1500 gulden smartegeld moet betalen.

De vrouw was in de vroege ochtend op weg naar huis toen ze vlak voor de Maasbrug in Roermond een lekke band kreeg. R., die even later in zijn auto passeerde, stopte en vroeg of hij van dienst kon zijn. De vrouw zei dat ze zelf handig genoeg was en ging rustig verder met sleutelen.

De man wilde weer wegrijden, maar bedacht zich. Hij besloop het slachtoffer van achteren en begon haar te betasten. De vrouw verzette zich hevig, maar al slaand, schoppend en zelfs bijtend wist R. haar trui uit te trekken. Hij liet de vrouw pas weer los nadat ze hem met de hand aan zijn gerief had geholpen en ging er toen als een haas vandoor.

Het slachtoffer reed, met lekke band, spoorslags naar het politiebureau. Omdat ze het kenteken van R.'s auto had onthouden, was het voor de politie een koud kunstje de man te arresteren.
„Het kwam plotseling in me op," vertelde R. de rechtbank. „Normaal gesproken wordt mijn leven gestuurd door de bijbel, maar voor even kreeg een boze geest de overhand. Ik snap het nog altijd niet. Het moet een bevlieging zijn geweest. Ik heb er in ieder geval heel veel spijt van," zei de man, die aankondigde de schadevergoeding met alle plezier te zullen betalen. „Dat bedrag kan ik best missen. Ik heb nog genoeg geld op de bank staan."
Uitspraak over veertien dagen.

Seismografen streven naar kernstopverdrag

Meetstation Epen in mondiaal experiment

Van onze verslaggever

EPEN – Het seismologisch meetstation in Epen gaat meedoen aan een wereldwijd experiment dat uiteindelijk moet leiden tot een allesomvattend kernstopverdrag. In totaal doen honderdvijftig meetstations, verdeeld over veertig landen, mee aan het experiment, dat in januari 1995 van start gaat.

Het meetstation in Epen werd vorig jaar oktober pas geopend. Volgens Hein Haak, hoofd van de afdeling seismologie van het KNMI in De Bilt, is er alle reden om trots te zijn op het feit dat het Epense station op wereldniveau gaat meedoen.
De afdeling seismologie van het KNMI heeft al vele jaren zitting in de 'Group of Scientific Experts' (GSE). Tijdens de Ontwapeningsconferentie in Geneve wordt onderhandeld om uiteindelijk te komen tot een allesomvattend kernstopverdrag. Haak: „Het is duidelijk dat seismografen in dat proces een zeer belangrijke, controlerende rol moeten vervullen. Jarenlang hebben de onderhandelingen zich slechts afgespeeld op technologisch gebied. Door de politieke ontwikkelingen in de laatste jaren is er nu daadwerkelijk schot gekomen in de activiteiten van de GSE."

In de praktijk gaan de honderdvijftig meetstations alle gegevens over aardbevingen doorgeven aan een internationaal data-systeem in Virginia. „Daar moeten de stukjes van de puzzel in elkaar worden gelegd. In feite is het niet zo moeilijk om de schok van een aardbeving te onderscheiden van een kernexplosie. Maar het is wél een hele klus om dat over de hele wereld exact te lokaliseren. We willen namelijk niet één van bijvoorbeeld negen kernexplosies ontdekken, maar liefst alle negen," zegt Haak.

In het verleden zijn al enkele technische testen op dit gebied uitgevoerd. In 1980 werd een eerste internationale test gedaan, begin 1990 volgde een tweede experiment. De stations die meedoen moeten zo gelijk mogelijk over de hele wereld zijn verdeeld. In elk geval zijn door de veranderde politieke situaties in grote delen van de wereld meer mogelijkheden ontstaan.

Het meetstation in Epen werd voor een half miljoen gebouwd. De plannen dateerden al van 1984. In Epen kunnen alle aardbevingen met een sterkte van 5 of meer op de schaal van Richter over de hele wereld worden geregistreerd.

Nederlands Blok verspreidt folders in Sint-Pieter

Extreem-rechts werpt zich op drugsproblemen

Van onze verslaggever

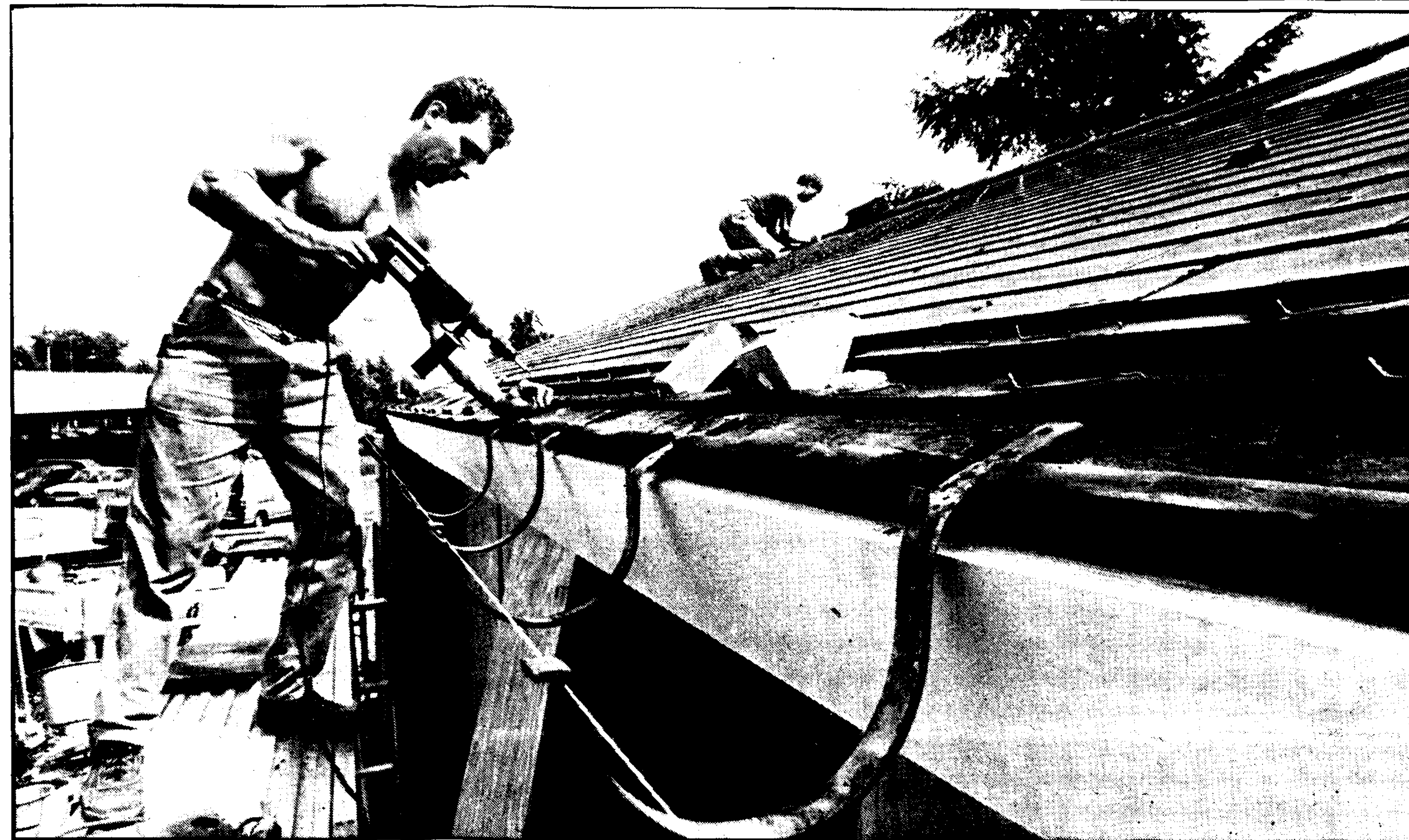
MAASTRICHT – De extreem-rechtse politieke partij Nederlands Blok heeft maandagavond ongeveer 400 folders uitgedeeld in de wijk Sint-Pieter, in de omgeving van de MTB-loods die door de gemeente tot opvangcentrum voor durgsverslaafden is bestemd.

Aanleiding voor de door acht leden uitgevoerde folderactie is 'de halsstarrige houding van het gemeentebestuur van de Limburgse hoofdstad, dat in de wijk een opvangcentrum voor drugs wil vestigen', zo staat in een persbericht. Het Nederlands Blok vindt dat het stadsbestuur met zijn voornemen lijnrecht ingaat tegen de belangen van de bewoners. Zo'n centrum in een woonbuurt is volgens de partij volstrekt onaanvaardbaar. „Drugsverslaafden horen in een werkinrichting, ver van de bewoonde wereld."
De rechtse partij, die zelf zegt niet links of rechts te zijn, besloot tot de actie na 'uitgebreid contact met de Maastrichtse leden. Volgens het partijbureau in Utrecht zijn dat er veertig.

De recente brandstichting in het stenen gebouwtje wordt afgekeurd door de partij. „Het Nederlands Blok is tegen eigenrichting."
In de uitgedeelde folder wordt de burger opgeroepen op 8 maart van het volgend jaar bij de Statenverkiezingen Nederlands Blok te stemmen. De partij is nu vertegenwoordigd in Provinciale Staten in Utrecht en in de gemeenteraad in Utrecht, Almelo en Vlissingen.

De gemeente Maastricht is deze week gestart met het weer in orde maken van de MTB-loods voor de opvang van zestig zwaar verslaafde junks.
Het overleg tussen de gemeente en de vereniging Leefbaarheid Sint-Pieter over de te nemen maatregelen als de opvang in de Prins Bisschopsingel doorgaat, verloopt stroef.

De vereniging vindt veel maatregelen van de gemeente niet goed onderbouwd en gemotiveerd. Zo wil de vereniging onder meer dat een particuliere bewakingsdienst het gebouw gaat beheren. In Amsterdam zijn daar goede ervaringen mee opgedaan, zo weet de vereniging.



● De door brand beschadigde MTB-loods in Maastricht wordt geschikt gemaakt voor de opvang van zestig drugsverslaafden.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kamerbureaus zien af van actieweek

Van onze verslaggever

HEERLEN – De stichting Studentenhuisvesting Maastricht, met daaraan gekoppeld het Kamerburo, doet dit jaar opnieuw niet actief mee aan de Nationale Kamerweek. „Al die studenten hadden al onder de pannen moeten zijn. Het zwaartepunt van zo'n actie moet in juni of juli liggen," verklaart de secretaris van de stichting, S. Braun.
De landelijke actieweek van de Nederlandse Woonbond en niet-commerciële kamerbemiddelingsbureaus is bedoeld om kamers te werven en duurt van 22 tot en met 26 augustus. „Publiciteit rond kamers is natuurlijk altijd goed, maar we doen niet actief mee aan de postercampagne en aan het speciale 06-nummer dat is ingesteld voor de aanmelding van kamers. Wij hebben onze eigen campagne, die vroeger valt," zegt Braun.
Ook de Jongeren Infotheek in Heerlen, die onder meer kamerbemiddeling onder zijn hoede heeft, besteedt geen aandacht aan de actieweek. Dit in tegenstelling tot vorig jaar. „Een publiciteitscampagne in de regionale pers over hospitakamers leverde toen maar drie of vier reacties op van particulieren en uiteindelijk hebben we geen van deze mensen hier zien verschijnen," zegt medewerker J. Damen.
Hij benadrukt dat het hoe dan ook moeilijk is om hospita's en studenten tot elkaar te brengen. „Studenten vinden het minder fijn om bij een hospita te zitten met regels zoals bezoek dat niet mag blijven slapen. Omgekeerd hebben veel hospita's van studenten het beeld dat ze rumoerig zijn en hebben zij liever een ouder of werkend persoon op kamers."
Zowel Damen als Braun bevestigen nog eens de signalen dat echte kamernood dit jaar uitblijft in Limburg. Braun van stichting Studentenhuisvesting: „Een startende kamerhuurder die bij ons komt kunnen we zeg maar 'gisteren' aan een kamer helpen. Bij een peiling op 4 augustus hadden we 1450 studenten aan kamers geholpen. Dat is evenveel als in heel het voorgaande jaar." Zijn stichting is van plan om nader te onderzoeken wat de precieze oorzaak van deze ontwikkeling is. Zo moet duidelijk worden wat waar is van speculaties dat het aantal uitwonende studenten door de bezuinigingen op studiefinanciering afneemt.

Sint Truiden sloopt huis sikhs

Van onze correspondent

SINT TRUIDEN – Burgemeester Jef Cleeren van Sint-Truiden heeft de achterbouw van een woning in het kerkdorp Halmaal laten slopen. Het ging om een pand dat de eigenaar zonder bouwvergunning had opgetrokken. Hij verhuurde de piepkleine kamertjes tegen woekerprijzen aan sikhs.

De Vlaamse burgemeester handelde in uitvoering van een arrest van het hof van beroep in Antwerpen, dat de afbraak en het herstel in de oorspronkelijke toestand had bevolen. Tot driemaal toe werd de eigenaar aangemaand om de achterbouw neer te halen, maar hij ging niet in op het bevel van de rechtbank.
Eerder had burgemeester Cleeren het pand, dat opgetrokken was in materialen die geen veiligheid boden, onbewoonbaar verklaard en de ontruiming ervan bevolen. Toch bleven enkele tientallen sikhs er wonen. Zaterdag bleken zij vertrokken. Het is de eerste maal dat het Sint-Truidense stadsbestuur tot de bevolen sloop van een pand overgaat. Burgemeester Cleeren kondigde aan dat hij deze week nog enkele woningen ongezond zal verklaren en laten ontruimen.
Intussen vertrekken steeds meer sikhs uit Sint-Truiden. Dat is een gevolg van het ontmoedigingsbeleid, dat het stadsbestuur voert door veelvuldige politiecontroles. De sikhs kwamen de laatste jaren in grote getale naar de Limburgse fruitstreek in de hoop als plukkers aan de slag te kunnen. Huisjesmelkers speelden daar op in.

Milieudeputé wil nog niet reageren op kritiek D66

MAASTRICHT – Milieugedeputeerde Jan Tindemans wil deze week nog niet inhoudelijk reageren op het klemmende verzoek van de D66 in zowel Provinciale Staten als de Tweede Kamer om de verdere besluitvorming rond de geplande mammoet-afvalverbrander in Maasbracht even minstens een jaar uit te stellen.
Provinciewoordvoerder Ray Simoen laat weten dat Tindemans van plan is op dit verzoek van de D66 voorbereid op een grondige en zorgvuldige reactie op het voorstel en de kritiek van de D66-Statenfractie. „Want hetgeen D66 nu allemaal op tafel legt, is me nogal wat," aldus de provinciewoordvoerder. Over de richting van de antwoorden van de deputé, die 'binnen twee weken' te verwachten zijn, kan en wil Simoen niet ingaan. In een vraaggesprek met deze krant benadrukte D66-Statenfractiewoordvoerder Clemens Degenaar gisteren de bittere noodzaak van een 'standstill-periode' in de besluitvorming rond de verbrander in Maasbracht. Daarbij somde Degenaar een tiental zwaarwegende omstandigheden op, die stuk voor stuk grote onzekerheden en twijfels blootleggen over zowel de noodzaak als het functioneren van nieuwe afvalverbranders in Nederland.

Onderdak voor ouders van ernstig zieke kinderen

Ronald McDonaldhuis naast AZM Maastricht

DOOR CINDY JASPERS

MAASTRICHT – Direct naast het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) wordt een logeerhuis gebouwd voor ouders van kinderen die wegens ernstige ziekte lange tijd in het ziekenhuis moeten blijven. Het zogenoemde Ronald McDonaldhuis wordt voornamelijk gefinancierd door de Stichting Ronald MacDonald Kinderfonds.

De rest van het geld voor de bouw van het huis worden opgebracht door (lokale) particuliere bedrijven. De nieuwbouw zal volgens verwachting in 1996 gereed zijn. Ouders die te gast zijn in het Ronald McDonaldhuis betalen per kamer een bijdrage van 25 gulden per etmaal.
Volgens AZM-woordvoerder Jean Servais zijn de plannen nog 'in een zeer vroeg stadium'. Een comité onder leiding van prof.R. Kuijten, hoofd kindergeneeskunde van het AZM, onderzoekt op dit moment de plannen. Kuijten zegt 'zeer optimistisch' te zijn over de komst van de slaapvoorziening voor ouders van ernstig zieke kinderen. „Een hele leuke, positieve ontwikkeling. We weten nog niet waar het precies komt, maar ik zou mij erg vergissen, wanneer de plannen niet zouden doorgaan."

Volgens een woordvoerster van het Kinderfonds wordt gedacht aan een huis met acht zit/slaapkamers, mogelijk uit te breiden tot twaalf kamers. „Inclusief keuken en een grote huiselijke woonkamer, waar de mensen tot rust kunnen komen en eventueel steun kunnen vinden bij andere ouders." De investeringen voor de nieuwbouw worden geraamd op 100.000 gulden. De bouwgrond pacht de stichting voor een symbolisch bedrag van een gulden per jaar van het AZM.

De Stichting Ronald McDonald Kinderfonds, die zijn inkomsten naast particuliere giften voornamelijk te danken heeft aan Nederlandse vestigingen van de Amerikaanse hamburgerketen McDonald's en franchisenemers van deze firma, opende tien jaar geleden het eerste Nederlandse (en Europese) logeerhuis naast het AMC in Amsterdam. Inmiddels staan ook McDonaldhuizen in de directe nabijheid van kinderklinieken in Utrecht, Nijmegen, Groningen en Leiden. Eind dit jaar wordt tevens een huis geopend bij het Sophiakinderziekenhuis in Rotterdam.

Elk Ronald McDonaldhuis wordt beheerd door een huismanager, in dienst van het kinderfonds, die samen met vrijwilligers de ouders ontvangt.

Explosieve vraag naar kopieermachines in VS

Océ gaat tijdelijk op zaterdag werken

Van onze redactie economie

VENLO – Door een explosieve vraag naar kopieermachines in de Verenigde Staten gaan werknemers van Océ-van der Grinten in Venlo op de komende tien weken ook op zaterdag werken. Ook het economisch herstel in West-Europa en de geplande introductie begin volgend jaar van enkele nieuwe produkten vereisen tijdelijk overwerk op de zaterdagochtend.

Het overwerk geldt voorlopig voor tien weken en geldt voor maximaal tweehonderd werknemers in de produktie van kantoor-kopieermachines. Bij Océ-van der Grinten in Venlo werken in totaal 1300 werknemers. Door het tijdelijke karakter van de overwerkperiode is toestemming niet vereist en overleg met de bonden niet noodzakelijk.

Drs.H. Meertens, lid van de raad van bestuur van de kopieergigant, maakte bij de presentatie van het jaarverslag over 1993 bekend dat de VS na West-Europa definitief het belangrijkste afzetgebied voor Océ gaan vormen. „Het heeft tien jaar geduurd, maar het moment is nu aangebroken dat we in de VS op twee benen kunnen staan," zei Meertens toen.

Océ zag zijn marktaandeel vorig jaar in de VS groeien van zeventien naar negentien procent. Gecombineerde digitale copiers/printers vinden er al sinds enige tijd een goed onthaal. Een van de Venlose machines is er vorig jaar uitgeroepen tot de beste van het jaar.

Ruim anderhalve maand geleden maakte Océ de cijfers over het eerste halfjaar bekend. De nettowinst was 58 procent hoger dan het jaar daarvoor en groeide tot 42 miljoen gulden. Bij die gelegenheid voorspelde de raad van bestuur een positief tweede helft van 1994. „De uiteindelijke resultaatverbetering zal mede afhangen van de mate waarin het economisch herstel zich in 1994 doorzet."



Man slaat kapel kort en klein

MAASTRICHT – Een volgens pastoor Gerard Hover overspannen man heeft de Banneux-kapel aan de Bosschstraat in Maastricht kort en klein geslagen met een hamer. Mariabeelden, bidstoelen, muren, kaarsenstandaards en andere voorwerpen werden, onder het oog van enkele getuigen, bewerkt of omgegooid. De ravage in de kapel was groot.

De politie heeft de 39-jarige man, zonder vaste woon- of verblijfsplaats, kort na zijn vernielingsactie aangehouden op de Markt in Maastricht. Hij had de hamer nog in zijn handen. De man is ingesloten in het hoofdbureau. Het Riagg voerde na de insluiting nog een gesprek met de man, die zou slapen bij het Leger des Heils, dat ook in de Bosschstraat ligt. Justitie zal de man vervolgen.
Pastoor Hover laat in een reactie weten dat 'onveilige situaties in de kapel en in zijn kerk een bron van zorg blijven.' Volgens de pastoor gaan veel oudere mensen nu al met de zenuwen in de keel naar de Mariakapel.

● *Ravage in de Banneux-kapel in de Bosschstraat, nadat een 39-jarige man in overspannen toestand met een hamer vernielingen heeft aangericht.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Gemeenten informeren burger onvoldoende over bodemvervuiling

Van onze verslaggever

HEERLEN – In grote gemeenten is het vaak moeilijk om informatie over bodemvervuiling te krijgen. De koper of verkoper van een huis loopt hierdoor een extra risico, want deze kan aansprakelijk worden gesteld voor de kosten van sanering. De Consumentenbond stelt dit na een proefneming in twintig gemeenten, waaronder Maastricht.

Medewerkers van de Consumentenbond deden bij het onderzoek net alsof zij een woning wilden kopen bij een plek waar iets mis was met de grond. De lokaties hadden zij uitgezocht aan de hand van provinciale of gemeentelijke bodemsaneringsprogramma's. De medewerkers belden eerst met de afdeling voorlichting van de desbetreffende gemeente en als ze daar geen hulp kregen, met de gemeentelijke milieu-afdeling.

Diverse gemeenten weigerden aanvankelijk om informatie te geven, de verantwoordelijke ambtenaren bleken moeilijk bereikbaar en beloofde schriftelijke informatie liet soms twee weken op zich wachten. Bij de proefneming meldden twee van twintig gemeenten zelfs dat van vervuiling niets bekend was.

In het septembernummer van de Consumentengids doet de bond verslag van de rondgang langs gemeenten. In Maastricht lukte het 'pas na een paar dagen' om de juiste ambtenaar aan de lijn te krijgen. Bovendien verwees hij de (zogenaamde) kopers vervolgens weer door naar een medewerker van de provincie, toen werd gevraagd of zijn mondelinge informatie ook op schrift beschikbaar was.

„Uit de praktijktest blijkt dat ambtenaren vaak wel behulpzaam proberen te zijn, maar niet altijd in staat zijn de gewenste informatie snel te vinden en door te geven," stelt de bond. De Consumentenbond pleit voor een centraal loket per gemeente, waar burgers met hun vragen over bodemvervuiling terecht kunnen.

Vlaamse boer gokt op teelt van kruiden

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HASSELT - Voor boeren en tuinders in Belgisch-Limburg gloort profijtelijk perspectief in de kruidenteelt. De directeur van het Vormingscentrum voor Zelfstandigen in Hasselt, Wim van Lishout, voorziet dan ook dat kruiden de Haspengouw, de Kempen en het Maasland meer geur en kleur zullen geven.

Met Europese fondsen is een opleiding tot kruidenkweker en *herborist* ontwikkeld. Een herborist is iemand die kruiden verzamelt om te drogen. Waarschijnlijk zal die opleiding model staan voor andere landen van de Europese Unie. In oktober wordt daarover beslist. In het noorden van Portugal en in Wales zijn soortgelijke initiatieven ontwikkeld. Met minder succes dan in Belgisch-Limburg, meent Van Lishout.

De pioniers in Hasselt krijgen robuuste rugdekking van distilleerderij Smeets. Directeur 'Jo Smeets vertegenwoordigt de derde generatie van het uit 1921 stammende bedrijf. Er werken negentig mensen, van wie zestig in vaste dienst. De omzet in geld en volume blijft stijgen. In 1993 werd 33 miljoen liter sterke drank afgezet. Dat was een verdubbeling ten opzichte van 1992. De geldelijke omzet steeg van één miljard Belgische franks tot bijna 1,5 miljard. Met name de export naar Oosteuropese en Afrikaanse landen nam fors toe.

Smeets is een grote afnemer van kruiden. Omdat verse kruiden een betere kwaliteit waarborgen dan gedroogde kruiden is de behoefte aan verse produkten toegenomen. Ter verduidelijking serveert Smeets distillaten van coreander en muntkruid. In het ene geval waren extracten gestookt uit gedroogde coreander en gedroogd muntkruid; in het andere geval uit verse coreanderkorrels en vers muntkruid. Distillaten van verse kruiden hebben duidelijk meer smaak en zijn ook iets zoeter van afdronk.

De gebruikte kruiden waren afkomstig van proefvelden in Alken en Hasselt. Daar is ook de iris florentina aangeplant. „Met de gele gentiaan geeft de gedroogde wortel van de iris likeuren het fijne aroma," licht onderzoeker André Steegmans toe. „Behalve de wortels zijn wel licht ook de bloemen te gelde te maken."

In totaal komen tweehonderd verschillende kruiden voor fabriekmatige teelt in aanmerking. Behalve in de genotmiddelenindustrie kunnen vele kruiden voor kosmetische en medicinale doeleinden worden aangewend.

Veel know-how haalden de Hasseltenaren in Oost-Europa. Steegmans: „De kruidenteelt is daar veel verder ontwikkeld dan in West-Europa. In Roemenië omvat het areaal 40.000 ha, in Hongarije 35.000 ha. Met 2.250 ha is Nederland België ver vooruit. In België wordt per jaar slechts vijfhonderd liter angelica en hopolie gewonnen."

Voor boeren die op zoek zijn naar alternatieve akkerbouwgewassen biedt de kruidenteelt perspectief, oordelen de iniatiefnemers. Volgens hen mogen kruiden ook worden verbouwd op percelen die akkerbouwers moeten laten braakliggen om voor 'MacSharrysteun' van de EU in aanmerking te komen. Kruiden zouden niet onder de verboden gewassen vallen.

Steegmans becijfert dat een kruidenkweker met een areaal van drie hectaren een goede boterham kan verdienen. Daarnaast biedt één hectare werkgelegenheid aan twee tot drie veldwerkers.

Steegmans speculeert op een areaal van tweeduizend hectaren, 'waarvan de helft binnen vijf jaar zal zijn bebouwd'. „De afzet van de kruiden zou via een op te richten coöperatie kunnen geschieden."

Eerste zorg geldt vooralsnog de kennisoverdracht. In september wordt met de twee jaar durende nieuwe opleiding gestart.

Werkneemsters bestrijden aanpassing regeling

Philips-vrouwen geven pensioenstrijd niet op

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – De werkgroep 'Recht op (on)gelijk' en 104 Philips-medewerksters die in mei bij de rechtbank in Den Bosch hun gewijzigde pensioenregeling aanvochten, hebben geprobeerd om ook nog via een andere weg hun gelijk te halen. Gisteren eisten ze bij de Raad van State in Den Haag dat ze hun oude pensioenrechten behouden. De actie heeft ook betrekking op tal van Limburgse Philips-medewerksters.

Philips paste op 1 januari 1991 de cao van alle vrouwelijke werknemers aan. Vanaf die tijd mogen ze pas op hun vijfenzestigste met pensioen en kunnen ze pas vanaf hun zestigste vrijwillig vervroegd uittreden. Daarvoor golden hiervoor de leeftijden van respectievelijk 60 en 55 jaar. Ook werd op 1 januari 1991 de pensioenpremie met een kwart procent verhoogd.

Philips wijzigde de regeling om de vrouwelijke werknemers op een lijn te stellen met de mannelijke. Philips wilde een einde maken aan de discriminatie die vroeger bestond, al was die positief voor de vrouwen.

De 104 vrouwen en hun belangenvereniging 'Werkgroep recht op (on) gelijkheid' zijn niet tegen de gelijkschakeling op zich. Ze vinden alleen dat ze daar niet de dupe van mogen worden. Volgens hun advocate, mr.C. Vinken, had Philips moeten zorgen voor een overgangsregeling voor vrouwen die al voor 1 januari 1991 in dienst waren. Die hebben namelijk bij Philips een arbeidsovereenkomst gesloten op basis van de oude pensioenregeling. Vinken vindt dat deze vrouwen hun oude rechten moeten behouden.

Het gaat niet alleen om de 104 vrouwen samen met de werkgroep deze zaak aanhangig hebben gemaakt, maar ook om zo'n 7000 andere werkneemsters van alle vestigingen in Nederland.

De zaak die bij de rechtbank in Den Bosch loopt, wordt rechtstreeks gevoerd tegen Philips. De zaak die gisteren speelde was gericht tegen de minister van Sociale Zaken. De minister heeft de bevoegdheid om bepaalde delen van een cao ontbindend te verklaren. De werkgroep en de Philips-vrouwen hopen dat de Raad van State de minister hiertoe zal dwingen.

De kans is echter groot dat ze deze zaak verliezen. De Raad van State liet tijdens de zitting doorschemeren dat de vrouwen en de werkgroep vermoedelijk aan het verkeerde adres zijn. Ze zullen zeer waarschijnlijk niet-ontvankelijk worden verklaard in hun beroep.

In dat geval telt voor de vrouwen alleen nog de rechtszaak die in Den Bosch loopt. Daarvan wordt de uitspraak verwacht op 30 september.

Driemaal is scheepsrecht



● *Voor de derde keer verschenen Sjaan Minten en Willem van Bijsterveldt voor de ambtenaar van burgerlijke stand.* Foto: JAN PAUL KUIT

Gebroken hart in 1984 weer gelijmd

Vervolg van pagina 1

VENRAY – Het gebroken hart van Sjaan Minten werd in 1984 gelijmd. Op beider initiatief werden voor de tweede maal ringen gekocht. Willem van Bijstervelt hield het deze keer net een lustrum vol. „Die vrijheidsdrang kon ik maar niet beteugelen. Ik heb mijn best gedaan, maar er viel gewoon niet tegen te knokken. Er was geen andere oplossing dan weer mijn biezen te pakken."

Hoewel deze klap opnieuw hard aankwam, piekerde Sjaan Minten er niet over om bij de pakken neer te gaan zitten. De ontstane leegte werd ten dele opgevuld door het lidmaatschap van de plaatselijke alleenstaandenclub, waar ze zelfs tot voorzitster werd gekozen.

Met genoegen heeft ze de hamer inmiddels ingeleverd. Haar oude liefde klopte precies een jaar geleden voor de derde keer aan de poort.

„Of hij ditmaal voorgoed blijft?" Een knikje richting hemel spreekt boekdelen. „Laten we hopen dat dit de laatste keer is. Op hoop van zegen."

Haar drievoudige echtgenoot is heel wat zekerder van zijn zaak. „Schijnbaar kunnen we toch niet zonder elkaar. Bovendien is het zakelijk gezien natuurlijk heel wat slimmer om samen te leven. De sociale uitkeringen zijn immers ook niet meer wat ze geweest zijn."

Een ondeugend lachje krult zijn getekende gezicht. „Nee, als er dan toch iemand hem smeert, is zij het."

Belgische Kempen blijken vervuild met arsenicum

LOMMEL – Negentig procent van de bewoners van de Belgische Kempen, uit de streek Lommel, Overpelt, Neerpelt, Mol en Balen heeft meer arsenicum in hun lichaam dan volgens Europese normen toelaatbaar wordt geacht.

Een onderzoek van de Leuvense universiteit wees uit dat het merendeel van de duizend onderzochte personen meer dan 10 microgram arsenicum per 24 uur plaste. In dertig procent van de gevallen bedroeg de daghoeveelheid arsenicum in de urine zelfs meer dan 30 microgram. De Europese Unie stelt 10 microgram per dag als maximaal toegestane waarde.

De onderzoeker die tot deze bevindingen kwam, dr. Jan Staessen, heeft in een brief aan de burgemeesters van de betrokken gemeente de cijfers bekendgemaakt. Hij dringt aan op een preventiecampagne om te vermijden dat arsenicum en ook cadmium uit het leefmilieu in het menselijk lichaam terechtkomen. De arts wijst op de kankerverwekkende eigenschappen van arsenicum en de negatieve invloeden van cadmimum op de nierfunctie. De vervuiling van zware metalen in dat deel van de Kempen is een erfenis van de verdwenen zinkindustrie (Overpelt) en de springstofnijverheid (Balen). De bodem is zo zwaar vervuild dat aan de streekbewoners afgeraden wordt groenten van eigen teelt te gebruiken.

Raadkamer behandelt bezwaren wethouders tegen dagvaarding

Van onze verslaggever

BRUNSSUM/MAASTRICHT – De raadkamer van de rechtbank in Maastricht buigt zich op 23 september over de bezwaren die de van valsheid in geschrifte verdachte ex-wethouders van Brunssum hebben ingediend tegen de dagvaarding.

Advocaat mr.J. Welling van ex-wethouder Rien de Bruijn toonde zich er gisteren verheugd over dat de raadkamer het bezwaar van zijn cliënt ruimschoots voor 10 januari in behandeling neemt. Op 10 januari moeten de vier ex-wethouder De Bruijn, Goof Janssen, Toon Pierik en Hennie de Boer zich verantwoorden voor valsheid in geschrifte.

Belang

Op 23 september wordt ook het bezwaar van Janssen behandeld. Waarschijnlijk komen dan ook de andere bezwaren aan de beurt.

Volgens Welling zijn de ex-wethouders vrij van vervolging als de raadkamer mocht besluiten dat er geen sprake is van valsheid in geschrifte. Met name De Bruijn en Janssen hebben belang bij een eerdere uitspraak omdat zij dan meteen hun wethouderszetel weer kunnen innemen.

De ex-wethouders worden ervan verdacht dat zij enkele collegebesluiten van een andere datum hebben voorzien om de van corruptie verdachte ex-burgemeester Riem te ontlasten. In de door de exwethouders aangetekende bezwaren tegen de dagvaarding wordt valsheid in geschrifte ontkend.

Een eerder verzoek van de Brunssumse coalitie aan de president van de Maastrichtse rechtbank om de behandeling van de rechtszaak op 10 januari naar voren te halen werd afgewezen.

Justitie Aken klaagt verdachten roofmoord aan

AKEN – Het Openbaar Ministerie in Aken heeft een 27-jarige man uit Ubach-Palenberg en een 29-jarige man uit Baesweiler aangeklaagd wegens roofmoord. Het tweetal, dat sinds 28 maart jongstleden in voorlopige hechtenis zit, wordt ervan verdacht de 69-jarige autohandelaar Heinz Seek in een woning in Ubach-Palenberg te hebben gedood om in het bezit te komen van veertigduizend mark en de Porsche 944 Carbrio van het slachtoffer.

Seek werd op 22 maart door de twee verdachten naar de woning in Ubach-Palenberg gelokt om daar de koop van twee Mercedessen voor een prijs van veertigduizend mark af te ronden. Bij aankomst zou Seek met een revolver zijn neergeschoten. Vervolgens werd het lijk in de bagageruimte van een auto gelegd. Die wagen werd naar een afgelegen plek op een veldweg in de buurt van Geilenkirchen achtergelaten en met benzine in brand gestoken. De brandende wagen werd door getuigen ontdekt. De Porsche van het slachtoffer werd enkele dagen na de moord aan een autohandelaar in Bochum verkocht voor een prijs van 25.000 mark.

Tijdens het onderzoek kwam vast te staan dat één van de twee verdachten nog een schuld van 72.000 mark had openstaan bij het slachtoffer. Justitie in Aken hoopt dat de rechtzaak nog dit jaar zal plaatsvinden.

Thea Kuchnio, zilveren aanspreekpunt van het Limburgs Dagblad

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor veel lezers die gebruik willen maken van de extra service die het Limburgs Dagblad biedt, is Thea Kuchnio hét aanspreekpunt. Met haar collega's Karel van Knippenberg en Maria Eussen 'bemant' de 41-jarige Heerlense de afdeling Public Relations & Promotie.

Volgens Thea Kuchnio, die vrijdag 25 jaar aan deze krant is verbonden, de 'meest gebelde afdeling' van het bedrijf. „Mensen zijn op de eerste plaats abonnee van het Limburgs Dagblad omdat zij op de hoogte willen blijven van met name het regionale nieuws. Daarnaast biedt de krant zoveel service en voordeeltjes dat je je wel eens afvraagt of de mensen geabonneerd zijn op het LD voor het nieuws of al die extraatjes".

Kuchnio doelt daarmee op de abonnees die in de loop der jaren een Vriendenpas hebben aangevraagd, waardoor zij kortingen op allerlei dagtrips, meerdaagse reizen en evenementen krijgen. „In 1981 waren er 3000 mensen lid van de Vrienden van het Limburgs Dagblad. Inmiddels hebben 30.000 LD-lezers zo'n Vriendenpas. Een bewijs dat de krant in de breedte aanslaat bij een grote groep mensen. Op die manier verdienen zij als het ware een stukje terug van hun abonnementsgeld."

Kuchnio is bij het Limburgs Dagblad verantwoordelijk voor de servicepagina Kiosk, die elke vrijdag verschijnt. Kiosk schrijft zij in haar eentje. In de kolommen staan de nieuwtjes over activiteiten (attractieparken, museabezoek, muziekavonden, circus) met dikwijls een kortingsbon op de entreeprijs of een aantrekkelijke exclusieve dagtocht. „Met de nadruk op exclusief," aldus Thea Kuchnio. „Dagtochten die bij de reisbureaus in de folders staan, komen op de Kiosk-pagina niet voor. Meestal wordt een zelf uitgestippelde tocht onder de aandacht gebracht."

De veelzijdigheid die haar beroep biedt en de leuke reacties van 'geholpen' lezers zorgen er voor dat Thea Kuchnio, na het behalen van haar mulo-diploma in 1969, al 25 jaar, met plezier naar haar werk komt.

Naast de Kiosk-pagina levert zij hand- en spandiensten aan de jaarlijkse puzzel, de Bingo, het bekende Tip Tour-spel, het regelen van affiches/bekers en jurywagen voor verenigingen, het verzorgen van zo'n twintig recepties per jaar van jubilerende of afscheid nemende collega's. Teveel om op te noemen.

Na de receptie die de zilveren LD-jubilaris vrijdag vanaf 16.30 uur in het bedrijfsrestaurant van het LD-hoofdkantoor (In de Cramer te Heerlen) krijgt aangeboden, gaat zij even met vakantie. „Maar geen paniek. De Kioskpagina's voor de komende drie weken liggen reeds op de plank in de zetterij."



● *Zilveren LD-jubilaris Thea Kuchnio.*

Geen 350.000 gulden, maar slechts twee ton betalen voor je woning. Bijna vijfhonderd Duitsers uit de omgeving Herzogenrath hopen dat deze droom voor hen uitkomt dank zij een bijzonder Duits-Nederlands samenwerkingsproject. En ze hoeven voor 't eerst sinds lang niet meer uit te wijken naar Nederland. Volgend jaar staan in Merkstein bij Herzogenrath 85 woningen volgens goedkoop Nederlands recept. Alleen moet de 'Landesregierung' nog even ja zeggen.

in het nieuws

Herzogenrath ontdekt dat goedkoper ook goed is

Duits huis dubbel zo zwaar als Nederlands

DOOR JOOS PHILIPPENS

HERZOGENRATH – Als je de Nederlanders gisteren in het Herzogenrathse stadhuis hoorde dan liggen de Duitsers qua woningbouw minstens vijf jaar achter. Duitse aannemers werken niet efficiënt, gebruiken heel dure materialen en zijn bovendien gebonden aan heel strenge normen, zo viel te horen.

Niet gek dus dat je voor een hoetje woning in Duitsland zo'n 350.000 tot 380.000 mark kwijt bent. Krijg je daar in Nederland een fraai vrijstaand pand voor, ten oosten van de grens is dat astronomische bedrag slechts goed voor een huis dat je hier voor ongeveer twee ton al hebt.

Een huis kopen is in Duitsland dus razend duur. Niet toevallig dat slechts 25 procent van de huizen eigendom is van de bewoner. De rest van de mensen zit gehuurd en betaalt ook daar enorme bedragen voor. Een huur van 1800 mark per maand is geen uitzondering.

Door de hoge huurprijzen is het voor (kleine) beleggers interessant om wooncomplexen te bouwen en die te verhuren. Wonen of huren, in Duitsland betaal je je hoe dan ook rot. Je kunt dan ook maar beter rijk zijn.

Maar 'Johann net onder modaal' heeft een uitweg gevonden. Pakweg drie kilometer verderop, in Nederland, zijn de huizen spotgoedkoop. Gevolg: een Duitse invasie, waardoor bijvoorbeeld in Vaals bijna een kwart van de mensen inmiddels Duitser is.

Met alle vervelende sociale gevolgen vandien. Een stijgende prijs van huizen in de Nederlandse grensstreek en gemor omdat de Duitsers voor hun scholen, supermarkten en werk elke dag naar de Heimat trekken. Ze zijn *Fremdkörper* in Nederland. En Duitsland betreurt het wegtrekken van veel jonge gezinnen.

Voor een analyse van het probleem hoef je maar eens goed te kijken naar Duitse huizen. Ze hebben allemaal een kelder, de trappen zijn veel minder steil en de materialen zijn veel zwaarder. „Door die strenge bouwnormen weegt een Duits huis het dubbele van een woning die wij bouwen," zegt Frans Diels, de baas van Eurode Bouwmanagement.

Bovendien zijn kavels in Duitsland vaak van spektaculair grote en dus dure omvang. „Die zijn meestal vijftig meter diep, enorm gewoon. Wij hebben hier 85 woningen getekend, waar Duitsers er maar vijftig zou neerzetten," zegt architect Widdershoven.

Volgens hem werken Duitse aannemers ook minder efficiënt. „Daar komt de electriciën, dan staat het hele huis weer even leeg, dan komt de tegelzetter enzovoorts. Bij ons verloopt die samenwerking veel vlotter."

Met de Nederlandse systeembouw als bijkomende besparingsfactor is het enorme verschil in prijs verklaard. Dat is voor een aantal Nederlandse aannemers een lucratieve zaak geworden. Ze kopen Duitse aannemers op en bouwen in de Duitse grensstreek volgens de Duitse normen, maar qua efficiëncy op z'n Nederlands.

Maar als het Kerkraads-Herzogenrathse plan opgaat, ontstaat straks een heel nieuw segment in de Duitse huizenmarkt. Voor het eerst komen weer woningen onder de drie ton ter beschikking.

Die zijn ongetwijfeld minder stevig dan de Duitse *Gründlichkeit* nu voorschrijft. Maar in Nederland vallen niet meer mensen van de trap, ook al is die wat steiler. En een enquête van de Landesregierung onder naar Kerkrade uitgeweken Duitsers toonde aan dat die uiterst tevreden zijn met de goedkope woningen.



● *Woning te koop in Nederland. Nu nog komen de Duitsers er massaal op af, maar door een Eurodeproject kunnen ze straks in eigen land terecht.*
Archieffoto: DRIES LINSSEN

Om te voorkomen dat Duitsers in Merkstein zo'n goedkope woning binnen de kortste keren met woekerwinsten verder verkopen, is in de koopcontracten een anti-speculatiebeding ingebouwd.

Als het Eurodeproject inderdaad een doorslaand succes wordt, staan de Duitse aannemers moeilijke tijden te wachten. „Ze kunnen niet zo maar even hun hele werkwijze omgooien, dat duurt zeker vijf jaar," schat Widdershoven. Hij verwacht wel dat de Duitse bouwwereld te hoop zal lopen bij de eigen overheid om zo een invasie van Nederlandse woningen te frustreren.

Maar Eurode Bouwmanagement is al bezig met een tweede project. In de plaats Roetgen bij Aken moeten nog eens vijftig Nederlandse huizen verrijzen.

Diels sprak in Herzogenrath dan ook van een mijlpaal.

expositities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.

Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Greetje Notenboom en Arno Sijben. T/m 14/9.

● KERKRADE

Raadhuis, Markt 1. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open ma t/m vr 10-17 uur.
Botanische tuin, Hubertuslaan 74. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● VOERENDAAL

Gemeentehuis, Raadhuisplein 1. Smeden. T/m 30/8, open ma t/m vr 9-12.30 uur, di 13.30-16.30 uur.

● BRUNSSUM

Gregorius-ziekenhuis. Acrylwerk van Rosita Botterweck. T/m 12/9.

● SITTARD

Maaslandziekenhuis. Werk van Franscz Witte. T/m 31/8.

Het Domein, Kapittelstraat 6. Werk van Stan Roukens. T/m 4/9. Portretten en naakten van Joke van Katwijk. T/m 4/9. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● GELEEN

Maaslandziekenhuis. Werk van Jenny Roost. T/m 31/8.

● MAASTRICHT

Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Jean en Marianne Bremers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.

Galerie Amarna, Rechtstraat 82/84. Louisa Lilani solo. T/m 27/8, open di t/m za vanaf 11 uur.

Theater aan het Vrijthof. Fotoexpositie De eerste, de beste. T/m 3/9, open ma t/m za 11-16 uur.

Tuin verpleegkliniek Klevarie. Beelden en installaties van Marjo Boesten en Paula Knooren. T/m 30/10.

Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5. Werk van Arjen van Prooijen. T/m 3/10, open tijdens kantooruren.

Gouvernement, Limburglaan 10. Een stemming, 75 jaar vrouwenkiesrecht in Nederland. T/m 26/8, open werkdagen 9-17 uur.

Salon Artistiek, St. Amorsplein 10. Werk van Christell Prints, Wiel Essers en Charles den Haan. T/m 6/9, open ma 13-18 uur, di t/m za 9-18 uur.

Galerie Henn, St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Curt Stenvert. T/m 3/9, open do t/m za 15-19 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Vlakglas. Maastricht, de masters en hun werken. Van 4/9 t/m 25/9, open do t/m zo 13-18 uur.

Galerie Dis, Tafelstraat 28. Bep Scheeren, werken op papier en schilderijen. Van 3/9 t/m 28/10. Open wo t/m zo van 13 tot 17 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Zomeropstelling en 'Groot in 't kleine'. T/m 28/8. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● VALKENBURG

Streekmuseum, Grote Straat c31. Overzichtsexpositie Jos Caelen. Van 5/8 t/m 25/9. Gemengde technieken van Yvon Orbons. Van 5/8 t/m 25/9. Open di t/m zo 10-17 uur.

● MARGRATEN

Henk Schram Centrum Eckelrade, Klompenstraat 1. Schilderijen van Hossein Khajehzadeh. Tot eind augustus. Open ma t/m vr 14 tot 16 uur.

● VAALS

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Expositie van Bert Roijen. T/m 21/8, open di t/m zo 14-17 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Passie en idolen van Marianne Aartsen. T/m 21/8. Groninger kunstenaars. T/m 22/8. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 Oensel. Schilderijen van Annelies Hoek en beelden van Vera de Haas. Van 27/8 t/m 2/10. Open do t/m zo van 14.00 tot 17.00 uur.

● STEVENSWEERT

Historische kern. Land en water. Van 9/9 t/m 20/10. **Galerie Stevensweert,** Jan van Steffeswertplein 8. Land en water, binnenexpositie. Open do t/m zo 14-17 uur.

● WEERT

Galerie SVU/SKW, Muntpassage 7a. De Vierkante Meter. Van 21/8 t/m 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.

Verpleeghuis St. Martinus, Emmasingel 25. De Vierkante Meter. Van 21/8 t/m 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.

● VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.

Limburgs Museum, Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. T/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

streeksgewijs

per persoon

Ridderorde voor Hamers

● Herman-Johan Hamers uit Kerkrade kreeg gistermiddag in het hoofdkantoor van DSM te Heerlen uit handen van de Kerkraadse loco-burgemeester Ton Zeeuwen de versierselen uitgereikt behorend bij de benoeming tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. De 54-jarige Hamers ontving de hoge koninklijke onderscheiding in verband met zijn 40-jarig dienstjubileum bij DSM. Hij werkte van 1954 tot 1969 bij de Staatsmijn Wilhelmina, waarna hij tot 1991 diverse leidinggevende functies vervulde bij het Macintosh-atelier in Terwinselen. Hamers was ook 12 jaar secretaris van de centrale ondernemingsraad Macintosh. Ruim 20 jaar, waarvan de laatste vijf jaar als voorzitter, maakt hij deel uit van de concern-ondernemingsraad DSM.

● *De tot ridder benoemde Herman-Johan Hamers.*


● *Het gouden paar Zupancic-Mraz.*

Gouden paren

● Het echtpaar Karl en Elly Zupancic-Mraz uit Heerlen is vandaag precies 50 jaar getrouwd. Het feest wordt zaterdag gevierd. Om 16 uur wordt zaterdag de dankmis opgedragen in de kribbe van de Pancratiuskerk. Het gouden paar houdt van 19 tot 20 uur receptie in het Parochiehuis aan de Mesdagstraat in Meezenbroek.

● In Brunssen wordt morgen de gouden bruiloft gevierd van Elly en Peter Weijers-Allertz. De dankmis wordt om 16 uur opgedragen in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen. Van 18.30 tot 20 uur houdt het gouden paar receptie in gemeenschapshuis Concordia, Prins Hendriklaan 289 in Brunssum.

Tweedaagse Brokkelzer Boerenbruiloft Rimburg

RIMBURG - Carnavalsvereniging De Wespelle en voetbalvereniging Rimburg houden zaterdag en zondag het Brokkelzer Boerenbruiloftsfeest.

Zaterdag vertrekt om 15.30 uur de optocht in ouderwetse klederdracht aan de markt. Iedereen die in (boeren)kleding aan de optocht deelneemt, heeft gratis toegang tot de koffietafel en het bruiloftsbal. Op het voetbalterrein wordt om 16.15 uur het 'koeienspel' gespeeld en om 18.15 uur vindt in café Simons de verloving van boerenbruidspaar Bianca Groeneveld en Michèl Peters plaats. Daarna wordt de optocht voortgezet, terwijl de fourage-dames onderweg etenswaren inzamelen en de gulle gevers op vla trakteren. Om 20.30 uur wordt in zaal d'r Eck het (onechte) huwelijk voltrokken, met aansluitend receptie, bal en gratis boerenbuffet.

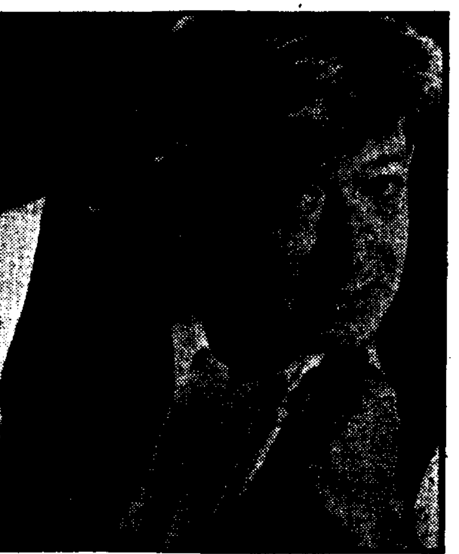
Zondag vertrekt om 10.45 uur de optocht van café Simons naar d'r Eck, waar om 11.00 uur het gratis boerenontbijt wordt geserveerd. Aansluitend is frühschoppen. Vanaf 12 uur kunnen kinderen een rondrit met paard en wagen door Rimburg maken. Om 14.30 uur vindt de ontbinding van het huwelijk plaats door burgemeester Janssen en wethouder Erkens van Landgraaf. Zolang de voorraad strekt is er gratis speenvarken aan het spit.
Tussen de bedrijven door zijn er zaterdag optredens van volksdansgroep De Foekepot uit Geleen; zondag treedt zanggroep De Sjtèchneëlsjer voor het voetlicht.

Grootse viering jubileumfeest VV Heksenberg

HEERLEN – De voetbalvereniging Heksenberg uit Heerlen viert dit weekeinde op grootse wijze het 60-jarig bestaansfeest. Het feest krijgt gestalte in een feestpaviljoen, gelegen aan de Heigrindelweg in Heksenberg. Daar wordt vrijdag vanaf 20 uur het 'voetbalfeest' ingezet met een dans- en muziekavond met het orkest The Jaguars.

Zaterdag begint om 14.30 uur op het veld aan de Kamperheideweg de wedstrijd tussen Heksenberg 1 en 'Lucky Ajax' met bekende Ajaxieden en oud-internationals. Om 20 uur is de 'aftrap' van een gala-jubileumavond met onder meer een optreden van Benny Neyman, Frank & Mirella en The Sky Dancing Small Band.

Zondag vertrekt om 10.30 uur een optocht door de wijk met harmonie St.-Gerardus, 'Edelweiss' en de Heksenbergse voetbaljeugd. Vanaf 11 uur is frühshoppen en wordt het nieuwe erebestuur geïnstalleerd. Vanaf 17 uur is een receptie en om 20 uur begint de afsluiting van het feest met o.a. een optreden van De Nachroave en muziek van het Trio Kwatsch.


● *Benny Neyman treedt zaterdag op in Heksenberg.*

journaal kort

HEERLEN
● Bij de bridgeclub in het Golden Tuliphotel kunnen zich nog enkele leden aanmelden. Wedstrijden zijn op woensdag van 13.30 tot 17 uur. Voor informatie: ☎718972.

● In het Juphuis starten binnenkort cursussen frans en engels voor beginners. Voor informatie: I. Kuipers, ☎05910-32222.

● In diverse buurthuizen in Heerlen start in september de cursus Bouwen aan je zelfvertrouwen door de werkgroep EVV. Voor informatie: Corrie Jansen, ☎04459-1620.

LANDGRAAF
● Op 15 augustus is een serie postzegels over de Tweede Wereldoorlog uitgekomen. Op 14 juni kwamen twee nieuwe postzegelboekjes uit; de tekst is veranderd. Meer en recenter postzegelnieuws verstrekt de Postzegelvereniging Waubach. De vereniging houdt iedere eerste en derde zaterdagmiddag van de maand bijeenkomsten in gemeenschapshuis 't Stroatje, Eygelsho- venerweg 4.

● Koor '72 luistert zondag om 11.15 uur de mis op in de St.-Josephkerk in Waubach.

● Gemengd Koor Landgraaf kan nog nieuwe leden gebruiken. De repetities worden maandag vanaf 19.30 uur gehouden in het Streeperkruis.

● De Mariale informatiewagen van de Stichting Koningin van de Vrede staat vrijdag van 9.30 tot 17 uur op de weekmarkt in Schaesberg. Zaterdag staat de wagen van 9.30 tot 17 uur bij winkelcentrum Op de Kamp.

● De belangengroep Hoefveld houdt dit weekeinde een buurtfeest. Zaterdag om 20 uur wordt gestart met een party-avond. Zondag begint het frühschoppen om 10.30 uur. Ook is er een kindermarkt.

BRUNSSUM
● De Vrouwen Initiatief Groep start met drie nieuwe cursusgroepen 'zelfvertrouwen'. Voor inlichtingen: ☎ 273185 of 272543.

● De plaatselijke SP-afdeling gaat eens in de twee weken van 20 tot 21 uur juridisch spreekuur houden in zaal De Kepper. Voor informatie: Mieke van de Weijer ☎228463.

SCHINVELD
● Gymvereniging Olypia KFC houdt zondag vanaf 10.30 uur een recreatief internationaal volleybaltoernooi in het Burgemeester Adams sportpark. Voor informatie: Jo Severens ☎258565.

EYGELSHOVEN
● De verenigde horecabedrijven houden zondag een Bourgondisch Dorpsfeest op en rond de Markt. Omdat het feest in het teken staat van 'Horeca helpt Zaïre' zijn er produkten, hapjes, drankjes en muziek uit dit Middenafrikaanse land.

VAESRADE
● Harmonie St.-Servatius houdt zondag de traditionele St.-Servatiusmarkt.

VOERENDAAL
● Vanaf vandaag gaat de VVV Voerendaal PTT-telefoonkaarten verkopen, omdat in de omgeving geen munttelefooncel meer is. Een kaart met 115 tikken kost fl 25,-.

Inter Nos geeft openluchtconcert

EPEN - Harmonie Inter Nos geeft maandag in de dorpskern van Epen een openlucht concert bij gelegenheid van de zomerkermis.

Het concert begint om 19 uur en duurt anderhalf uur. Op het programma staat uitsluitend populaire muziek. De kern van het dorp wordt in verband met dit concert enkele uren verkeersvrij gehouden zodat de muziek niet door verkeerslawaai overstemd wordt. Bij regenachtig weer wordt het concert gegeven in het verenigingslokaal café Sport.

Koetsentocht door heuvellandschap

BEMELEN – De rijvereniging 'Vrij en Blij' uit Bemelen houdt zondag de jaarlijkse koetsentocht.
Deelnemers kunnen starten tussen tien uur en half een. De route voert door het mooie heuvelachtige Zuidlimburgse landschap. Na de tocht moeten de deelnemers op het finishterrein nog een eindopdracht uitvoeren.

Deelnemers kunnen inschrijven voor een rit over 15 of 25 km. De prijsuitreiking vindt om 17.30 uur plaats.
De aanwezige kinderen kunnen een ponyrit maken. Voor meer informatie kan men bellen met Gérard Ramaker ☎ 04407-1728 of 3213.

AGENDA

van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 26 augustus 1994

Op 26 augustus 1994 vergaderen vaste commissies uit Provinciale Staten. De vergaderingen zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement.

De **Commissie voor Cultuur, Onderwijs en Sport** vergadert om 09.30 uur in de Veldekezaal over o.a.:

Advisering aanvragen Plan van Scholen 1996-1998

Uitvoering Accoord Decentralisatie Impuls en herschikking in de Welzijnssector

Wijziging Subsidieverordening Welzijn in verband met de vaststelling van de Vervolgnota Emancipatiebeleid Provincie Limburg

De **Commissie voor Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn** vergadert om 14.00 uur over o.a.:

Vaststelling beleidsnota "Zorg voor mensen met een verstandelijke handicap 1994-2004"

Uitvoering Accoord Decentralisatie Impuls in de Welzijnssector

Voorafgaand aan de commissievergaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan. Insprekers dienen zich vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie: Cultuur, Onderwijs en Sport: telefoon 043-897192
Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn: telefoon 043-897112

Provincie Limburg

Gemeente trotseert contract centrumplan

Heerlen maakt warenhuis in Glaspaleis mogelijk

Van onze verslaggever

HEERLEN – In het Glaspaleis mag van de gemeente Heerlen toch een warenhuis komen. Maar ook een restaurant, woningen en een culturele bestemming zijn niet uitgesloten. Dat blijkt uit het voorontwerp-bestemmingsplan City-Oost.

Tot nu toe weigerde de gemeente een bestemming als warenhuis, omdat dat strijdig zou zijn met de belangen van partner MBO/Ruyters in het centrumplan. Het nieuwe college wil echter het behoud van het gebouw, dat op de nominatie staat als rijksmonument, vergemakkelijken.

Volgens het huidige bestemmingsplan zijn in het Glaspaleis al meer winkels mogelijk, de voorgenomen beperking daarvan hebben we nu geschrapt," zegt wethouder Jos Zuidgeest.

Hij zegt niet bang te zijn voor claims van MBO/Ruyters dat bezig is met de ontwikkeling van een winkelcentrum op het voormalige DSM-terrein. Volgens het centrum-plan-contract mag Heerlen geen concurrerende plannen steunen. „Ook MBO/Ruyters is gebaat bij een sterk stadshart," vindt Zuidgeest. „We vinden dat je van de private partners mag verwachten dat ze ook de lange termijn in de gaten houden. Vanzelfsprekend treden we hierover binnenkort in overleg."

De gemeenteraad van Heerlen spreekt zich niet in september, maar pas in oktober uit over de monumentenstatus van het Glaspaleis. Het Heerlense college is voor de monumentenstatus. Als de raad dat standpunt overneemt, dan gaat een positief advies naar de minister. Die neemt rond de jaarwisseling een definitief besluit.

Dagverblijf oudere gehandicapten in Voerendaal

VOERENDAAL – In een pand aan de Craubekerstraat in Voerendaal wordt een dagverblijf gerealiseerd voor dertien oudere verstandelijk gehandicapten. Deze mensen zijn nu nog gehuisvest in een pand in Nuth, maar die woning heeft geen tuin en ligt bovendien aan een doorgaande weg.

De stichting Welzijnszorg Geestelijk Gehandicapten in Heerlen gaat de voorziening in gebruik nemen. Het pand aan de Craubekerstraat huurt de stichting daartoe van eigenaar Budé. De gehandicapten zijn alleen overdag in het pand aanwezig, tussen half tien en vijf uur. De stichting zorgt voor professionele begeleiding.

Om het dagverblijf mogelijk te maken moet de Voerendaalse raad dinsdag het bestemmingsplan wijzigen. Het pand is nu uitsluitend bestemd als woonhuis.



Hèpkes



● *Er werd druk geproefd in Heerlen, het eerste weekeinde van augustus. De eerste editie van het eetfestijn Culinovallum was een aardig succes. Om al dat proeven wat minder vrijblijvend te maken, had organisator André Polgar een goed doel aan de Heerlense editie van het Preuvenemint verbonden: de kinderafdeling van het Heerlense De Weverziekenhuis. En gisteren was het zover. Polgar overhandigde op de afdeling 13 Oost een ingelijste cheque van maar liefst 10.000 gulden.*

Hèpkes 2

● *Het geld, dat door afdelingshoofd Peter Willems van het ziekenhuis in ontvangst werd genomen, wordt gebruikt voor de inrichting van een rustruimte voor de ouders van de jeugdige patiëntjes van De Wever. Zeker voor ouders van ernstig zieke kinderen is zo'n eigen ruimte erg belangrijk om weer op verhaal te komen. Polgar maakte ook de beste restaurantstand bekend: die van Motel De Valk in Heerlen. Dit concern stelde haar prijs van 1.500 gulden meteen weer ter beschikking aan de kinderafdeling bij wijze van startkapitaal. Heeft iedereen weer zijn goede daad verricht.*

Op zoek

● *Naar het herdenkingsfeest komt hij niet, maar dolgraag zou de Amerikaan Michael Monaco in contact komen met een Heerlens gezin waarmee hij in de maanden september-november 1944 een goede contact had. Monaco kan zich de naam van het gezin niet meer herinneren, maar weet wel nog dat de vader bij het slachthuis werkte en daar een baan op technisch gebied had. Het gezin woonde naast het slachthuis. Monaco kwam er soms 's avonds en werd dan allervriendelijkst ontvangen. Hij wil de Heerlenaren daar nog eens hartelijk voor bedanken. Als iemand zich de naam van Monaco kan herinneren, wordt hij of zij verzocht dat bij de VVV in Heerlen te melden.*

Lezen

● *Gezien het aanbod in de tuincentra mag het fenomeen tuinkabouter zich in een stijgende populariteit verheugen. Schattig zijn ze zeker. Ze doen het ook goed in de huiskamer, zo deelde een lezer ons mede. Alleen voelde zijn partner zich plotseling niet helemaal meer op haar gemak. Alsof iemand over haar schouder meelas in de krant. 'Hij heeft van die rare oogjes,' vond zij. Een nieuwigheid wellicht; het bestaan van lezende kabouters was ons nog niet bekend.*

Leegstaande winkelpanden



● *De Heerlense zakenman Jos Kurnig bij de leegstaande winkelpanden op de hoek Raadhuisplein/Dr. Poelsstraat.* Foto: FRANS RADE

'Is op deze plek een bomaanslag gepleegd?'

DOOR HANS ROOIJAKKERS

HEERLEN – Jos Kurnig, eigenaar van een verlichtingszaak, is de overlast die drie leegstaande winkelpanden (Hema, V&D en de voormalige Dagmarkt) veroorzaken in zijn directe werk- en woonomgeving aan de Dr. Poelsstraat in Heerlen spuugzat.

Kurnig vindt dat hij na 'drie jaar ellende' recht van spreken heeft. „Ik wil per se niet overkomen als een zeurpiet. Werk en woon maar eens pal tegenover twee kolossale winkelpanden die al geruime tijd leeg staan en waarvoor amper geschikte toekomstplannen zijn. Regelmatig glasgerinkel, nachtelijke herrie, in portalen urinerende en poepende jeugd, zwervers en junks die onderdak zoeken in de voormalige V&D en Hema."

De Heerlense zakenman heeft de afgelopen drie jaar, dikwijls in de nachtelijke uren, zo'n dertig maal gebeld met politie en brandweer. „Steeds weer jeugdige stappers, junks en zwervers die met geweld zo'n pand willen betreden. Ruiten worden aan diggelen geslagen of getrapt. En als de vernielde handel twee maal is vervangen door noodruiten wordt de zaak dichtgetimmerd met hout. Maar ook dat weerhoudt vandalen er niet van daar weg te blijven."

„Als ik tegen collega's zeg dat mijn zaak in het centrum van Heerlen ligt midden tussen de kerk en het raadhuis, zeggen zij 'wat een toplokatie'...", vervolgt Kurnig. „Neen, op dit moment lijkt het meer op een afbraakwijk. Een man, die na drie jaar weer eens een bezoek aan Heerlen bracht, merkte op 'is hier een bomaanslag gepleegd?' Ik moet hem helaas steeds meer gelijk geven..."

De verontruste Heerlenaar kan niet begrijpen waarom de gemeente het na drie jaar nog steeds nalaat in te grijpen. „Het Heerlens college moet toch ook allerminst blij zijn met deze situatie. Een schitterend Raadhuisplein, een kunstwerk en een mooi raadhuis met ernaast twee dichtgetimmerde panden. Juist in een gemeente die de mond vol heeft van stadsvernieuwing."

Volgens een woordvoerder van de gemeente Heerlen is Aegon, de eigenaar van het V&D-pand, onlangs aangeschreven met het dringende verzoek de leegstand zo snel mogelijk op te heffen. Voor het Hema-gebouw heeft Snooker Holland plannen, die echter niet volledig in de smaak vallen bij eventuele huurders.

Bus raakte achter op tijdschema

'VSL gaf hulpvaardige chauffeur uitbrander'

Van onze verslaggeefster

HOENSBROEK – Marlies Born uit Hoensbroek is teleurgesteld in de werkwijze van Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL). De Hoensbroekse en haar kinderen waren zaterdag tijdens een rit van hun woonplaats naar Heerlen getuige van de val van een mede-passagier. De chauffeur van lijn 1 deed zijn best de gewonde reiziger te helpen, maar werd volgens Born door het hoofdkantoor gesommeerd door te rijden.

Volgens de Hoensbroekse viel een bejaarde passagier tijdens het uitstappen in Hoensbroek van het trapje, omdat hij twee te zware boodschappentassen bij zich had. De man kwam met zijn hoofd tegen een lantaarnpaal terecht en liep een hoofdwond op.

De hulpvaardige buschauffeur paste onmiddellijk eerste hulp toe, daarbij geassisteerd door Born. Zij kreeg echter sterk de indruk dat de verkeersleiding van de VSL niet zo gecharmeerd was van het initiatief van de bestuurder.

„Via de mobilofoon werd de chauffeur steeds opgeroepen om door te rijden, omdat hij achter lag op zijn schema. Hij zei: 'Ik kan die man hier toch niet laten liggen'. De VSL wees hem er toen op boze toon op dat hij ook nog de bus naar Aken moest rijden."

Born hielp de chauffeur met het verbinden van de gewonde man. „De bestuurder riep een ambulance op en bleef zelf ook om te helpen, maar op de achtergrond hoorden we de verkeersleiding steeds roepen. Uiteindelijk heeft de buschauffeur maar aan een voorbijganger gevraagd om bij de gewonde man te blijven totdat de ambulance er was, omdat hij zelf door moest rijden van het hoofdkantoor."

Om verloren tijd goed te maken werden alle passagiers in Hoensbroek uit de bus gezet. „De chauffeur moest de kortste weg nemen naar de remise bij het station en wij moesten wachten op de volgende bus. Die kwam na een minuutje of drie," verhaalt Born. Haar dochter, die ook in de bus zat, zou het hele verhaal kunnen bevestigen.

De Hoensbroekse is over het algemeen wel tevreden over de vervoersmaatschappij, maar heeft toch een raar gevoel over dit incident. „Eigenlijk verdient die man een pluimpje van de VSL, geen uitbrander."

Woordvoerster Monique Cladder van de VSL geeft een andere lezing van het voorval. Volgens Cladder is de verkeersleiding niet boos op de chauffeur geweest, omdat hij wilde helpen. „De man achter de mobilofoon zou zoiets nooit doen. Bovendien is er onmiddellijk gezorgd voor vervangend vervoer, toen de chauffeur spoorslags naar Heerlen moest rijden," laat zij weten.

Bocholtzenaren dreigen huur niet te betalen

Nieuwbouwwijk kampt met wateroverlast

Van onze verslaggever

BOCHOLTZ – Ondergelopen tuinen, modderstromen die door de achterdeur naar binnenkomen en aan de voorkant het huis weer verlaten.

Taferelen die je niet meteen in een nieuwbouwwijk zou verwachten, maar tot grote boosheid van bewoners na het noodweer van maandagavond wel in de nog jonge wijk Kerkeveld in Bocholtz te aanschouwen vielen. Juridische actie tegen de Woningvereniging Simpelveld is al aangekondigd.

En niet voor de eerste keer. „Ik wil niet na iedere regenbui mijn tuin schoonspuiten," zegt Peter Groote (36). Sinds enige maanden woont hij in een huurhuis aan de Elf Schoorstenen, pal aan de rand van een groot veld.

Daar vandaan kwam het water maandagavond naar beneden gestroomd, rechtstreeks de wijk instromen. De stalletjes in de tuin staan zeker een meter hoger dan de huizen zelf zodat het water nog wat sneller naar beneden stroomt. „Er is niet voor een goede afwatering gezorgd," briest Groote. „Het is gewoon belachelijk, ze hebben niet met hun verstand gewerkt."

Bij de Woningvereniging Simpelveld en de gemeente (die bij nieuwbouw voor een goede ontwatering moet zorgen) is een door 34 bewoners ondertekende brief afgegeven waarin binnen twee weken maatregelen worden geëist. De gram richt zich vooral op de woningvereniging. „Als er niet snel maatregelen worden getroffen, stappen we naar een advocaat en de huurcommissie. Dan betalen we geen huur meer," zegt Groote.

Ook eigenaren van koopwoningen aan de Bombaard zijn kwaad op de woningvereniging. Ook hun tuinen zijn al een paar keer overstroomd. Volgens Jan Nevelstein komt dat doordat huurhuizen die achter de koopwoningen zijn gebouwd, wel 25 centimeter maar anderhalve meter hoger kwamen te liggen. Daardoor stroomt het hemelwater onstuitbaar van een achter de koopwoningen gelegen pad naar beneden de tuinen in, zoals maandagavond.

„De door de aannemer beloofde riolering met straatkolken is uitgebleven. In het hele pad zijn twee kleine putjes aangebracht," zegt Jan Nievelsteen. Bewoners van de Bombaard gaan een advocaat inschakelen om de woningvereniging aansprakelijk te stellen voor de geleden en nog te lijden schade. Maandagavond liep het water de woning van Nievelsteen net niet binnen.

Bij de woningvereniging was gistermiddag niemand bereikbaar voor commentaar. Wethouder Frijns van Simpelveld kent de situatie aan de Elf Schoorstenen nog niet en kan daarom geen commentaar geven. Hij wijst erop dat er over een paar maanden tien buffers rond Bocholtz gereed zijn. „Dan moet het afgelopen zijn met de overlast."

Het noodweer van maandag zorgde voor enige tientallen ondergelopen kelders in Landgraaf en Kerkrade-West. Volgens de brandweer Kerkrade komt dat fenomeen de laatste jaren door een reeks van maatregelen echter minder voor. Onder meer de verbetering van het riool en de aanleg van bufferbassins hebben daar aan bijgedragen.

Bij het Waterschap Roer en Overmaas in Sittard wordt nog opgemerkt dat de verstedelijking van de laatste jaren in Zuid-Limburg er voor zorgt dat het regenwater veel minder in de bodem zakt, maar over de oppervlakte en sneller wegstroomt.

Volgens het hoofd van de afdeling bestuurszaken J. Thelen wordt ook de piektoevoer (bij sterke regenval) naar de beken groter. Daarom zijn de laatste jaren heel wat buffers aangelegd en is de capaciteit van beken behoorlijk vergroot. Daardoor wordt de overlast eerder kleiner dan groter.

● *Voorbeeld van de schade die het noodweer in de wijk Kerkeveld heeft aangericht. De vijver onder in de tuin is een modderpoel geworden.* Foto: DRIES LINSSEN

'Contract in welke vorm dan ook verbreken'

Landgraaf wil af van firma schoolbanken

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf wil haar contract met schoolmeubelleverancier De Hoogh uit Den Bosch per 1 januari 1997 verbreken. De Hoogh raakte begin dit jaar in opspraak, omdat Landgraafse scholen ontevreden waren over de prijs en de kwaliteit van de geleverde goederen. Ook klopten offertes niet.

De Hoogh levert sinds '91 meubilair aan Landgraafse scholen.

Uit angst voor een schadeclaim van de zijde van De Hoogh zegt Landgraaf het lopende contract niet meteen op. In een brief spreekt De Hoogh over 118.000 gulden aan winstderving en ontstane kosten. Wel wordt de overeenkomst met de leverancier voor de komende twee jaar ingrijpend aangepast. Conclusies van een in februari ingesteld onderzoek door VB Accountants in Maastricht dienen hierbij als uitgangspunt.

Volgens dit accountantsonderzoek bevatte het contract tussen Landgraaf en de schoolbesturen enerzijds en De Hoogh anderzijds geen prijsgarantie. Landgraaf was altijd gedwongen de meubels van De Hoogh af te nemen.

D66-raadslid Jef Horbach, die in februari gewag maakte van de problemen tussen diverse scholen en De Hoogh, heeft nog steeds de indruk dat de gemeente veel financieel nadeel heeft geleden, al hebben de accountants dit niet kunnen constateren. In de raadsvergadering van 8 september gaat hij een onafhankelijk juridisch onderzoek eisen.

In februari plaatste Horbach grote vraagtekens bij de rol van het college en een ambtenaar in deze kwestie. Raadslid Rob Silvertand (GBBL) wil nu dat de democraten ofwel hun beschuldigingen terugtrekken of met keiharde bewijzen komen. „Je kunt niet zomaar iemands integriteit in twijfel trekken."

Horbach noemt dit de omgekeerde wereld. „Wij hebben de zaak aangekaart inderdaad, maar wij hoeven ons niet te verantwoorden, dat is de taak van de gemeente. Die moet komen met relevante gegevens," meent het D66-raadslid.

Landgraaf steekt overigens wel de hand in eigen boezem. Op advies van een gemeentelijke werkgroep wordt de interne controle op offertes en rekeningen voortaan geïntensiveerd. Net als VB Accountants constateert de werkgroep dat ontvangen facturen in het verleden regelmatig ongezien werden goedgekeurd door de onderwijs-afdeling.

Raad Voerendaal dag verschoven

VOERENDAAL – De Voerendaalse gemeenteraad vergadert niet maandag aanstaande, maar dinsdag. De verschuiving heeft een bijzondere reden: OLS-winnaar Sint Hubertus uit Voerendaal wordt maandagavond namelijk gehuldigd in het gouvernement in Maastricht.

Naast de schutters en hun partners heeft Commissaris van de Koningin Van Voorst tot Voorst ook de burgemeester en de drie wethouders van de gemeente uitgenodigd voor de feestelijkheden. De reguliere raadsvergadering moet daarvoor wijken. De huldiging van schutterij vindt plaats om 19.30 uur in de feestzaal van het provinciehuis.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Provincie Limburg

mededeling M 255/34-94

KENNISGEVING
Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 17 augustus 1994 een melding d.d. 17 augustus 1994 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer is ingekomen van Kartingbaan Vaals. De melding heeft betrekking op haar inrichting gelegen aan de Selzerbeeklaan te Vaals. Gemeld wordt het wedstrijd rijden met bromfietsen. De melding ligt ter inzage van 25 augustus 1994 tot 22 september 1994 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis te Vaals tijdens de werkuren, en na telefonische afspraak (04454 - 68568) buiten de werkuren.

Limburgs Dagblad
sport



Gretig en in hoog tempo naar 5-1 zege op VV Eindhoven

Roda JC repareert

DOOR FRED SOCHACKI

KERKRADE – Gelukkig met alle personele problematiek is niemand in Kerkrade; nadelig voor de instelling was het gisteravond geenszins. VV Eindhoven werd met 5-1 van de Kaalheidse grasmat geveegd op een manier die aan duidelijkheid niets te wensen overliet. Roda JC liet er geen gras over groeien op de Kerkraadse steppe en verzekerde zich aldus van een prima uitgangspositie voor de volgende bekerronde. „De gretigheid, het tempo en de techniek waren voor mijn ploegie niet bij te benen," was de simpele constatering van ex-Roda-trainer Rob Jacobs. „Het verschil was duidelijk. Wat we vanavond zagen, was het gat dat gaapt tussen ere- en eerste divisie."

Roda JC had een kwartiertje nodig om op gang te komen en de nare ervaring van verleden week tegen Fortuna van zich af te zetten. Eindhoven zocht gemakkelijk de verdediging en probeerde aldus ruimte te scheppen voor zijn beweeglijke aanvallers.

Greep

De greep die Roda JC echter gaandeweg kreeg op de ontmoeting, perste alle initiatief uit de Eindhovense benen. Het wachten was enkel op het moment dat de ploeg van Rob Jacobs het echt niet meer kon bijbenen. Dat ogenblik kwam na een vrije trap van Erik van der Luer. Via een kluts tussen Maurice Graef en Hub Driessen stuiterde bal voor de voeten van Marco van Hoogdalem: 1-0.

Figurant

Binnen de volgende zes minuten werd VV Eindhoven gedegradeerd tot figurant. Niet alleen vielen er nog twee treffers; de wijze waarop de Brabanders werden overspeeld, was bijna genant.

Erik van der Luer mocht vanaf de stip de voorsprong vergroten, nadat Raymond Atteveld heel bereidwillig in het beruchte gebied was gaan liggen. Eindhoven had niet eens de tijd om zich te realiseren wat er allemaal gebeurde op Kaalheide of Dirk-Jan Derksen plaatste de bal weer voorbij doelman Albert van der Sleen.

Na de hervatting kon de thuisploeg op zijn gemak verder, maar dat mocht natuurlijk niet van trainer Huub Stevens. Desondanks leed de echte scherpte onder de stand en de ongelijke krachtsverhouding binnen de lijnen. Roda JC verhoogde weliswaar de score – Doomernik rondde een voorzet van Van Galen keurig af – maar de concentratie was weg.

De spelers vergaten de effectiviteit en zochten hun heil in hoogstandjes en moeilijke combinaties. Voor het oog leuk, maar niet van risico ontbloot. En toen het uiteindelijk fout ging, kwam die verre pass van Hub Driessen op Elden de Getrouwe en de voorzet op Patrick Winkelmolen. Tegen diens kopstoot was Ruud Hesp, die tot dan toe niet beproefd was, niet opgewassen.

Speldeprik

Het was de speldeprik die Roda nodig had om de zaken weer wat serieuzer aan te pakken. Prompt waren er weer mogelijkheden. Dirk-Jan Derksen onderstreepte de herwonnen soberheid met een droge schuiver voorbij Van der Sleen: 5-1. Een score, die niet eens de ware krachtsverhouding weergaf.

Huub Stevens: „Wij hebben de puntjes op de i gezet na de nederlaag tegen Fortuna. De gretigheid was er en ons plan om op Driessen, Diliberto en Danen te jagen, ging prima op. Daar zat in eerste instantie onze winst in," vond Huub Stevens.

Roda JC-VV Eindhoven 5-1 – 27. Van Hoogdalem 1-0; 31. Van de Luer (penaltyu) 2-0; 33. Derksen 3-0; 61. Doomernik 4-0; 67. Winkelmolen 4-1; 82. Derksen 5-1. Scheidsrechter: Koopman. Gele kaart: Senden (Roda JC). Toeschouwers: 2.000.

Roda JC: Hesp, Senden, Van Hoogdalem (73. Van der Heuvel), Atteveld, Luijpers, Doomernik, Derksen, Van der Luer, Graef (61. Babangida), Van Galen, Huiberts.

VV Eindhoven: Van der Sleen, Thijssens, Vereijken, Driessen, Van Corstanje, De Haan (51. Van der Rijt), Winkelmolen, Diliberto, De Getrouwe, Danen, Hobbelen.



● *Dirk-Jan Derksen mikt Roda JC naar een 3-0 voorsprong.* Foto: FRANS RADE

Afgang Bayern in Freiburg

HAMBURG – Bayern München is op de tweede speeldag van de Bundesliga afgegaan bij SC Freiburg. De Duitse landskampioen verloor met 5-1 en raakteschutter Papin kwijt door een rode kaart.

Fortuna zuinig tegen amateurs

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

EINDHOVEN – Dankzij een 4-1 overwinning op de derde klasse-amateurs van Nieuw Woensel is Fortuna Sittard vrijwel zeker van een plaats in de volgende ronde van het toernooi om de Amstelcup. Toch had trainer Pim Verbeek liever gezien dat zijn team met hogere cijfers had gewonnen, omdat niet uitgesloten is dat het doelsaldo beslist wie verder bekert.

Fortuna startte voortvarend in Eindhoven. Amper driehonderd toeschouwers zagen hoe Ronald Vroomans Fortuna al na vijf minuten op voorsprong bracht. Na een voorzet van Fernando Ricksen worstelde hij zich langs zijn tegenstander en schoot raak.

Bijna tien minuten later verdween een afstandsschot van Robert van de Weert in de kruising. Hoewel de Sittardenaren vervolgens gedisciplineerd openingen zochten in de stugge amateurverdediging en een zestal kansen creëerden, werd er voor de rust niet meer gescoord.

Ook in de tweede helft startte Fortuna flitsend. Na drie minuten kon Mark van Bommel 0-3 laten aantekenen. Wederom zorgde Van de Weert voor het tweede doelpunt. Zijn kopbal betekende 0-4.

Een terechte gele kaart voor Willy Boessen, twintig minuten voor het einde, zorgde voor onrust bij Fortuna. Het publiek roerde zich af en toe danig en dat imponeerde de jonge Fortuna-spelers. Woensel-spits Erwin Raaymakers, samen met doelman Ruud Smulders uitblinker bij de Eindhovenaren, rondde vijf minuten voor tijd een rush vanaf de eigen helft af met de eretreffer.

Nieuw Woensel-Fortuna Sittard 1-4 – 5. Vroomans 0-1; 14. Van de Weert 0-2; 48. Van Bommel 0-3; 65. Van de Weert 0-4; 85. Raaymakers 1-4. Toeschouwers: 300. Scheidsrechter: Tackacs. Gele kaart: Aarts, Raaymakers (Nieuw Woensel); Boessen (Fortuna Sittard).
Nieuw Woensel: Smulders, Schinkel (69. Dekkers), Bruel, Van Ek (54. Van de Broek), Van Faber, Magendans, Verwijst, Koolen, Majoor, Aarts, Raaymakers.
Fortuna Sittard: Van Zwam, Ricksen, Vergoossen, Boessen, Loontjens, Usta, Losada, Meulenberg (46. Van der Zander), Van de Weert, Van Bommel, Vroomans.

Beweging in zaak De Kock/Nascimento

Van onze verslaggever

KERKRADE/UTRECHT – Roda JC, FC Urecht en David Nascimento zijn een stuk op weg om uit de impasse rond De Kock/ Nascimento te komen. De 27-jarige verdediger, die aanvankelijk geen krimp gaf en eiste dat het afgesproken percentage over de transfersom (35 procent van plusminus acht ton) op zijn rekening zou worden overgemaakt, toonde zich na uren van onderhandelen inschikkelijker.

Roda maakte Nascimento duidelijk dat de transfer zou afketsen als hij voet bij stuk zou houden. Vandaar ook dat de Kerkradenaren Johan de Kock nog geen bindende wedstrijd lieten spelen. Inmiddels zal Nascimento de eis van het tekengeld laten vallen als hij van FC Utrecht een langdurige verbintenis (vier jaar) krijgt aangeboden.

Roda JC verwacht dat de beslissing daaromtrent snel genomen kan worden. Algemeen directeur Servé Kuyer: "Ik denk dat De Kock zaterdag tegen FC Twente speelt. Is de zaak dan niet beklonken, dan wordt het nooit wat."

Ook in de zaak-Iwan valt binnen afzienbare tijd een beslissing. Roda JC dat de afwijzing voor, een arbeidsvergunning aanvecht, weet uiterlijk volgende week donderdag of het de Poolse jeugdinternational mag opstellen. Dinsdag aanstaande om 14.00 uur dient het kort geding.

MVV laat zich niet opnieuw verrassen door VVV: 1-1

Evenwicht in De Koel

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

VENLO – Het bekerduel tussen VVV en MVV in de Koel was een evenwichtige partij met een juiste uitslag: 1-1. De thuisclub was weliswaar gedurende lange periodes vaker in balbezit, maar kon daaruit geen munt slaan. Een geluk voor MVV dat de achterste linie, inclusief doelman Jan van Grinsven, bij de les was en steeds paraat stond om persoonlijke fouten van ploeggenoten te corrigeren.

In de openingsfase dicteerde MVV het spelgebeuren. De beloning volgde snel. Roberto Lanckohr benutte de vrije ruimte achter verdediger Smits na een verre uittrap van Jan van Grinsven en een doorkopbal van Twan Scheepers. Roox was kansloos tegen de diagonale schuiver in de benedenhoek: 0-1.

Tevreden

Sef Vergoossen toonde zich tevreden over die start: „Toen wisten we zelfs ballen in de achterste linie van VVV te onderscheppen. Helaas konden we die lijn niet doortrekken. Het werd zelfs verschrikkelijk rommelig, de organisatie viel soms helemaal weg."

VVV kreeg in elk geval steeds meer ruimte om tot combinatievoetbal te komen. De gelijkmaker was een logisch voortvloeisel hiervan. Nadat Derix en Corneille al eerder voor Van Grinsven waren opgedoken, sneed een volgende aanval tussen Nico van der Meer en Dogan Corneille met succes door het hart van de Maastrichtse defensie: 1-1.



● *VVV'er Roger Polman houdt MVV'er Twan Scheepers in toom.* Foto: JEROEN KUIT

„Die gelijkmaker was terecht," aldus Vergoossen. „Wij konden de draad van het begin van de eerste helft niet meer oppakken. Er werd wel veel goede wil getoond, maar die moest hoofdzakelijk worden aangewend om eigen fouten te corrigeren."

VVV was niet in staat te profiteren van de inzinking bij MVV. Een vrije trap van Driessen die in het zijnet plofte en een kopbal van de ingevallen Swalmenaar Pascal Boer (over het doel), vormden de enige acties met dreiging.

In het slotkwartier leek MVV alsnog de volle winst te grijpen, toen Maurice Hofman en Raymond Libregts hun trainingspakken hadden uitgedaan. Twan Scheepers kwam na een pass van Robbie Delahaye vrij voor Roox, maar zag zijn uithaal gestopt door de Venlose goalie.

Drie minuten voor tijd had Hans Visser de winnende Maastrichtse treffer op zijn schoenen. In ideale schietpositie gebracht door Hofman, schoot ook hij in het zijnet.

Verbetering

Vergoossen had toch verbetering ontdekt vergeleken met anderhalve week geleden tijdens de Limburgcup. In dat toernooi klopte VVV de MVV'ers met 4-3. „Toen werd alleen naar voren gedacht ten koste van de defensieve taken. Dat was vanavond gelukkig niet het geval. Bovendien heb ik weer een opbloeiende Robbie Delahaye gezien. Hij verrichte enorm veel loopwerk," aldus Vergoossen. „MVV is op tijd klaar voor de competitie."

VVV-MVV 1-1 – 8. Lanckohr 0-1; 35. Corneille 1-1. Toeschouwers: 1.250. Scheidsrechter: Blankenstein. Gele kaart: Polman (VVV); Scheepers, Joordens, De Lahaye (MVV).
VVV: Roox, Smits, Polman, Spee, Derix (41. Boer), Verberne, Driessen, Van der Meer, Corneille, Sibon, Cattenstart (85. Jilesen).
MVV: Van Grinsven, Straal, Thal, Van As, Delahaye, Joordens (78. Libregts), Lanckohr, Reyners, Scheepers, Visser, Roelofsen (71. Hofman).

Dreun voor SV Meerssen

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

MEERSSEN – SV Meerssen is op eigen terrein met 4-0 onderuit gegaan tegen Panningen. Door dat resultaat hebben de Noord-Limburgers nog redelijke kansen om de volgende ronde van de Amstelcup te bereiken. Vooral de omvang van de nederlaag kwam hard aan bij Meerssen, want de laatste grote dreun dateerde van september 1988, toen Vinkenslag met 6-1 uithaalde.

SV Meerssen begon sterk met prima aanvallen via Erik Merk en Roel Coumans. Doelpunten bleven echter uit omdat Coumans aarzelde bij de afwerking en de spitsen Ploemen en Dahlmans te weinig scherpte aan de dag legden.

Panningen beperkte zich tot countervoetbal, een onderdeel van het spel dat de Noord-Limburgers uitstekend beheersen. Dat resulteerde kort voor rust in de openingstreffer. Van Aerts pikte de bal in de middencirkel op, kreeg vrije doorgang tot de rand van het strafschopgebied en haalde vervolgens doeltreffend uit: 0-1.

Na de rust nam SV Meerssen weer het initiatief. Vijf hoekschoppen binnen acht minuten, maar geen doelpunten. Panningen wist beter raad met de kansen. Invaller Sijbers, in de diepte gestuurd, passeerde Dusseldorp, waarna Thijs Doensen en Henri Houben treffer nummer drie en vier lieten aantekenen. Op dat moment had SV Meerssen zich allang verzoend met de 'draai om de oren'.

SV Meerssen-Panningen 0-4 – 44. Van Aerts 0-1; 67. Sijbers 0-2; 73. Doensen 0-3; 76. Houben 0-4. Toeschouwers: 300. Scheidsrechter: Lammers.
SV Meerssen: Dusseldorp, Van Dijk, Gelissen, Scheffers, Kleinen, Coumans (55. Paulissen), Quesada, Smeets, Ploemen, Dahlmans, Merk.
Panningen: Hermkens, Van der Linden, Weerts, Moonen, Schijven, Van der Sterren, Van Aerts (79. Theuws), Teuben, De Meulemeester (46. Sijbers), Houben, Doensen.

amstelcup

Poule 1

ACV-Veendam	0-1

Poule 2

Cambuur-Heerenveen	1-1
DOSK-HZVV	1-2

Poule 3

FC Twente-Hercales	4-1
Stevo-SVBO	4-2

Poule 4

FC Zwolle-Ajax 2	1-2
DOVO-GA Eagles	1-7

Poule 5

VVV-MVV	1-1
Meerssen-Panningen	0-4

VVV	2	1	1	0	3	4-3
MVV	2	1	1	0	3	3-2
Panningen	2	1	0	1	2	6-3
Meerssen	2	0	0	2	0	1-6

Poule 6

Nieuw-Woensel-Fortuna	1-4
Roda JC-Eindhoven	5-1

Fortuna	2	2	0	0	4	6-2
Roda JC	2	1	0	1	2	6-3
Eindhoven	2	1	0	1	2	6-6
Nieuw Woensel	2	0	0	2	0	2-9

Poule 7

RBC 2-Longa	5-3
Willem II-Helmond Sport	2-0

Poule 8

NAC-RBC	2-3
Hoek-Baronie	2-3

Poule 9

NEC-Graafschap	5-2
Babberich-TOP	1-3

Poule 10

Katwijk-Den Bosch	3-4

Poule 11

AZ-Volendam	1-1

Poule 12

FC Utrecht-Haarlem	2-1

Poule 13

Dordrecht-Den Haag	2-2
Tonegido-ADO	1-0

Poule 14

Sparta-Excelsior	7-1
FC Lisse-Rozenburg	2-0

uefacup

Returns voorronde. Vet gedrukte clubs over naar eerste ronde.

Cork City-**Slavia Praag**	0-4 (0-2)
Boltfelag-**Motherwell**	1-4 (0-3)
FC Jazz-**Kopenhagen**	0-4 (1-0)
Slovan-FC Portadown	3-0 (2-0)
Anjalankosti-Inter Bratislava	0-1 (3-0)
Tallinn-**BK Odense**	0-3 (0-3)
Shakhter-**Lilleström**	2-0 (1-4)
Trelleborgs-Itrottarfelag	3-2 (1-0)
Shamrock-**Gornbik**	0-1 (0-7)
Aik Solna-Romar	2-0 (2-0)
Linfield-Hafnarfjodur	3-1 (0-1)
Aberdeen-**Skonto**	1-1 (0-0)
Katowice-Cardiff	6-0 (2-1)
Rosenborg-Grevenmacher	6-0 (2-1)
FC Mura-**FC Aurau**	0-1 (0-1)
Shumen-**Famagusta**	1-2 (0-2)
Craiova-**Tiflis**	1-2 (0-2)
Bekescsabai-FC Vardar	1-0 (1-1)
Levski Sofia-**Olimpija**	1-2 (2-3)
Touran-**Fenerbahce**	0-2 (0-5)
Boekarest-Valetta	1-1 (6-2)
Chisinau-**Honved**	0-1 (1-4)
Erevan-**CSKA Sofia**	0-0 (0-3)
Hibernians-**Minsk**	nv 4-3 (1-3)
FC Apollon-Teuta	4-2 (4-1)
Sheva-**Aris Saloniki**	1-2 (1-3)

buitenland

DUITSLAND

Freiburg-Bayern München	5-1
VfL Bochum-Dresden	2-0
FC Köln-Dortmund	1-6
1860 München-Stuttgart	0-2
Kaiserslautern-Frankfurt	1-1

ENGELAND

Blackburn-Leicester City	3-0
Leeds United-Arsenal	1-0
Wimbledon-Ipswich Town	1-1

sport kort

● VOETBAL – Go Ahead Eagles heeft Mark Verkuijl van AA Gent gecontracteerd. De dertigjarige verdediger wordt opvolger van de naar het Engelse Millwall vertrokken Jason van Blerk.

● VOETBAL – In het Juan Gamper-toernooi in Barcelona verloor PSV met 3-0 van Valencia, dat scoorde via Mijatovic en Galvez (tweemaal).

● ATLETIEK – Linford Christie won de 100 meter tijdens de Spelen van het Britse Gemenebest in de uitstekende tijd van 9,91 seconden. Hij evenaarde daarmee de op zes na beste prestatie aller tijden.

Romario eindelijk in Barcelona

BARCELONA – Na ruim een maand vakantie is Romario eindelijk in Barcelona gearriveerd. Toen hij uit het vliegtuig stapte, bood hij de supporters van de club meteen zijn excuses aan. Hij gaat vandaag praten met trainer Johan Cruijff. Die heeft al laten weten dat hij zich in zijn jaren als trainer bij Barcelona 'een harde heeft getoond' en dat hij met 'die houding de Braziliaanse vedette tegemoet zal treden'. Een fikse straf is waarschijnlijk.

Danny Nelissen derde in Zottegem

ZOTTEGEM – Danny Nelissen eindigde als derde in een profkoers over 167 km in Zottegem. Winnaar was de Belg Wauters, tweede diens landgenoot Omloop. Wauters passeerde de finish met vijf seconden voorsprong. De uitslag was verder: 4. Jolidon, 5. Daelman, 6. Naessens, 7. Moreels, 8. Teutenberg 3.56, 9. Frison, 10. Jocelyn, 18. Hopmans, 27. Van Veenendaal.


IN
EN
OM
HET
HUIS
VERKOCHT

Amateurcoach Hoekstra: 'Alleen Van Heeswijk heeft zich laten zien'

Foeteren na fiasco

CAPO D'ORLANDO – Daar zit je dan met je beste generatie Nederlandse wieleramateurs sinds jaren. Twee van de zes man slechts aan de streep op het WK, met een gewonnen pelotonsprint van Limburger Max van Heeswijk (dertiende) als enig lichtpuntje. Ook Piet Hoekstra c.s. heeft de Nederlandse sportzomer niet kunnen redden. De bondscoach was hevig teleurgesteld na de door de Deen Alex Pedersen gewonnen race om de regenboogtrui.

Het draaide ondanks alle hooggespannen verwachtingen uit op een finale zonder Nederlanders. Hoekstra, foeterend: „We zijn nooit in de wedstrijd geweest. Dat is wat me het meest is tegengevallen. Het was een parcours waarop wij tot het einde hadden moeten meespelen."

Pech

De coach weigerde zich te verschuilen achter de pech. Want daarvan kreeg Oranje volop zijn deel. Wim van den Meulenhof werd teruggeworpen door een kapotte spaak. Koos Moerenhout stapte al in de achtste ronde ziek van de fiets. Casper van der Meer was betrokken bij een valpartij, Dino Tolhoek had problemen met de ketting.

Met nog slechts twee renners in de strijd, Aart Vierhouten en Max van Heeswijk, viel er geen eer meer te behalen.

De kopgroep die in achtste ronde was ontstaan uit zich steeds afscheidende groepjes, telde dertien koppen en elf nationaliteiten. Met Italianen en Fransen dubbel vertegenwoordigd. De voorsprong werd nooit echt groot, maar uit de kop van het peloton werd elke poging tot correctie door met name de Azzurri gesmoord.

Slimste

Alex Pedersen was de slimste en de snelste van het afgescheiden vijftal, dat elkaar de podiumplaatsen ging bevechten. De Deense ex-prof manoeuvreerde zich handig in laatste positie, en trok zijn 53x12 op gang zodra hij vond dat de tijd rijp was.

Van kop af verwees hij de Slowaak Milan Dvorscik naar het zilver, en de meest pure sprinter van de vijf, de Fransman Christophe Mengin, naar het brons.

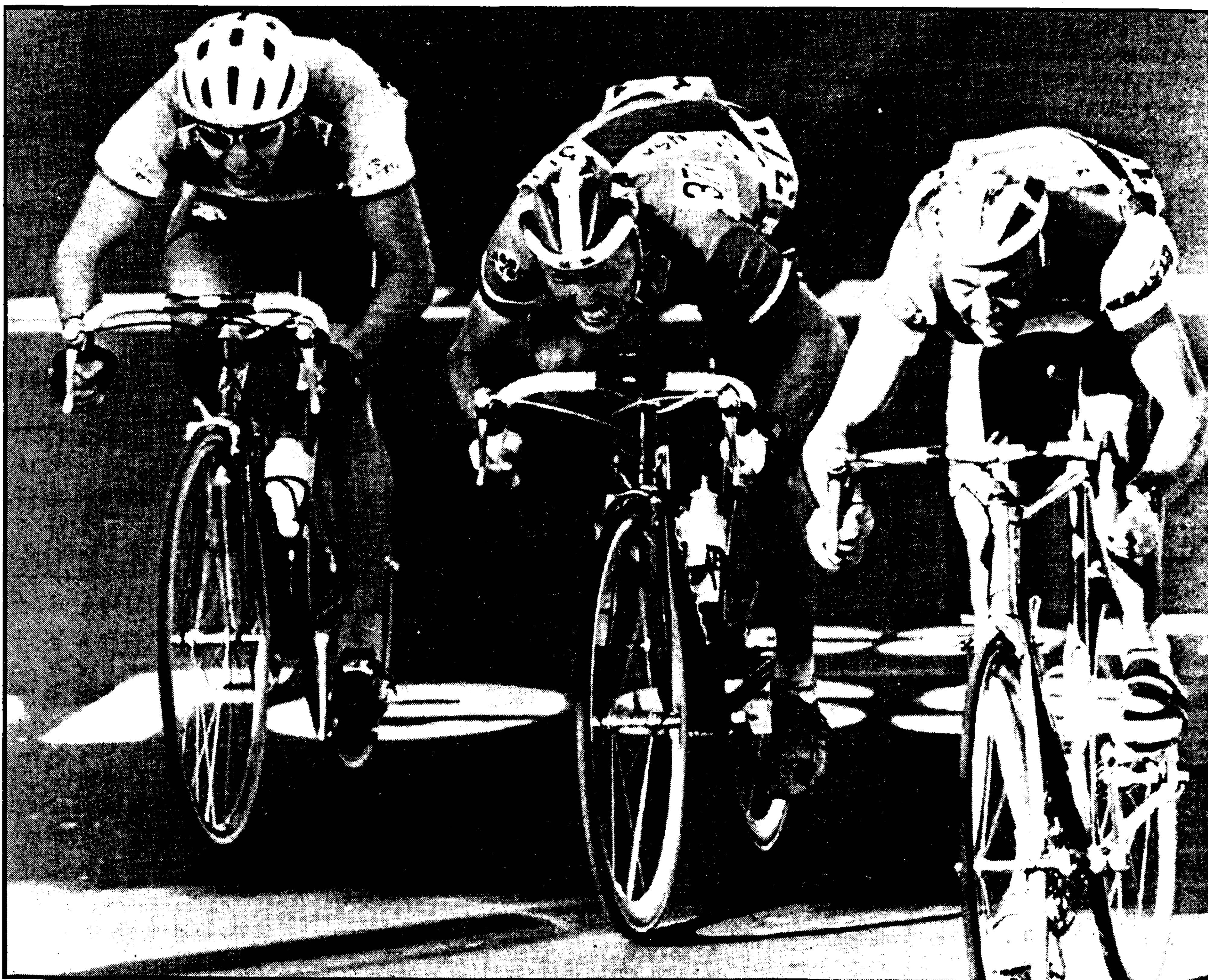
Piet Hoekstra zuchtte nog maar eens. Hij weet wat zijn selectie dit jaar elders in Europa aan uitslagen heeft bijeengereden, hij weet dat het niet (helemaal) billijk is coach en coureurs op één race te beoordelen, maar hij draaide er niet om heen.

„Ik kom hier niet naartoe om dertiende te worden, al treft Van Heeswijk geen blaam. Die heeft zich tenminste nog laten zien. En ook Vierhouten is tenminste aan het einde gekomen. Maar door die anderen voel ik me in de steek gelaten."

Alibi

Casper Van der Meer klaagde: „De grootste tegenstander was vandaag de hitte." Kwestie van mentaliteit vindt Hoekstra. „Dan is het te koud, dan weer te warm. De regenboogtruien gaan vandaag naar Scandinavië. Ligt dat in de tropen? Nee, een coureur zoekt altijd een alibi, maar zo kom je niet aan de top. Bij de amateurs niet en bij de profs al helemaal niet."

Hoe het verder moet? Volgend jaar valt de nationale selectie weg en wordt op verzoek van sponsors en ploegleiders teruggegaan naar het systeem van de vrije selectie: wie in vorm is kan worden gevraagd naar de buitenlandse topkoersen te gaan. Of Hoekstra daar nog bij is? „Daarover zal later worden gepraat."



● *Ontknoping van het ameur-WK op de weg. De Deen Alex Pedersen verwijst de Slowaak Dvorscik (midden) naar de tweede plaats. De Fransman Christophe Mengin wordt derde.* Foto: REUTER

sport kort

● WIELRENNEN – Graeme Obree heeft een tweejarig contract getekend bij het nieuwe Franse profteam Le Groupement. De Schot, houder van het werelduurrecord, wordt ploegmakker van onder meer zijn landgenoot Millar en de Fransen Leblanc, Lino en Pensec.

● BOKSEN – Limburger Sjeng Mommers is opgenomen in het scheidsrechterskorps voor de wereldkampioenschappen junioren, volgende maand in Istanboel.

● SCHERMEN – La Rapière houdt op zondag 11 september een Euregiotoernooi in de Maastrichtse sporthal Rosarije. Dertig verenigingen kruisen de degens.

● VOETBAL – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Roda JC-spits Dirk-Jan Derksen voor vier wedstrijden geschorst, waarvan twee voorwaardelijk.

Anton Janssen terug bij NEC

NIJMEGEN – Vijf dagen voor het begin van de competitie heeft NEC Anton Janssen aangetrokken. Voor Janssen betekent het na omzwervingen via Fortuna, PSV en Kortrijk de terugkeer naar de club waar hij als betaald voetballer begon. Behalve Janssen lijfde de naar de eredivisie gepromoveerde club ook Patrick Pothuizen van Vitesse in.

Rudi Völler naar Bayer Leverkusen

LEVERKUSEN – Rudi Völler zal morgen een tweejarig contract ondertekenen bij Bayer Leverkusen. De 34-jarige spits is zondag inzetbaar in de thuiswedstrijd tegen Eintracht Frankfurt. Völler zat zonder club. Het als gevolg van een omkoopschandaal naar de tweede Franse divisie teruggezette Olympique Marseille had niet genoeg geld om het contract met de topspeler te verlengen.

Groenendijk kiest toch voor Sparta

ROTTERDAM – Alfons Groenendijk is toch van Manchester City overgestapt naar Sparta. De dertigjarige middenvelder die eerder te kennen gaf niets te voelen voor een contract bij Sparta, tekende voor drie seizoenen. Hij moet de positie innemen van de vorige week naar Ajax vertrokken Bogarde.

Kartingraces in Margraten

MARGRATEN – Onder de vlag van de ISBL worden zondag kartingraces gehouden op een parcours op het bedrijventerrein Aan de Fremme in Margraten. Er is startgelegenheid voor de minijunioren en de klassen 100 en 125 cc. De wedstrijden die naar Margraten zijn gehaald door schutterij Sint Sebastianus, beginnen om 13.00 uur.

Heaters thuis tegen Solingen

GELEEN – IJshockeyclub Hatulek Heaters speelt vanavond (20.00 uur) in Glanerbrook Geleen een oefenwedstrijd tegen de Duitse tweede-divisieclub SC Solingen. Van vrijdag tot en met zondag is er in Glanerbrook een internationaal toernooi voor B-junioren. Vrijdag begint het programma om 20.15 uur, zaterdag om 10.00 uur en zondag om 09.00 uur. Het toernooi is gratis toegankelijk.

Fair Play Centers start zondag

HOENSBROEK – De presentatiewedstrijd van driebandenclub Fair Play Centers voor het nieuwe seizoen, die voor morgen was gepland, is geschrapt. De bezoekende equipe Van Dongen & De Roo moet het noodgedwongen laten afweten, omdat kopman Raymond Ceulemans na een galoperatie niet beschikbaar is. Fair Play Centers verheft nu de eerste competitiewedstrijd, zondag om 13.00 uur in Hoensbroek, tot officiële opening van het seizoen. Tegenstander is Teletronika.

'Paars' schaakt voorzitter

HAARLEM – De nationale schaakbond KNSB is door de vorming van het paarse kabinet zonder voorzitter komen te zitten. Praeses Dick Tommel (D66) van de schaakbond is beëdigd als staatssecretaris op het ministerie van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer. Als zodanig is hij verplicht al zijn nevenfuncties onmiddellijk neer te leggen. Tommel is vijftien maanden voorzitter van de KNSB geweest. Hij slaagde er in die korte periode in de bestuurlijke onrust wegens financiële perikelen te bezweren.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vrijdag 19.30 uur:
Heerenveen - Groningen

Zaterdag 19.00 uur:
Roda JC - FC Twente

Zondag 14.30 uur:
Willem II - NAC
NEC - FC Utrecht
Dordrecht '90 - Feyenoord
Ajax - RKC
Vitesse - PSV
Volendam - Go Ahead Eagles

eerste divisie

Zaterdag 19.30 uur:
Heracles - Fortuna Sittard
FC Den Bosch - VVV
Eindhoven - Cambuur
RBC - Haarlem
Helmond Sport - Emmen
Excelsior - AZ
Veendam - FC Zwolle
Telstar - De Graafschap
TOP - FC Den Haag

sport in cijfers

WIELRENNEN

Capo d'Orlando. WK op de weg. **Vrouwen:** 1. Valvik 86,4 km in 2.08.03, 2. Maegerman, 3. Golay, 4. Fatkoelina, 5. Chiappa, 6. Guigueleva, 7. Kistsjoek, 8. Zberg, 9. Longo, 10. Walczewski, 11. Vink, 26. Brunen, 30. Borst, 34. Overgaag, 50. Haringa, 73. en laatste Klep 19.43. **Amateurs:** 1. Pedersen 184,5 km in 4.24.38, 2. Dvorcsik, 3. Mengin, 4. Pianegonda, 5. Medan, 6. Stafrej 0.21, 7. Steinhauser, 8. Christen 0.24, 9. Mazzoleni 0.25, 10. Losano 0.26, 11. Sivakov 0.31, 12. Bellini 0.52, 13. Van Heeswijk 0.58, 14. McEwan, 15. Barbosa, 16. Guller, 17. Andersen, 18. Lebsanft, 19. Van Dijck, 20. Wadecki, 67. Vierhouten.

Vicenza. Trittico Premondiale, profs. 1. Cassani 175 km in 4.30.39, 2. Shefer 1.17, 3. Bartoli, 4. Colage, 5. Riis, 6. Zberg, 7. Volpi 2.20, 8. Trafi 3.51, 9. Casagrande 4.06, 10. Rebellin.

Plouay. GP Plouay, profs. 1. Tsjmil 209 km in 4.55.02, 2. Virenque 0.55, 3. Heppner, 4. Cornillet, 5. Hervé 1.05, 20. Hoffman 6.29.

TENNIS

Schenectady. Vrouwen, eerste ronde: Rottier-Boogert 4-6 6-4 6-2, Rittner-Hack 6-4 7-5, Tauziat - Harvey-Wild 6-1 6-4, Stafford-Meshki 6-4 6-4, Wiesner-Habsudova 6-3 6-1. Mannen, eerste ronde: Eltingh-Fleurian 7-6 7-6, Antonitsch-Haarhuis 6-3 6-1, Lendl-Gilbert 0-6 6-2 6-3, Adams-Karbacher 6-3 6-2, Bryan-Bates 6-3 6-1, Tsjesnokov-Arias 6-4 7-6, Renzenbrink-Hogstedt 6-1 6-4, Apell-Kulti 5-7 6-2 6-3.

Kerkrade. Klankstadtoernooi. HEB1: Pechler-Renner 2-1 opg; HEB2; Krijntjens-Hambeukers 6-0, 6-2; HEC1: Engels-Schuurman 4-6, 6-2, 6-3; Eshuis-Gielkens 6-3, 6-1; Wolter-Thomas 6-4, 6-3; Muurmans-Videler 7-6, 6-4; Schillings-Havenith 2-6, 6-3, 6-3; DEC1: Sprengers-Renner 7-5, 6-3; Dupuis-Starmans 6-3, 6-2.

Engelsen verdenken Roemenen van 'fraude'

Rel rond WK voetbal voor gehandicapten

HOOGEVEEN – Na een paar wedstrijddagen is duidelijk dat de krachtsverhoudingen tijdens het eerste WK voetbal voor verstandelijk gehandicapten in Hoogeveen opvallend groot zijn. Nederland versloeg Oostenrijk met 14-0, Roemenië liet geen spaan heel van Engeland 28-0 en Slowakije kraakte Griekenland 37-0. De merkwaardige resultaten hebben vooral bij de Engelsen vraagtekens opgeroepen. Ze zijn boos en overwegen een protest in te dienen, omdat ze twijfelen aan een eerlijke samenstelling van het Roemeense team.

Ook toernooileider Hans Dekkers is danig onder de indruk van de rare monsterscores. „Ik ben er zeker niet blij mee, maar ook bij eerdere wedstrijden van het gehandicaptenvoetbal zag je grote uitslagen. We dachten dat alle twaalf landen elkaar weinig in kracht zouden ontlopen. Dat blijkt helaas anders te zijn." Volgens Dekkers komt er na de poulewedstrijden toch spanning. „De nederlagen van Roemenië en Oostenrijk zijn wel een signaal om internationaal kritisch naar de diverse niveaus te kijken."

Mocht Engeland daadwerkelijk een klacht indienen tegen Roemenië, dan heeft die volgens Dekkers geen kans van slagen. „Alle deelnemende landen spelen hier onder auspiciën van de internationale overkoepelende organisatie INTAS. Die heeft vooraf via medische lijsten van artsen de deelname van de spelers goedgekeurd. Maar misschien moet de INTAS ook de criteria van de artsen in de landen zelf strenger gaan controleren."

Sportarts Edwin Goedhart van de Nederlandse Sportbond voor mensen met een verstandelijke handicap (NSG) geeft aan dat er bij dit soort grote internationale ontmoetingen altijd sprake zal zijn van fraude. „Bewust of onbewust. De selectiecriteria bij verstandelijk gehandicapten blijven een probleem. Een waterdicht systeem krijg je nooit."

Voor deelname aan het WK is er een grens getrokken. Goedhart: „Maar je weet natuurlijk nooit hoe artsen in de voormalige Oostbloklanden met die testen omgaan."

Bloedtest valt nadelig uit voor O.J. Simpson

LOS ANGELES – Proeven hebben uitgewezen dat het bloed van de vroegere Amerikaanse football-ster O.J. Simpson overeenkomt met bloed dat is gevonden in het huis van zijn vermoorde ex-vrouw. Het gaat om een spoor van bloeddruppels dat de dader klaarblijkelijk heeft achtergelaten toen hij het huis na de moord ontvluchtte.

Nicole Brown Simpson en haar vriend Ronald Goldman werden in de nacht van 12 juni in haar huis met messteken vermoord. De aanklager ging er tijdens de rechtszitting van uit dat de dader zich in de vinger sneed waardoor een bloedspoor ontstond toen hij het huis verliet. Ook in O.J. Simpsons huis zijn sporen van bloed gevonden dat overeenkomt met dat van het voormalige football-idool.

De uitslag van de ingewikkelde DNA-proeven met het bloed vormt een grote tegenslag voor de verdediging van Simpson, die altijd heeft ontkend iets met de moordzaak te maken te hebben.

Met DNA-testen is het genetische materiaal in het bloed vastgesteld. Dergelijke testen kunnen met absolute zekerheid aantonen dat twee bloedmonsters afkomstig zijn van een en dezelde persoon. Er waren geen getuigen bij de moord. De volgende rechtszitting staat voor 19 september op de agenda.

Marc Merry in hoofdschema

DEN HAAG – Marc Merry heeft zich geplaatst voor het hoofdschema van het Thor RW-tennistoernooi in Den Haag. In de beslissende partij van de kwalificatie won hij na een verloren eerste set (2-6) tegen Raymond Knaap vrij gemakkelijk met 6-4, 6-0.

In het toernooi van Haifa plaatste Frauke Joosten zich met Marielle Bruens voor de kwartfinales van het damesdubbel. De Nederlandse tennissters wonnen met 4-6, 6-4, 6-2 van het Duitse duo Nina Nittinger/Nadine Baessler.

In het Klankstadtoernooi in Kerkrade heeft Roland Pechler weinig moeite om zich staande te houden in de B1-klasse. Bij de stand 2-1 staakte zijn tegenstander Jochen Renner wegens ziekte de strijd. In de klasse B2 won Danny Krijntjens met 6-0, 6-2 van Michael Hambeukers.

Bij de nationale veteranenkampioenschappen in Bussum bereikten twee Limburgers de tweede ronde. Math Quaedvlieg won in de categorie 55+ met 6-3, 6-4 van Brock. Bij de spelers van 60+ staat oud-voetbalinternational Coy Koopal in de tweede ronde. Tegenstander Van de Boogaard gaf bij de stand 1-0 op.

● *De Noorse wereldkampioene Monika Valvik wordt geflankeerd door de Belgische Patsy Maegerman (rechts, zilver) en de Amerikaanse Jeanne Golay (brons).* Foto: EPA

Monika Valvik laat Noren opnieuw juichen

Moeder is de beste

CAPO D'ORLANDO – De Noorse sportsuccessen blijven zich aaneenrijgen. Na de Olympische Winterspelen van Lillehammer met zesentwintig medailles, waaronder tien gouden, en na het EK atletiek in Helsinki met driemaal goud en tweemaal zilver en brons voegde de 23-jarige Monika Valvik een nieuwe wereldtitel aan die steeds imposanter reeks toe. Valvik zegevierde afgetekend in het vrouwen-WK op de weg.

In de sprint versloeg de opvolgster van Leontien van Moorsel de Belgische Patsy Maegerman en de Amerikaanse Jeanne Golay.

Monika Valvik onderstreepte op Sicilië haar leidende positie in de wereldbeker. „De regenboogtrui is het mooiste wat me kon overkomen," straalde de huisvrouw en moeder van de vijfjarige Susanna vol trots.

Oranje kwam in het stuk niet voor. Elsbeth Vink was de enige Nederlandse die zich met het koersverloop kon bemoeien. In de tweede ronde glipte ze even weg. In de slotronde dook ze als eerste de laatste bocht door. „Maar ik zat veel te vroeg op kop. Dan nog een sprint van ruim een kilometer einde gooien, dat kan ik dus niet." Vink finishte als elfde.

De Françaises beheersten lange tijd het wedstrijdbeeld in Capo d'Orlando. Cécile Odin en Cathérine Marsal maakten deel uit van een viervrouws kopgroep, maar toen zich ook Jeannie Longo vooraan meldde, was het met de samenwerking snel gedaan.

Marsal kwam in de laatste afdaling nog ten val, evenals de Italiaans topsprintster Michela Fanini. Monika Valvik zegevierde vervolgens op één hoop.

sport op tv

VANDAAG

05.45-06.00 Dld 1: Sport Extra.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
20.35-21.55 Ned 2: voetbal, voorronden Europacup I.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.50-23.25 BRT 1: Sport.
23.00-23.30 Dld 1: voetbal Bundesliga.

sportprijsvragen

Toto 33. Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: een winnaar die bruto ƒ 3573,20 ontvangt. Derde prijs: 16 winnaars, ieder ƒ 558,30.
Lucky Ten van gisteren: 3-11-13-15-22-29-30-36-37-38-39-42-43-45-54-57-58-63-70-72.

Twaalf doelpunten RKONS ● EHC/Norad met hakken over de sloot

Hopel zorgt voor stunt

Van onze sportredactie

HEERLEN – Dé stuntploeg in de eerste bekerronde bij de voetballende amateurs was Hopel. De vierdeklasser, zondag bekroond tot winnaar van het Land van Rode-toernooi (het officieuze Kerkraadse kampioenschap), was te sterk voor eersteklasser Chevremont: 2-1. Een andere ploeg die boven verwachting presteerde was Schinveld. De Schinveldenaren maakten het hoofdklasser EHC erg moeilijk, doch moesten uiteindelijk het onderspit delven: 1-2. RKONS was de schotvaardigste ploeg: 12-2 winst bij FC Gracht. Opmerkelijk was de uitschakeling van derdeklasser Amicitas door afdelingsclub RKBFC na het nemen van strafschoppen.



● *Marcel van der Weij is namens Lindenheuvel in de aanval tegen SVE. John Van Mulken (liggend) probeert hem de doortocht te beletten.*
Foto: ERMINDO ARMINO

Hopel, dit seizoen boordevol ambitie, speelde een sterke partij tegen Chevremont. De Chevremontenaren zagen aan het einde van het afgelopen voetbaljaar zeven dragende spelers vertrekken. Ervoor in de plaats kwamen veelal jeugdige voetballers van clubs uit lagere klassen. De nieuwe trainer Mario Eleveld doet er alles aan om de nieuwelingen in te passen. Tegen Hopel lukte het in ieder geval nog niet goed. Na twintig minuten scoorde Jos Huntjens 1-0 voor Hopel. In het tweede bedrijf kon Raymond Frijns, verleden jaar nog uitkomend voor Chevremont, zijn nieuwe team naar 2-0 tillen. Chevremont vocht verbeten terug, maar verder dan een doelpunt van Maurice Maats kwam de ploeg niet.

Gewaarschuwd

Chevremont-trainer Mario Eleveld: „Wij begonnen te mak aan de wedstrijd. Ik had mijn spelers vooraf gewaarschuwd. Het bekervoetbal heeft zo zijn wetten. Nadat Hopel op voorsprong kwam, werden wij pas wakker. Nadien speelden wij beslist niet slecht. Hopel counterde echter gevaarlijk. Ons slotoffensief, waarin wij Hopel vijfentwintig minuten vastzetten op eigen helft, leverde jammergenoeg slechts een doelpunt op." Scheidsrechter Van Zeeventer floot de aardige wedstrijd naar een goed einde.

Vliegens cadeau

RKONS-trainer Mick Vliegen woont in de Kerkraadse wijk Gracht. Hij voetbalt zelf bij de veteranen van FC Gracht. Mick schonk de wedstrijdbal voor het duel FC Gracht-RKONS. Het leverde zijn ploeg RKONS, die de laatste twee bekerseizoenen steeds in de eerste ronde was uitgeschakeld, geen windeieren op. Twee-twaalf stond na afloop op het scorebord. Nieuweling Theo Lurken was met drie doelpunten topscorer. De andere doelpunten van de Landgraafse vereniging kwamen op naam van Lagarde, Bosch, Huth (2), Jager (2), Akan (2), terwijl een speler van FC Gracht bovendien in eigen doel schoot. Houben en Kil waren succesvol voor de thuisclub.

Schinveld

Schinveld-trainer Sjef Derks was enthousiast na de ontmoeting met hoofdklasser EHC. Hij: „Wij speelden een puike partij. Met name in het eerste bedrijf waren wij sterker. Wij hadden met twee treffers voor moeten staan. Ook in het tweede deel, toen EHC een duidelijk overwicht kreeg, hielden wij fraai stand. Ik moet mijn spelers, ondanks de uitschakeling, werkelijk een compliment maken. Zij hebben tot het einde gevochten." Nieuweling Laurensen (ex-Roda JC) bracht EHC na acht minuten op 0-1, Marcel Cremers egaliseerde, terwijl Frits Nöllgen na rust de zege naar de hoofdklasser bracht. Bijna driehonderd mensen zagen een sportief duel dat door scheidsrechter Steins goed werd geleid.

Lindenheuvel sterk

De nieuwe hoofdklasser Lindenheuvel had in een vrij pittig duel weinig moeite met SVE. Toch kwam de ploeg uit Enighausen na acht minuten op voorsprong. Broekhoven was de doelpuntenmaker. Lindenheuvel stelde vervolgens snel orde op zaken. Theunissen en Virdis (strafschop) brachten de ruststand op 1-2. Na rust zorgden Theunissen en Fenane voor de 1-4 eindstand. Scheidsrechter Dijks.

Centrum Boys

Centrum Boys schakelde buurtgenoot Sittard uit. De Boys hadden daar weliswaar strafschoppen voor nodig, maar de vreugde was er niet minder om. Tegenover de betere techniek van de nieuwe tweedeklasser stelde Centrum Boys een heerlijke inzet. Bij rust stond het 1-1. Schaekens scoorde voor Sittard, Florack voor de Boys. Na rust had Centrum Boys een overwicht. Lenferink bracht Sittard eerst nog op 1-2, eer Klee via een strafschop, toegekend door arbiter Snijders, de 2-2 eindstand op het scorebord bracht. In het trappen vanaf de elfmeterstip toonde Centrum Boys zich het sterkste.

Negen treffers

Roermond leefde zich uit tegen Crescentia. De nieuwe hoofdklasser won met liefst 9-0. Robert Dörenberg en David van Reen scoorden beiden vier keer. Robert Jacobs maakte de negen treffers compleet. Scheidsrechter Knoben.

Rick Plum brengt Roda-reserves ronde verder

MVV 2 schiet met scherp

Van onze sportredactie

HEERLEN – Drie van de vier reserveteams van de Limburgse profclubs kwamen een ronde verder in de bekerstrijd. Alleen VVV 2 sneuvelde. Tegen SSS'18 (2-2 eindstand) gingen de Venlonaren ten onder bij het nemen van de strafschoppen. MVV behaalde de hoogste score. Tegen Vaesrade wonnen de Maastrichtenaren met 5-0.



● *Gevaar voor het Vaesrade-doel. Leon Raukema, Willy Notermans, Maurice Lemmens, Roger Vusschers en Peter Laeven (v.l.n.r.) formeren de muur. Ghalid Salamath (7) overlegt met Gouman en Pietro Lisaî de te volgen taktiek bij deze vrije trap.*
Foto: DRIES LINSSEN

Jean Maas, trainer van MVV 2, was dik tevreden na de ruime overwinning van zijn ploeg. Toch heeft Vaesrade, in een overigens bijzonder aardige wedstrijd, nog lang tegengesparteld, want de Maastrichtse ploeg brak pas na ruim een half uur na een lobje van Gouman de score open: 0-1.

Maas: „Ik heb mijn spelers in de rust proberen duidelijk te maken, dat Vaesrade niet lang meer stand kon houden. Ik heb mijn spelers dan ook op het hart gedrukt de bal te laten lopen en de tegenstander zo veel mogelijk onder druk te zetten." Die taktiek had al snel succes, toen Pietro Lisaî eerst na een steekpass voor 0-2 zorgde en vervolgens foutief uitverdedigen afstrafte: 0-3.

Vaesrade ging in de slotfase uiteindelijk helemaal door de knieën, toen de jagende MVV'ers de thuisploeg met name in conditioneel opzicht duidelijk de baas waren. „Daardoor gingen de Vaesrade-spelers steeds vaker in de fout," lichtte Maas toe. Met twee verdere Maastrichtse treffers illustreerde Reijnders dat tenslotte overduidelijk: 0-5.

Fortuna Sittard

Het tweede team van Fortuna Sittard plaatste zich na winst in Maasbree: 0-2. Maar vierdeklasser MVC'19 bood aanzienlijk meer tegenstand dan de Fortunezen hadden verwacht. In deze vrij vlotte open neergaande wedstrijd was de Sittardse ploeg in conditioneel, technisch en taktisch opzicht duidelijk de betere. Grote inzet aan MVC-kant compenseerde echter veel.

Pas op slag van rust slaagden de gasten erin om een bres in de hechte MVC-defensie te slaan, toen een knal van Mischa Reijnders door Frans Verstegen van richting werd veranderd. Doelman Eric-Jan van Hoorn was vervolgens kansloos: 0-1.

Vlak na de thee kreeg MVC opnieuw een domper te verwerken. Doelman Van Hoorn dirigeerde bij een Sittardse vrije trap de muur prima op de juiste plaats, maar stelde zichzelf daarbij hopeloos verkeerd op. Voor Freek de Winter was het dan ook een koud kunstje om dit falen koelbloedig af te straffen en de verdiende winst naar Sittard te laten gaan: 0-2.

Roda JC 2 kon na de benauwde 1-2 winst bij vierdeklasser Sparta'18 de terugreis vanuit Sevenum met een gerust hart aanvaarden. De Kerkraadse ploeg was uiteraard sterker, maar kon zeker niet overtuigen.

Na ruim twintig minuten werd Sparta-doelman Maurice Bouten door Roda-verdediger Rick Plum geklopt, toen die, schuin voor het doel staand, van ruim vijfentwintig meter verwoestend uithaalde, waarna de bal onhoudbaar in de kruising verdween: 0-1.

De Roda-reserves onderschatten echter de veerkracht van de thuisploeg, want amper twee minuten later was de gelijkmaker een feit.

Joep Everts werd na een steekpass vakkundig gelanceerd en hij liet de Roda-defensie zijn hielen zien. Dit buitenkansje rondde de Spartaan dan ook bekwaam af: 1-1.

Tien minuten na rust werd het pleit in de het nadeel van de thuisploeg beslecht, toen Rick Plum er opnieuw aan te pas moest komen. Weer haalde hij van ver uit. Deze keer werd Bouten verrast, doordat de ogenschijnlijk houdbare bal vlak voor hem stuiterde en vervolgens achter hem in het net plofte: 1-2.

Celios-voetballer twee jaar geschorst

HEERLEN – Twee jaar mag Celios-speler H. Luhulima niet meer in actie komen van de KNVB. Dit omdat hij tijdens het duel Willem I 7 - Celios 2 in de clinch raakte met scheidsrechter Lei Franssen. De wedstrijd, gespeeld op 21 mei op het veld van WVV'28, betrof een beslissingsduel om het kampioenschap in de vierde klasse A van de afdeling Limburg, dat door Willem I 7 met 3-1 werd gewonnen.

Reeds tijdens het duel gedroeg Luhulima zich irritant en dat kreeg een vervolg na afloop, toen hij scheidsrechter Franssen te lijf wilde gaan. Voor de tuchtcommissie van de KNVB reden om Luhulima, die inmiddels geen lid meer van Celios is, voor twee jaar te schorsen.

J. Gerrets van VNB kreeg een schorsing van vijf maanden opgelegd door de tuchtcommissie.

Tijdens het duel VNB 2-RHC 2 op 12 mei zou hij een slaande beweging naar de scheidsrechter hebben gemaakt. Gerrets fungeerde tijdens deze wedstrijd als grensrechter.

HEERLEN – De tweede bekerronde vindt dinsdag 30 augustus plaats. Aanvang van de wedstrijden: 18.30 uur.

Daalhof-RKBFC
Hulsberg-Voerendaal
Bunde-RKVCL
Scharn-Standaard
SCG-Mheerder B.
Heer-Vinkenslag
Walram-MKC
RKVVL-Keer
Willem I-Polaris
Slenaken-Simpelveld
Heerlen-SVN
Heerlen Sport-Miranda
Bekkerveld-A'bosch
Eijsden-Vijlen
Centrum B.-Limburgia
RKONS-Schimm./RVU
NEC'92-Hopel
VKC-KEV

Waubach-MVV 2
Coriovallum-Caesar
FC Hoensbroek-Minor
Stadbroek-SVM
Langeberg-RKDFC
Kolonia-De Ster
EHC-Almania
Spaubeek-Holtum
Roosteren-Buchten
DESM-Veritas
EVV-Lindenheuvel
Stevensweert-Haslou
Quick'08-SVH'39
Rios'31-Roda JC 2
Born-Roermond
Eindse B.-Egchel
Haelen-KVC
Megacles-Wilhelmina'08

FC Oda-Reuver
RKMSV-Meerlo
RKSVO-Bevo
VVV'03-Fortuna S 2
HBSV-FCV
Meterik-Maasbracht
RKSVN-Swalmen
Linne-RKDEV
Achates-Leunen
EWC'46-Venray
HRC'27-Venlosche B.
Heythuysen-RKDSO
Wittenhorst-SSS'18

Vrijgesteld: Meerssen, Panningen en Volharding.
Vrijgeloot: Wittenhorst 2.

RKASV-RKVCL 0-7 (0-3). Bastings 0-1, 0-2 en 0-3. Huijninga 0-4, 0-5 en 0-6, Reijnders 0-7. Scheidsrechter Custers.

RKHSV-STANDAARD 1-8 (1-4). Lexis 0-1, Nahuis 0-2, Dassen 0-3, Penders 0-4, Dehue 1-4. Penders 1-5, Lexis 1-6, Nahuis 1-7 en 1-8. Scheidsrechter Bekkers.

SVME-SCG 0-4 (0-2). Van de Berg 0-1, Dassen 0-2. Hofman 0-3, Yerna 0-4. Scheidsrechter Crolla.

VILT-HEER 0-5 (0-1). Heugen 0-1. Limbourg 0-2, Heugen 0-3, Limbourg 0-4, Heugen 0-5. Scheidsrechter Broekmans.

WALRAM-STRUCHTER BOYS 6-0 (3-0). Sieben 1-0, Pinckers 2-0, Zijlstra 3-0. Willems 4-0, Zijlstra 5-0, Strijbosch 6-0. Scheidsrechter Reitz.

DAALHOF-DE HEEG 2-1 (0-1). Coolen 0-1. Limpens 1-1, Franssen 2-1. Scheidsrechter Freens.

RKBFC-AMICITAS 1-1 (0-0). RKBFC wns. Thissen 0-1, Sour 1-1. Scheidsrechter Niessen.

HULSBERG-BERG '28 2-1 (2-1). Stassen 1-0, Slangen 2-0, Van Noorbeek 2-1. Scheidsrechter Moolhuysen.

LEONIDAS-BUNDE 3-3 (1-1) Bunde wns. Knubben 0-1, Janssen 1-1. Hamers 1-2, Gerets 2-2, Hamers 2-3, Gerets 3-3. Scheidsrechter Stassen.

ST.PIETER-SCHARN 0-4 (0-1). Jongen 0-1. Jongen 0-2, Maintz 0-3, Jongen 0-4. Scheidsrechter Keulen.

RAPID-VOERENDAAL 0-2 (0-1). De Jong 0-1. Rust. Zweers 0-2. Scheidsrechter Boessen.

WELTANIA-RKVVL 0-8 (0-3). Crijns 0-1, Keerssemeeckers 0-2 en 0-3. Crijns 0-4, Monfrance 0-5 en 0-6, Seegers 0-7, Steijns 0-8. Scheidsrechter Haagmans.

WHITE STAR-WILLEM I 0-4 (0-4). Leclaire 0-1 en 0-2, Colombain 0-3, Frijns 0-4. Scheidsrechter Say.

WVV '28-MKC 1-6 (1-4). Rijnen 0-1 en 0-2, Smeets 0-3, Van Zandten 1-3, Zelfgoal 1-4. Bonfrère 1-5, Smeets 1-6. Scheidsrechter Houben.

BANHOLTIA-VINKENSLAG 0-3 (0-2). Bergrath 0-1, Smeets 0-2. Quadvlieg 0-3 (strafschop). Scheidsrechter Veldman.

GEERTRUIDSE BOYS-SLENAKEN 1-5 (1-2). Halders 1-0, Colen 1-1, R. Lennarts 1-2. P. Lemmens 1-3, R. Lennarts 1-4 en 1-5. Scheidsrechter Ras.

POLARIS-GULPEN 0-0. Polaris wns. Scheidsrechter Verpoort.

KEER-SC CABERG 4-0 (3-0). Vaessens 1-0 en 2-0, Mingels 3-0. Custers 4-0. Scheidsrechter Jaeqx.

LEMIRSIA-HEERLEN 0-0. Heerlen wns. Scheidsrechter Janssen.

NIJSWILLER-MHEERDER BOYS 0-3 (0-2). Van Hooren 0-1, Magermans 0-2. Lahaye 0-3. Scheidsrechter Borst.

PARTIJ-SIMPELVELD 1-2 (0-0). America 0-1 en 0-2, Senden 1-2. Scheidsrechter Hendriks.

RKSVB-HEERLEN SPORT 1-4 (0-1). Muermans 0-1. Muermans 0-2 en 0-3. Kamps 0-4, Franssen 1-4. Scheidsrechter Zillen.

SCKR-BEKKERVELD 0-3 (0-0). Koenen 0-1, Dhondt 0-2 en 0-3. Scheidsrechter Kruintjens.

PASSART-KOLONIA 0-6 (0-2). Diddeeren 0-1, Dautzenberg 0-2. Sweron 0-3 Vermeulen 0-4, Sweron 0-5, Dautzenberg 0-6. Scheidsrechter Kleinen.

SPORTCLUB '25-MIRANDA 1-5 (0-2). R. Janssen 0-1, De Mey 0-2. Rust. R. Janssen 0-3, Strolenberg 1-3, Zelfgoal 1-4, Knol 1-5. Scheidsrechter Ramakers.

RKMVC-VIJLEN 0-3 (0-1). Souren 0-1. Souren 0-2, Hengelbrock 0-3. Scheidsrechter Kelleter.

ZWART WIT'19-EIJSDEN 1-8 (1-1). Brassé 1-0, Veugen (2x), Mares (2x) Ronda, Volkers, R. Janssen (strafschop), Zelfgoal. Scheidsrechter Franssen.

ABDISSENBOSCH-SCHUTTERSVELD 1-1 (1-1). Abdissenbosch wns. Stuyts 0-1, Ludwiczac 1-1. Scheidsrechter Berben.

HEILUST-SVN 0-4 (0-1). Velraeds 0-1. Koetsier 0-2, Hoenselaars 0-3, Offergeld 0-4. Scheidsrechter Veltrop.

HEKSENBERG-NEC'92 1-3 (0-2). Heurs 0-1 en 0-2. Triepels 1-2, Lisci 1-3. Scheidsrechter Bohlen.

KAKERTSE BOYS-VKC 1-4 (1-1). Knarren 0-1, Sulman 1-1. Goldschmitz 1-2, Knarren 1-3, Ritzen 1-4. Scheidsrechter Hintjes.

KEV-RKBSV 0-0. KEV wns. Scheidsrechter Hundscheid.

LAURA-LIMBURGIA 1-4 (1-2). Walraven 0-1, Fijneman 0-2, Scheilen 1-2. Fijneman 1-3, Winkens 1-4. Scheidsrechter Franssen.

MARIARADE-WAUBACH 2-9 (0-5). Amkreutz (3x), Dooper (2x), Mertens (2x), Middeldorp. Smit en Mennink scoorden voor Mariarade. Scheidsrechter Goffin.

RKHBS-CORIOVALLUM 0-3 (0-2). Schreyen 0-1, Grannetia 0-2. Schreyen 0-3. Scheidsrechter Claessen.

RKTSV-HOENSBROEK 0-1 (0-0). Biermans 0-1. Scheidsrechter Smulders.

ADVEO-MINOR 1-1 (0-1). Minor wns 1-1. Smeets 0-1. Van de Kort 1-1. Scheidsrechter Van de Weerden.

CAESAR-HEIDEBLOEM 5-3 (1-1). Zelfgoal 0-1, Bremer 1-1. Frijters 1-2, Carrus 2-2, Wouters 3-2, Frijters 3-3, Wouters 4-3, Kroon 5-3. Scheidsrechter Driessen.

STADBROEK-DVO 2-1 (2-1). Rutjens 0-1, Zwakhalen 1-1, Stevens 2-1. Scheidsrechter Groenendaal.

KLUIS-SVM 0-0. Kluis wns. Scheidsrechter Eijkenboom.

LANGEBERG-GROENE STER 2-1 (1-0). Gommans 1-0. Golobiec 1-1, Demen 2-1. Scheidsrechter Lemmens.

RKFDC-GSV '28 2-1 (1-1). Srech 1-0, Aspers 1-1. Been 2-1. Scheidsrechter Kok.

SANDERBOUT-DE STER 0-2 (0-0). Conjour 0-1, Ramaekers 0-2. Scheidsrechter Leenders.

SPAUBEEK-IVS 3-0 (1-0). Nijsten 1-0. Van Mierlo (strafschop) 0-2 en 0-3. Scheidsrechter Heijkant.

SWEIKHUIZER BOYS-HOLTUM 1-5 (1-1). Van Kesteren 0-1, Ten Hoed 1-1. Wessels 1-2 en 1-3, Maassen 1-4 en 1-5. Scheidsrechter Vankan.

ARMADA-ALMANIA 1-2 (0-0). Megens 1-0, Hendriks 1-1 en 1-2. Scheidsrechter Samulski.

JULIANA K-ROOSTEREN 0-2 (0-0). Halmans 0-1 en 0-2. Scheidsrechter Frenken.

OBBICHT-BUCHTEN 0-2 (0-1). Klibi 0-1. Van Lieshout 0-2. Scheidsrechter Verpoort.

SVH'39-VICTORIA 2-0 (1-0). Snijders 1-0; Weeres 2-0. Scheidsrechter: V.d. Blom.QL

RIOS'31-THORN 2-1 (1-0). Mrowald 1-0; Catta 2-0; Wolters 2-1. Scheidsrechter: Cortenbach.

URMONDIA-BORN 1-1 (1-0). Born w.n.s. Schmets 1-0; Eberson 1-1. Scheidsrechter: L.Knoben.

BREVENDIA-VERITAS 0-1 (0-0). Beelen 0-1. Scheidsrechter: Sijben.

RKSVV-DESM 0-1 (0-1). Moonen 0-1. Scheidsrechter: Heijnen.

RKSVW-EVV 1-3 (0-1). De Jong 0-1; Weber 0-2; De Vries 1-2; Weber 1-3. Scheidsrechter: Broens.

STEVENSWEERT-EMS 5-0 (1-0). Pustjens 1-0; Smeets 2-0 en 3-0; De la Croix 4-0; Vleeshouwers 5-0. Scheidsrechter: Smeets.

SUSTERSE BOYS-QUICK '08 3-4 (2-1). Jeurissen 1-0; Laurens 2-0; Rademakers 2-1; Jennen 2-2; Laurens 3-2; Erven 3-3; Rademakers 3-4. Scheidsrechter: Benyahya.

SUSTEREN-HASLOU 0-2 (0-2). Smeets 0-1 en 0-2. Scheidsrechter: Ramakers.

EINDSE BOYS-MEREFELDIA 0-0. Eindse Boys w.n.s. Scheidsrechter: Verhaegh.

HEEL-HAELEN 3-5 (1-2). Simons 0-1; Schreurs 0-2; Leduc 1-2; Schreurs 1-3; Schaefer 2-3; Geuyen 2-4; Meusen 2-5; Kehrens 3-5. Scheidsrechter: Coolen.

KOC-MEGACLES 1-5 (0-2). Qarimi 0-1; Bastiaans 0-2; Tahijou 0-3; Tahijou 0-4; Tahijou 0-5; Sturme 1-5. Scheidsrechter: Janssen.

LEVEROY-FC ODA 1-2 (1-0). Zegveld 1-0; Kierkels 1-1 en 1-2. Scheidsrechter: Wolter.

MOESEL-WILHELMINA'08 0-8 (0-2). Bovee 0-1, Leenders 0-2. Bovee 0-3, Segers 0-4, Van Tilburg 0-5, Royakkers 0-6, Faessen 0-7, Kooiman 0-8. Scheidsrechter Fleuren.

REUVER-RKAVC 7-1 (1-0). Van Maris 1-0. Hendriks 2-0, G. Vossen 2-1, Van Kleef 3-1, Willems 4-1, Koch 5-1, J. Vossen 6-1, Van Maris 7-1. Scheidsrechter Van der Kruys.

RKESV-RKMSV 0-3 (0-1). Hoebergen 0-1. Hoebergen 0-2 en 0-3. Scheidsrechter Ramakers.

RKSVO-HELDEN 3-1 (2-0). Koolen 1-0, Vaas 2-0. De Bruin 3-0, Janssen 3-1 (strafschop). Scheidsrechter Van de Eertwegh.

RKVB-EGCHEL 1-1 (0-1). Egchel wns. Berghs 0-1. Frenken 1-1. Scheidsrechter Parren.

SWIFT'36-KVC 1-2 (1-1). Van Kessel 0-1, Jeurissen 1-1. Jochems 1-2. Scheidsrechter Vrenken.

RKSVN-SC IRENE 3-0 (2-0). Hermans 1-0, Janssen 2-0. Van de Rijken 3-0. Scheidsrechter Vossen.

MAASBRACHT-ROGGEL 4-3 (3-0). Reijnders 1-0, Klesman 2-0, Reijnders 3-0. Kirkels 3-1, Janssen 3-2, Tinnemans 4-2, Stevens 4-3. Scheidsrechter Verstappen.

SWALMEN-BELFELDIA 0-0. Swalmen w.n.s. Scheidsrechter Krijn.

LINNE-TIGLIEJA 1-1 (1-0). Linne wns. Hannen 1-0. Hendriksen 1-1. Scheidsrechter Reemers.

HEYTHUYSEN-MELDERSLO 3-2 (1-0). Van de Ven 1-0. Kanders 2-0, Kuyk 2-1, De Swart 2-2, Hermans 3-2. Scheidsrechter Ottenheym.

Daalhof-De Heeg	2-1
RKBFC-Amicitas	1-1
RKBFC w.n.s.	
Hulsberg-Berg'28	2-1
Leonidas-Bunde	3-3
Bunde w.n.s.	
St. Pieter-Scharn	0-4
Rapid-Voerendaal	0-2
RKASV-RKVCL	0-7
RKHSV-Standaard	1-8
SVME-SCG	0-4
Vilt-Heer	0-5
Walram-Struchter B.	6-0
Weltania-RKVVL	0-8
White Star-Willem I	0-4
WVV'28-MKC	1-6
Banholtia-Vinkenslag	0-3
Geertr. B.-Slenaken	1-5
Polaris-Gulpen	0-0
Polaris w.n.s.	
Keer-SC Caberg	4-0
Lemirsia-Heerlen	0-0
Heerlen w.n.s.	
Nijswil.-Mheerder B.	0-3
Partij-Simpelveld	1-2
RKSVB-Heerlen Sp.	1-4
SCKR-Bekkerveld	0-3
Sportclub'25-Miranda	1-5
RKMVC-Vijlen	0-3
Zawrt Wit'19-Eijsden	1-8
A'bosch-Schuttersv.	1-1
A'bosch w.n.s.	
Centrum B.-Sittard	2-2
Centrum B. w.n.s.	
FC Gracht-RKONS	2-12
Heilust-SVN	0-4
Heksenberg-NEC'92	1-3
Hopel-Chevremont	2-1
Kakertse B.-VKC	1-4
KEV-RKBSV	0-0
KEV w.n.s.	

Laura-Limburgia	1-4
Mariarade-Waubach	2-9
RKHBS-Coriovallum	0-3
RKTSV-Hoensbroek	0-1
Adveo-Minor	1-1
Minor w.n.s.	
Caesar-Heidebloem	5-3
Stadbroek-DVO	2-1
Vaesrade-MVV 2	0-5
Kluis-SVM	0-0
SVM w.n.s.	
Langeb.-Groene Ster	2-1
Passart-Kolonia	0-6
RKDFC-GSV'28	2-1
Sanderbout-De Ster	0-2
Schimmert-RVU	Donderdag 25/8
Schinv.-EHC/Norad	1-2
Spaubeek-IVS	3-0
Sw'huizer B.-Holtum	1-5
Armada-Almania	1-2
Juliana K-Roosteren	0-2
Obbicht-Buchten	0-2
RKSVV-DESM	0-1
RKSVW-EVV	1-3
Stevensweert-EMS	5-0
Susteren-Haslou	0-2
Susterse B.-Quick'08	3-4
SVE-Lindenheuvel	1-4
SVH'39-Victoria	2-0
Rios'31-Thorn	2-1
Urmondia-Born	1-1
Born w.n.s.	
Brevendia-Veritas	0-1
Crescentia-Roermond	0-9
Eindse B.-Merefeldia	0-0
Eindse B. w.n.s.	
Heel-Haelen	3-5
KOC-Megacles	1-5
Leveroy-FC Oda	1-2

Moesel-Wilhelmina'08	0-8
Reuver-RKAVC	7-1
RKESV-RKMSV	0-3
RKSVO-Helden	3-1
RKVB-Egchel	1-1
Egchel w.n.s.	
Swift'36-KVC	1-2
Baarlo-VVV'03	2-2
VVV'03 w.n.s.	
Bevo-Blerick	1-1
Bevo w.n.s.	
Grashoek-SV Meerlo	2-2
Meerlo w.n.s.	
HBSV-SVEB	4-0
Koningslust-Meterik	1-1
Meterik w.n.s.	
MVC'19-Fortuna S 2	0-2
Quick B.'31-FCV	1-4
RKSVN-SC Irene	3-0
Maasbracht-Roggel	4-3
Swalmen-Belfeldia	0-0
Swalmen w.n.s.	
Linne-Tiglieja	1-1
Linne w.n.s.	
Achates-Wanssum	3-1
EWC-Montangnards	4-0
GFC'33-RKDEV	3-3
RKDEV w.n.s.	
HRC'27-Vitesse'08	2-2
HRC'27 w.n.s.	
Oostrum-Leunen	2-3
H'huysen-Melderslo	3-2
Resia'42-Venlosche B.	1-2
RKDSO-IVO	5-2
Sparta'18-Roda JC 2	1-2
SSS'18-VVV 2	2-2
SSS'18 w.n.s.	
Ysselsteyn-Venray	0-3
Venlo-Wittenhorst	3-3
Wittenhorst w.n.s.	